2025/1975

29.9.2025

# REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2025/1975

## tad-29 ta' Settembru 2025

## li jemenda r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2025/1972 tad-29 ta' Settembru 2025 li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran ([1]),

Wara li kkunsidra l-proposta konġunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Fis-26 ta' Lulju 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/413/PESK ([2]) u fit-23 ta' Marzu 2012, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 267/2012 ([3]), dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

(2) Fl-14 ta' Lulju 2015, iċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti, bl-appoġġ tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli"), laħqu ftehim mal-Iran dwar soluzzjoni komprensiva fit-tul għall-kwistjoni nukleari Iranjana. L-implimentazzjoni sħiħa tal-Pjan ta' Azzjoni Komprensiv Konġunt mal-Iran ("PAKK") kellha tiżgura n-natura esklużivament paċifika tal-programm nukleari Iranjan, u tipprevedi t-tneħħija totali tas-sanzjonijiet kollha relatati mal-kwistjonijiet nukleari.

(3) Fl-20 ta' Lulju 2015, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (KSNU) adotta r-Riżoluzzjoni 2231 (2015) li tapprova l-PAKK bħala soluzzjoni komprensiva fit-tul għall-kwistjoni nukleari Iranjana.

(4) Fit-18 ta' Ottubru 2015, il-Kunsill adotta d-Dikjarazzjoni 2015/C 345/01 ([4]) li tinnota li l-impenn li jitneħħew is-sanzjonijiet kollha tal-Unjoni relatati man-nukleari f'konformità mal-PAKK kien mingħajr preġudizzju għall-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim stabbilit fil-PAKK u għall-introduzzjoni mill-ġdid tas-sanzjonijiet tal-Unjoni f'każ ta' nuqqas sinifikanti ta' twettiq mill-Iran tal-impenji tiegħu skont il-PAKK. Barra minn hekk, il-Kunsill impenja ruħu li jintroduċi mill-ġdid mingħajr dewmien is-sanzjonijiet kollha tal-Unjoni relatati man-nukleari li kienu ġew sospiżi jew mitmuma, f'każ ta' nuqqas sinifikanti ta' twettiq mill-Iran tal-impenji tiegħu skont il-PAKK fuq rakkomandazzjoni konġunta lill-Kunsill mir-Rappreżentant Għoli, Franza, il-Ġermanja u r-Renju Unit.

(5) Fit-28 ta' Awissu 2025, ir-Rappreżentant Għoli, bħala Koordinatur tal-Kummissjoni Konġunta tal-PAKK ("il-Koordinatrur", u l-President tal-KSNU rċevew ittra mill-Ministri għall-Affarijiet Barranin ta' Franza, il-Ġermanja u r-Renju Unit relatata mal-implimentazzjoni tal-PAKK. Permezz ta' din l-ittra, il-Ministri tal-Affarijiet Barranin innotifikaw lill-KSNU li, abbażi ta' evidenza fattwali, huma kienu jemmnu li l-Iran qed jonqos b'mod sinifikanti milli jwettaq l-impenji tiegħu skont il-PAKK, u b'hekk infetħet il-proċedura biex jerġgħu jiddaħħlu s-sanzjonijiet tan-NU mneħħija skont ir-Riżoluzzjoni 2231 (2015) tal-KSNU, f'konformità mal-paragrafu 11 tar-Riżoluzzjoni 2231 (2015) tal-KSNU.

(6) Fid-29 ta' Awwissu 2025, f'konformità mad-Dikjarazzjoni tal-Kunsill 2015/C 345/01, ir-Rappreżentant Għoli, Franza u l-Ġermanja bagħtu rakkomandazzjoni konġunta lill-Kunsill, fejn irrakkomandaw li s-sanzjonijiet kollha tal-Unjoni relatati man-nukleari li kienu ġew sospiżi jew mitmuma, jew it-tnejn li huma, jiġu introdotti mill-ġdid mingħajr dewmien ladarba s-sanzjonijiet tan-NU jkunu ġew introdotti mill-ġdid, f'konformità mar-Riżoluzzjoni 2231 (2015) tal-KSNU.

([1]) ĠU L, 2025/1972, 29.9.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1972/oj.
([2]) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li tħassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, 27.7.2010, p. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2010/413/oj).
([3]) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 (ĠU L 88, 24.3.2012, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/267/oj).
([4]) Id-Dikjarazzjoni tal-Kunsill 2015/C 345/1 tat-18 ta' Ottubru 2015 (ĠU C 345, 18.10.2015, p. 1).

(7) Sas-27 ta' Settembru 2025, il-KSNU ma kienx adotta riżoluzzjoni ġdida biex ikompli bit-tneħħija tas-sanzjonijiet fi żmien 30 jum min-notifika tat-28 ta' Awwissu 2025. Għalhekk, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 37 tal-PAKK, id-dispożizzjonijiet tar-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) u 1929 (2010) ser jiġu imposti mill-ġdid.

(8) F'konformità mad-dispożizzjoni stabbilita fil-paragrafu 37 tal-PAKK, l-impożizzjoni mill-ġdid ta' miżuri restrittivi ma għandhiex tapplika b'effett retroattiv għal kuntratti konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew ta' kuntratti anċillari għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, dment li l-attivitajiet ikkontemplati skont, u l-eżekuzzjoni ta', tali kuntratti jkunu konsistenti mal-PAKK u d-dispożizzjonijiet imposti mill-ġdid.

(9) Fid-29 ta' Settembru 2025, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2025/1972, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK.

(10) Is-setgħa li jiġu emendati l-listi fl-Annessi VIII u IX għar-Regolament (UE) Nru 267/2012 jenħtieġ li tiġi eżerċitata mill-Kunsill, sabiex tiġi żgurata konsistenza mal-proċess għall-emendar tal-annessi għad-Deċiżjoni (PESK) 2025/1972.

(11) Il-miżuri f'dan ir-Regolament jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għalhekk, b'mod partikolari bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom fl-Istati Membri kollha, hija neċessarja azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni.

(12) Għalhekk, ir-Regolament (UE) Nru 267/2012 jenħtieġ li jiġi emendat kif xieraq,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (UE) Nru 267/2012 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 1 huwa emendat kif ġej:

(a) jiżdied il-punt li ġej:

"(t) 'trasferiment ta' fondi' tfisser:

(i) kwalunkwe tranżazzjoni magħmula f'isem pagatur permezz ta' fornitur ta' servizzi ta' pagament, b'mezzi elettroniċi, bil-ħsieb li jqiegħed fondi għad-dispożizzjoni ta' riċevitur għand fornitur ta' servizzi ta' pagament, irrispettivament jekk il-pagatur u r-riċevitur ikunux l-istess persuna. It-termini min iħallas, min jitħallas u l-fornitur tas-servizz ta' ħlas għandhom l-istess tifsira skont ir-Regolament 2007/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);

(ii) kull tranżazzjoni b'mezzi mhux elettroniċi bħal flus kontanti, ċekkijiet jew ordnijiet ta' kontabbiltà, bil-ħsieb li fondi jsiru disponibbli lil min jitħallas irrispettivament minn jekk dak li jħallas u dak li jitħallas ikunux l-istess persuna.

(*) Id-Direttiva 2007/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 dwar is-servizzi ta' ħlas fis-suq intern li temenda d-Direttivi 97/7/KE, 2002/65/KE, 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 97/5/KEĠU L 319, 5.12.2007, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2007/64/oj).";

(b) il-punt (u) huwa mħassar;

(2) jiddaħħlu l-artikoli li ġejjin:

"*Artikolu 2*

1. Għandhom jiġu pprojbiti l-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, dirett jew indirett, tal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Annessi I jew II, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għal użu fl-Iran.

2. L-Anness I għandu jinkludi oġġetti u teknoloġija, inkluż softwer, li huma oġġetti jew teknoloġija b'użu doppju kif definiti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 (*), għajr għal ċerti oġġetti u teknoloġija kif speċifikati fil-parti A tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, fi żmien erba' ġimgħat, dwar l-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont ir-Regolament (KE) Nru 428/2009, fir-rigward tal-oġġetti u t-teknoloġija kif speċifikat fil-parti A tal-Anness I għal dan ir-Regolament.

4. L-Anness II jinkludi oġġetti u teknoloġija oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid, jew relatati mal-ilma tqil tal-Iran, għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari, jew għat-twettiq ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħrajn li dwarhom l-Aġenzija Internazzjonali tal-Enerġija Atomika (IAEA) esprimiet tħassib jew identifikathom bħala pendenti, inklużi dawk determinati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat ta' Sanzjonijiet.

5. L-Annessi I u II ma għandhomx jinkludu oġġetti u teknoloġija inklużi fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea (**) ('il-Lista Militari Komuni').

*Artikolu 3*

1. Il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, tal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Anness IIA, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni u kemm jekk le, lil persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran, jirrekjedi awtorizzazzjoni minn qabel.

2. Għall-esportazzjonijiet kollha li jeħtieġu awtorizzazzjoni skont dan l-Artikolu, din l-awtorizzazzjoni tingħata mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn ikun stabbilit l-esportatur u għandha tkun f'konformità mar-regoli dettaljati stabbiliti fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 428/2009. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fl-Unjoni kollha.

3. L-Anness IIA għandu jinkludi kwalunkwe oġġett u teknoloġija, għajr dawk inklużi fl-Annessi I u II, li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid jew relatati mal-ilma tqil, għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari, jew għat-twettiq ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħra li dwarhom l-IAEA esprimiet tħassib jew identifikathom bħala pendenti.

4. L-esportaturi għandhom jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti bl-informazzjoni relevanti kollha meħtieġa għall-applikazzjoni tagħhom għal awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni.

5. L-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni tal-oġġetti jew it-teknoloġija inklużi fl-Anness IIA, jekk huma jkollhom raġunijiet ġustifikati biex jiddeterminaw li l-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija jkunu u jistgħu jkunu maħsubin għall-użu marbut ma' xi waħda mill-attivitajiet li ġejjin:

(a) l-attivitajiet tal-Iran relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid, jew relatati mal-ilma tqil;

(b) l-iżvilupp mill-Iran ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari; jew

(c) it-twettiq mill-Iran ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħrajn li dwarhom l-IAEA esprimiet tħassib jew identifikathom bħala pendenti.

6. Bil-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 5, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni li huma jkunu diġà taw.

7. Meta xi awtorità kompetenti tiċħad li tagħti awtorizzazzjoni, jew tannulla, tissospendi, tillimita sostanzjalment jew tirrevoka awtorizzazzjoni f'konformità mal-paragrafu 5 jew 6, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar dan u jikkondividi l-informazzjoni relevanti magħhom, filwaqt li jikkonforma mad-dispożizzjonijiet dwar il-kunfidenzjalità ta' tali informazzjoni li jinsabu fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 (***).

8. Qabel ma Stat Membri jagħti awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 5 għal tranżazzjoni li hija essenzjalment identika għal tranżazzjoni li hija s-soġġett ta ' ċaħda li tkun għadha valida maħruġa minn Stat Membru ieħor jew minn Stati Membri oħra taħt il-paragrafi 6 u 7, l-ewwel jikkonsulta lill-Istat jew Stati Membri li jkunu ħarġu ċ-ċaħda. Jekk, wara dawn il-konsultazzjonijiet, l-Istat Membru kkonċernat jiddeċiedi li jagħti l-awtorizzazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'dan, filwaqt li jipprovdi l-informazzjoni relevanti kollha biex jispjega d-deċiżjoni.

*Artikolu 4*

Għandhom jiġu pprojbiti x-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport mill-Iran, direttament jew indirettament, tal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Anness I u II kemm jekk l-oġġett ikkonċernat joriġina mill-Iran u kemm jekk le.";

(*) Ir-Regolament (KE) 428/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju (ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/428/oj).

(**) L-aħħar verżjoni ppubblikata fil-ĠU C, C/2025/1499, 6.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/1499/oj.

(***) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli (ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1997/515/oj.)";

(3) Jitħassru l-Artikoli 2a, 2b, 2c, 2d, 3a, 3b, 3c u 3d;

(4) l-Artikolu 5 jinbidel b'dan li ġej:

"*Artikolu 5*

1. Għandu jkun ipprojbit:

(a) li tkun ipprovduta, direttament jew indirettament, assistenza teknika relatata mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni, jew relatata mal-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti inklużi f'dik il-lista, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran;

(b) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Annessi I jew II, jew relatati mal-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti elenkati fl-Annessi I jew II, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran; kif ukoll

(c) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni jew fl-Annessi I jew II, inklużi b'mod partikolari l-għotjiet, is-self u l-assigurazzjoni fuq il-kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti, jew għal kwalunkwe provvista ta' assistenza teknika relatata lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran.

2. Il-forniment ta' dawn li ġejjin għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti kkonċernata:

(a) assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati ma' oġġetti u teknoloġija elenkati fl-Anness IIA u għall-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran;

(b) finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fl-Anness IIA, inklużi b'mod partikolari l-għotjiet, is-self u l-assigurazzjoni fuq il-kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti, jew għal kwalunkwe għoti ta' assistenza teknika relatata, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran.

3. L-awtoritajiet kompetenti ma għandhom jagħtu l-ebda awtorizzazzjoni għat-tranżazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, jekk huma jkollhom raġunijiet ġustifikati biex jiddeterminaw li l-azzjoni hija jew tista' tkun maħsuba sabiex tikkontribwixxi għal waħda mill-attivitajiet li ġejjin:

(a) l-attivitajiet tal-Iran relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid, jew relatati mal-ilma tqil;

(b) l-iżvilupp mill-Iran ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari; jew

(c) it-twettiq mill-Iran ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħrajn li dwarhom l-IAEA esprimiet tħassib jew identifikathom bħala pendenti.";

(5) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

"*Artikolu 6*

L-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 5(1) ma għandux jgħodd:.

(a) għat-trasferiment dirett jew indirett ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-Parti B tal-Anness I, permezz tat-territorji tal-Istati Membri meta dawk l-oġġetti jinbiegħu, jkunu pprovduti, ittrasferiti jew esportati lejn, jew għall-użu fl-Iran għal reattur ta' ilma ħafif fl-Iran li beda jinbena qabel Diċembru 2006;

(b) għat-tranżazzjonijiet li l-mandat tagħhom ingħata mill-programm ta' kooperazzjoni teknika tal-IAEA; jew

(c) għall-oġġetti pprovduti jew ittrasferiti lejn jew għall-użu fl-Iran, minħabba l-obbligi tal-Istati Partijiet skont il-Konvenzjoni dwar il-Projbizzjoni tal-Iżvilupp, il-Produzzjoni, il-Ħażna u l-Użu ta' Armi Kimiċi u dwar il-Qerda tagħhom tat-13 ta' Jannar 1993;

(d) l-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, ta' kuntratti konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025 għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodotti u teknoloġija kif speċifikat fil-Parti C tal-Anness I ta' dan ir-Regolament jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti; jew

(e) l-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, ta' kuntratti konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025 għall-għoti ta' assistenza teknika jew assistenza ta' finanzjament jew finanzjarja relatati ma' oġġetti u teknoloġija kif speċifikat fil-Parti C tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 7*

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 1(b) tar-Regolament (UE) Nru 359/2011, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu, skont tali termini u kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, awtorizzazzjoni għal tranżazzjoni msemmija fl-Artikolu 2(1) jew assistenza jew servizzi ta' senserija msemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament, sakemm:

(a) l-oġġetti u t-teknoloġija, l-assistenza jew is-servizzi ta' senserija jkunu għall-ikel, għall-agrikoltura, għal finijiet mediċi jew umanitarji oħrajn; kif ukoll

(b) f'dawk il-każijiet fejn it-tranżazzjoni tikkonċerna oġġetti u teknoloġija li jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Forniturі Nukleari u r-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika, il-Kumitat ta' Sanzjonijiet iddetermina bil-quddiem u fuq bażi ta' każ b'każ li b'mod ċar it-tranżazzjoni ma tikkontribwixxix għall-iżvilupp ta' teknoloġiji b'appoġġ għall-attivitajiet nukleari tal-Iran fir-rigward tal-proliferazzjoni, jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' żvilupp ta' armi nukleari.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni, fi żmien erba' ġimgħat, bl-awtorizzazzjonijiet mogħtija taħt dan l-Artikolu.

*Artikolu 8*

1. Għandhom jiġu pprojbiti l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir jew ta' teknoloġija elenkati fl-Annessi VI u VIA, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran.

2. L-Annessi VI u VIA għandhom jinkludu tagħmir u teknoloġija ewlenin għas-setturi ewlenin li ġejjin tal-industrija taż-żejt u l-gass fl-Iran:

(a) l-esplorazzjoni taż-żejt mhux maħdum u l-gass naturali;

(b) il-produzzjoni taż-żejt mhux maħdum u l-gass naturali;

(c) ir-raffinar;

(d) il-likwefazzjoni tal-gass naturali.

3. L-Annessi VI u VIA għandhom jinkludu wkoll tagħmir u teknoloġija ewlenin għall-industrija petrokimika fl-Iran.

4. L-Annessi VI u VIA ma għandhomx jinkludu elementi inklużi fil-Lista Militari Komuni, jew fl-Anness I, II jew IIA.

*Artikolu 9*

Huma pprojbiti:

(a) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika jew ta' servizzi ta' senserija relatati mat-tagħmir u t-teknoloġija ewlenin elenkati fl-Anness VI u VIA, jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti elenkati fl-Anness VI jew VIA, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran;

(b) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja relatati mat-tagħmir u t-teknoloġija ewlenin elenkati fl-Anness VI u VIA, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran.

*Artikolu 10*

1. Il-projbizzjonijiet fl-Artikoli 8 u 9 ma għandhomx japplikaw għal:

(a) l-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, ta' tranżazzjonijiet meħtieġa minn kuntratt kummerċjali fir-rigward ta' tagħmir jew teknoloġija ewlenin fl-esplorazzjoni taż-żejt mhux maħdum u tal-gass naturali, il-produzzjoni taż-żejt mhux maħdum u tal-gass naturali, ir-raffinar, il-likwefazzjoni tal-gass naturali kif elenkati fl-Anness VI konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, jew minn kuntratt jew ftehim konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025 u li jkunu relatati ma' investiment fl-Iran li jkun sar qabel it-30 ta' Settembru 2025, u lanqas ma għandhom iwaqqfu l-eżekuzzjoni ta' obbligu li jirriżulta minnhom;

(b) l-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, ta' tranżazzjonijiet meħtieġa minn kuntratt kummerċjali rigward tagħmir u teknoloġija ewlenin għall-industrija petrokimika kif elenkati fl-Anness VI konkluż qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, jew minn kuntratt jew ftehim konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025 u li jkunu relatati ma' investiment fl-Iran li jkun sar qabel it-30 ta' Settembru 2025 u lanqas ma għandhom jimpedixxu l-eżekuzzjoni ta' obbligu li jirriżulta minnhom;

(c) l-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, ta' tranżazzjonijiet meħtieġa minn kuntratt kummerċjali fir-rigward ta' tagħmir jew teknoloġija ewlenin fl-esplorazzjoni taż-żejt mhux maħdum u tal-gass naturali, il-produzzjoni taż-żejt mhux maħdum u tal-gass naturali, ir-raffinar u l-likwefazzjoni tal-gass naturali u għall-industrija petrokimika kif elenkati fl-Anness VIA konkluż qabel it-30 ta' Settembru 2025 u relatat ma' investiment fl-Iran fl-esplorazzjon taż-żejt mhux maħdum u l-gass naturali, il-produzzjoni taż-żejt mhux maħdum u l-gass naturali, u r-raffinar, il-likwefazzjoni ta' gass naturali magħmula qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew relatati ma' investiment fl-Iran fl-industrija petrokimika li jkun sar qabel it-30 ta' Settembru 2025, u lanqas ma għandhom jimpedixxu l-eżekuzzjoni ta' obbligu li jirrizulta minnhom; jew

(d) l-għoti ta' assistenza teknika maħsuba unikament għall-installazzjoni ta' tagħmir jew teknoloġija fornuti skont il-punti (a), (b) u (c),

bil-kundizzjoni li l-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jkunu qegħdin ifittxu li jidħlu f'dawn it-tranżazzjonijiet, jew li jipprovdu assistenza għal dawn it-tranżazzjonijiet, ikunu nnotifikaw it-tranżazzjoni jew l-assistenza, mill-inqas 20 jum ta' xogħol qabel, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti.

2. Il-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 8 u 9 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni tal-obbligi li jirriżultaw minn kuntratti msemmija fl-Artikolu 12(1), il-purt (b), u l-Artikolu 14(1), il-punt (b), sakemm dawk l-obbligi jirriżultaw minn kuntratti ta' servizz jew kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni tagħhom u sakemm l-eżekuzzjoni ta' dawk l-obbligi tkun ġiet awtorizzata minn qabel mill-awtorità kompetenti kkonċernata u l-Istat Membru kkonċernat ikun informa lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni.

*Artikolu 10a*

1. Għandhom jiġu pprojbiti l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir jew ta' teknoloġija navali ewlenin elenkati fl-Anness VIB, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran.

2. L-Anness VIB għandu jinkludi tagħmir jew teknoloġija navali ewlenin għall-bini, il-manutenzjoni jew it-tiswija tal-bastimenti, inkluż tagħmir jew teknoloġija użati fil-kostruzzjoni ta' tankers taż-żejt.

*Artikolu 10b*

Għandu jkun ipprojbit:

(a) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika jew ta' servizzi ta' senserija relatati mat-tagħmir u t-teknoloġija ewlenin elenkati fl-Anness VIB, jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti elenkati fl-Anness VIB, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran;

(b) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja relatati mat-tagħmir u t-teknoloġija ewlenin elenkati fl-Anness VIB, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran.

*Artikolu 10c*

1. Il-projbizzjonijiet fl-Artikoli 10a u 10b għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-forniment ta' tagħmir u ta' teknoloġija navali ewlenin għal bastiment li ma jkunx proprjetà ta' persuna, entità jew korp Iranjani, jew ikkontrollat minn dawn, u li jkun ġie mġiegħel jidħol f'port fl-Iran, jew f'ilmijiet territorjali Iranjani, minħabba force majeure.

2. Il-projbizzjonijiet fl-Artikoli 10a u 10b ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, ta' kuntratti konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025 jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.";

(6) L-Artikolu 10d huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 10d*

1. Għandhom jiġu pprojbiti l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' softwer kif elenkat fl-Anness VIIA, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran.

2. L-Anness VIIA għandu jinkludi softwer għall-integrazzjoni ta' proċessi industrijali li huwa rilevanti għal industriji kkontrollati direttament jew indirettament mill-Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Iżlamika jew li huwa rilevanti għall-programm nukleari, militari jew tal-missili ballistiċi tal-Iran.";

(7) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

"*Artikolu 10e*

Għandu jkun ipprojbit:

(a) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika jew ta' servizzi ta' senserija relatati ma' softwer elenkat fl-Anness VIIA, jew relatat mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti elenkati fl-Anness VIIA, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran;

(b) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja relatati mas-softwer elenkat fl-Anness VIIA, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran.

*Artikolu 10f*

Il-projbizzjonijiet fl-Artikoli 10d u 10e ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, ta' kuntratti konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025 jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

*Artikolu 11*

1. Għandu jkun ipprojbit:

(a) l-importazzjoni ta' żejt mhux maħdum jew ta' prodotti petroliferi lejn l-Unjoni jekk:

(i) joriġinaw fl-Iran; jew

(ii) ikunu ġew esportati mill-Iran;

(b) ix-xiri ta' żejt mhux maħdum jew ta' prodotti petroliferi li jinsabu fl-Iran jew li joriġinaw fih;

(c) it-trasport taż-żejt mhux maħdum jew tal-prodotti petroliferi jekk dawn ikunu joriġinaw mill-Iran, jew ikunu qed jiġu esportati mill-Iran lejn kwalunkwe pajjiż ieħor; kif ukoll

(d) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-importazzjoni, xiri jew trasport ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi ta' oriġini Iranjana jew li ġew importati mill-Iran.

2. Żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi ifissru l-prodotti elenkati fl-Anness IV.

*Artikolu 12*

1. Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 11 ma għandhomx japplikaw għal:

(a) l-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, ta' kuntratti kummerċjali konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti;

(b) l-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew ta' kuntratti anċillari, meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, fejn tali kuntratt jipprovdi b'mod speċifiku li l-forniment taż-żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi Iranjani jew ir-rikavati derivati mill-forniment tagħhom huma għar-rimborż ta' ammonti pendenti lil persuni, entitajiet jew korpi taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;

(c) żejt mhux maħdum jew prodotti petroliferi, li kienu ġew esportati mill-Iran qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew fejn l-esportazzjoni tkun saret skont il-punt (a), fit-30 ta' Settembru 2025 jew qabel; jew fejn l-esportazzjoni tkun saret skont il-punt (b);

(d) ix-xiri ta' karburant tal-bastimenti prodott jew fornut minn pajjiż terz minbarra l-Iran, intiż għall-propulsjoni tal-magni tal-bastimenti;

(e) ix-xiri ta' karburant tal-bastimenti għall-propulsjoni tal-magni ta' bastimenti li kellhom jidħlu f'port fl-Iran, jew f'ilmijiet territorjali Iranjani, minħabba forza maġġuri,

bil-kondizzjoni li l-persuna, entità jew korp li jkunu qegħdin ifittxu li jeżegwixxu l-kuntratt imsemmi fil-punti (a), (b) jew (c) ikunu nnotifikaw, mill-inqas 20 jum ta' xogħol qabel, l-attività jew it-tranżazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti.

2. Il-projbizzjoni fl-Artikolu 11(1), il-punt (d), ma għandhiex tapplika għall-għoti, sal-1 ta' Jannar 2026, direttament jew indirettament, ta' assigurazzjoni għal responsabbiltà lejn terzi u assigurazzjoni għal responsabbiltà ambjentali u riassigurazzjoni.

*Artikolu 13*

1. Għandu jkun ipprojbit:

(a) li ssir importazzjoni ta' prodotti petrokimiċi lejn l-Unjoni jekk:

(i) joriġinaw fl-Iran; jew

(ii) ikunu ġew esportati mill-Iran;

(b) ix-xiri ta' prodotti petrokimiċi li jinsabu fl-Iran jew li joriġinaw fih;

(c) it-trasport ta' prodotti petrokimiċi jekk dawn ikunu joriġinaw mill-Iran, jew ikunu qed jiġu esportati mill-Iran lejn kwalunkwe pajjiż ieħor; kif ukoll

(d) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni relatati mal-importazzjoni, xiri jew trasport ta' prodotti petrokimiċi ta' oriġini Iranjana jew li ġew importati mill-Iran.

2. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu 'prodotti petrokimiċi' tfisser il-prodotti elenkati fl-Anness V.

*Artikolu 14*

1. Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 13 ma għandhomx japplikaw għal:

(a) l-eżekuzzjoni sal-1 ta' Jannar 2026, ta' kuntratti kummerċjali konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025 jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti;

(b) l-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew ta' kuntratti anċillari, inklużi kuntratti ta' trasport jew ta' assigurazzjoni, meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, fejn kuntratt jipprovdi b'mod speċifiku li l-forniment ta' prodotti petrokimiċi Iranjani jew ir-rikavati derivati mill-forniment tagħhom huma għar-rimborż ta' ammonti pendenti lil persuni, entitajiet jew korpi taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;

(c) prodotti petrokimiċi li kienu ġew esportati mill-Iran qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew fejn l-esportazzjoni tkun saret skont il-punt (a), fit-30 ta' Settembru 2025 jew qabel, jew fejn l-esportazzjoni tkun saret skont il-punt (b);

bil-kondizzjoni li l-persuna, entità jew korp li jkunu qegħdin ifittxu li jeżegwixxu l-kuntratt ikkonċernat ikunu nnotifikaw, mill-inqas 20 jum ta' xogħol qabel, l-attività jew it-tranżazzjoni lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti.

2. Il-projbizzjoni fl-Artikolu 13(1), il-punt (d), ma għandhiex tapplika għall-għoti, sal-1 ta' Jannar 2026, direttament jew indirettament, ta' assigurazzjoni għal responsabbiltà lejn terzi u assigurazzjoni għal responsabbiltà ambjentali u riassigurazzjoni.

*Artikolu 14a*

1. Għandu jkun ipprojbit:

(a) ix-xiri, it-trasport, jew l-importazzjoni fl-Unjoni ta' gass naturali li joriġina fl-Iran jew ġie esportat mill-Iran;

(b) it-tpartit ta' gass naturali li joriġina fl-Iran jew ġie esportat mill-Iran;

(c) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' servizzi ta' senserija, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni u servizzi ta' senserija relatati mal-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni, fir-rigward tal-attivitajiet fil-punti (a) u (b).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal:

(a) gass naturali li ġie esportat minn Stat li mhuwiex l-Iran meta l-gass esportat ikun ġie mħallat ma' gass mill-Iran fl-infrastruttura ta' Stat ieħor li mhux l-Iran;

(b) ix-xiri ta' gass naturali fl-Iran minn ċittadini tal-Istati Membri għal finijiet ċivili, inklużi t-tisħin residenzjali jew l-enerġija residenzjali, jew għaż-żamma ta' missjonijiet diplomatiċi; jew

(c) l-eżekuzzjoni ta' kuntratti għall-forniment ta' gass naturali li joriġina fi Stat li mhuwiex l-Iran fl-Unjoni.

3. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, 'gass naturali' tfisser il-prodotti elenkati fl-Anness IVA.

4. Għall-finijiet ta' paragrafu 1, 'tpartat' tfisser l-iskambju ta' flussi ta' gass naturali minn oriġini differenti.

*Artikolu 15*

1. Għandu jkun ipprojbit:

(a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, ta' deheb, metalli prezzjużi u djamanti, kif elenkat fl-Anness VII, sew jekk joriġinaw mill-Unjoni kif ukoll jekk le, lill-Gvern tal-Iran, lill-korpi pubbliċi, lill-korporazzjonijiet u lill-aġenziji tiegħu, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxi f'isimhom jew b'ordni minnhom, jew lil kwalunkwe entità jew korp li huma proprjetà jew ikkontrollati minnhom;

(b) ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport, direttament jew indirettament, ta' deheb, metalli prezzjużi u djamanti, kif elenkat fl-Anness VII, sew jekk l-oġġett ikkonċernat joriġina mill-Iran kif ukoll jekk le, mill-Gvern tal-Iran, mill-korpi pubbliċi, mill-korporazzjonijiet u mill-aġenziji tiegħu, u minn kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxi f'isimhom jew b'ordni minnhom, jew minn kwalunkwe entità jew korp li huma proprjetà jew ikkontrollati minnhom; kif ukoll

(c) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika jew servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, relatata mal-oġġetti mesmmija fil-punti (a) u (b), lill-Gvern tal-Iran, lill-korpi pubbliċi, lill-korporazzjonijiet u lill-aġenziji tiegħu, u lil kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxu f'isimhom jew b'ordni minnhom, jew lil kwalunkwe entità jew korp li huma proprjetà jew ikkontrollati minnhom;

2. L-Anness VII għandu jinkludi deheb, metalli prezzjużi u djamanti suġġetti għall-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1.",

(8) L-Artikolu 15 a huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 15a*

1. Għandhom jiġu pprojbiti l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' grafit u ta' metalli mhux maħduma jew nofshom maħduma elenkati fl-Anness VIIB, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran.

2. L-Anness VIIb għandu jinkludi l-grafit u metalli mhux maħduma jew nofshom maħduma, bħall-aluminju u l-azzar, li huma rilevanti għal industriji kkontrollati direttament jew indirettament mill-Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Iżlamika jew li huma rilevanti għall-programm nukleari, militari jew tal-missili ballistiċi tal-Iran.

3. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-oġġetti elenkati fl-Annessi I, II u IIA."

(9) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

"*Artikolu 15b*

1. Għandu jkun ipprojbit:

(a) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika jew ta' servizzi ta' senserija relatati mal-oġġetti elenkati fl-Anness VIIB, jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti elenkati fl-Anness VIIB, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għall-użu fl-Iran;

(b) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti elenkati fl-Anness VIIB, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran.

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw fir-rigward tal-oġġetti elenkati fl-Annessi I, II u IIA.

*Artikolu 15c*

Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu15a ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, ta' kuntratti konklużi qabel it-30 ta' Settembru 2025 jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

*Artikolu 16*

Huma pprojbiti l-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' karti tal-flus u muniti ġodda, li għadhom kemm ġew stampati jew li għadhom ma ħarġux, b'denominazzjoni Iranjana, lil jew għal benefiċċju tal-Bank Ċentrali tal-Iran.

**KAPITOLU III**

**RESTRIZZJONIJIET FUQ IL-FINANZJAMENT TA' ĊERTI INTRAPRIŻI**

*Artikolu 17*

1. Dan li ġej għandu jiġi pprojbit:

(a) l-għoti ta' self finanzjarju jew kreditu lil persuna, entità jew korp Iranjani msemmija fil-paragrafu 2;

(b) il-kisba jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni ta' persuna, entità jew korp Iranjani msemmija fil-paragrafu 2;

(c) il-ħolqien ta' kwalunkwe impriża konġunta ma' persuna, entità jew korp Iranjani msemmija fil-paragrafu 2;

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani involuti:

(a) fil-manifattura ta' oġġetti jew teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni jew fl-Anness I jew II;

(b) fl-esplorazzjoni jew il-produzzjoni ta' żejt mhux maħdum u gass naturali, ir-raffinar ta' karburanti jew il-likwifazzjoni ta' gass naturali. jew jew

(c) l-industrija petrokimika

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, il-punti (b) u (c) , japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin.

(a) 'esplorazzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali' tinkludi l-esplorazzjoni għal, prospetti ta' u l-ġestjoni tar-riservi taż-żejt mhux raffinat u l-gass naturali, kif ukoll il-forniment ta' servizzi ġeoloġiċi marbuta ma' tali servizzi;

(b) 'produzzjoni ta' żejt mhux maħdum u gass naturali' tinkludi servizzi ta' trasmissjoni tal-gass bi kwantitajiet kbar għall-fini ta' transitu għal sistemi ta' distribuzzjoni interkonnessi b'mod dirett;

(c) 'raffinar' tfisser l-ipproċċessar, il-kondizzjonament jew it-tħejjija għall-bejgħ finali tal-karburanti

(d) 'industrija petrokimika' tfisser impjanti ta' produzzjoni għall-manifattura ta' oġġetti fl-Anness V.

4. Għandu jkun ipprojbit li tiġi stabbilita kooperazzjoni ma' persuna, entità jew korp Iranjani involuti fit-trasmissjoni ta' gass naturali kif imsemmi fil-paragrafu 3, il-punt (b).

5. Għall-fini tal-paragrafu 4, 'kooperazzjoni' tfisser:

(a) il-kondiviżjoni tal-ispejjeż tal-investimenti f'katina tal-forniment integrata jew ġestita għar-riċeviment jew il-konsenja ta' gass naturali minn jew lejn it-territorju tal-Iran; kif ukoll

(b) il-kooperazzjoni diretta għall-fini tal-investiment f'faċilitajiet tal-gass naturali likwifikat fit-territorju tal-Iran jew f'faċilitajiet tal-gass naturali likwifikat konnessi miegħu b'mod dirett.

*Artikolu 18*

1. Il-ħolqien ta' investiment permezz ta' tranżazzjonijiet kif imsemmi fl-Artikolu 17(1) f'persuna, entità jew korp Iranjani impenjati fil-manifattura ta' oġġetti jew teknoloġija elenkati fl-Anness IIA għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti kkonċernata.

2. L-awtoritajiet kompetenti ma għandhom jagħtu l-ebda awtorizzazzjoni għat-tranżazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, jekk huma jkollhom raġunijiet ġustifikati biex jiddeterminaw li l-azzjoni tikkontribwixxi għal waħda mill-attivitajiet li ġejjin:

(a) l-attivitajiet tal-Iran relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid, jew relatati mal-ilma tqil;

(b) l-iżvilupp mill-Iran ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari; jew

(c) it-twettiq mill-Iran ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħrajn li dwarhom l-IAEA esprimiet tħassib jew identifikathom bħala pendenti.

*Artikolu 19*

1. B'deroga mill-Artikolu 17(2), il-punt (a), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu, skont it-termini u l-kondizzjonijiet li huma jqisu opportuni, jagħtu awtorizzazzjoni li jsir investiment permezz ta' tranżazzjonjiiet kif imsemmi fl-Artikolu 17(1), jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-investiment ikun għal skopijiet ta' ikel, skopijiet agrikoli, skopijiet mediċi u skopijiet umanitarji oħrajn; kif ukoll

(b) f'dawk il-każijiet fejn l-investiment isir f'persuna, entità jew korp Iranjani impenjati fil-manifattura ta' oġġetti jew teknolġija li jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u r-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missililistika, il-Kumitat ta' Sanzjonijiet ikun iddetermina bil-quddiem u fuq bażi ta' każ b'każ li b'mod ċar it-transazzjoni ma tikkontribwixxix għall-iżvilupp ta' teknoloġiji b'appoġġ għall-attivitajiet nukleari tal-Iran fir-rigward tal-proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' żvilupp ta' armi nukleari.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni, fi żmien erba' ġimgħat, bl-awtorizzazzjonijiet mogħtija taħt dan l-Artikolu.

*Artikolu 20*

L-Artikolu 17(2), il-punt (b), ma għandux japplika għall-għoti ta' self finanzjaru jew kreditu għall-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni, jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) it-tranżazzjoni tkun meħtieġa minn ftehim jew kuntratt konkluż qabel it-30 ta' Settembru 2025; kif ukoll

(b) l-awtorità kompetenti ġiet infurmata mill-inqas 20 jum tax-xogħol b'dan il-ftehim jew kuntratt.

*Artikolu 21*

L-Artikolu 17(2), il-punt (c), ma għandux japplika għall-għoti ta' self finanzjaru jew kreditu jew għall-akkwistjew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni, jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) it-tranżazzjoni tkun meħtieġa minn ftehim jew kuntratt konklużqabel it-30 ta' Settembru 2025; u

(b) l-awtorità kompetenti tkun ġiet infurmata mill-inqas 20 jum tax-xogħol b'dak il-ftehim jew kuntratt.

*Artikolu 22*

Huwa pprojbit li jiġi aċċettat jew approvat, permezz ta' konklużjoni ta' ftehim jew bi kwalunkwe mezz ieħor, li l-għoti ta' kwalunkwe self finanzjarju jew kreditu, jew il-kisba jew l-estensjoni tal-parteċipazzjoni, jew il-ħolqien ta' kwalunkwe impriża konġunta jsiru minn persuni, entitajiet jew korpi Iranjani, f'intrapriża impenjata fi kwalunkwe waħda mill-attivitajiet li ġejjin:

(a) l-estrazzjoni tal-uranju,

(b) l-arrikkiment tal-uranju u l-ipproċessar mill-ġdid tal-uranju;

(c) il-manifattura ta' oġġetti jew teknoloġija li jinsabu inklużi fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari jew tar-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika.";

(10) Fl-Artikolu 23, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Mingħajr preġudizzju għad-derogi previsti fl-Artikolu 24, 25, 26, 27, 28, 28a jew 29, huwa pprojbit il-forniment ta' servizzi ta' messaġġi finanzjarji speċjalizzati, li jintużaw għall-iskambju ta' data finanzjarja, lill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Annessi VIII jew IX.";

(11) Jitħassar l-Artikolu 23 a;

(12) L-Artikoli minn 24 sa 28a huma sostitwiti b'dan li ġej:

"*Artikolu 24*

B'deroga mill-Artikolu 23, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati, jekk jintlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma s-suġġett ta' rahan ġudizzjarju, amministrattiv jew arbitrali stabbilit qabel id-data li fiha l-persuna, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 23 ġew indikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kunsill jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali li għaddiet qabel dik id-data;

(b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklussivament sabiex jintlaħqu l-pretensjonijiet żgurati minn tali garanzija jew rikonoxxuti bħala validi f'tali sentenza, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;

(c) ir-rahan jew is-sentenza ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VIII jew IX;

(d) ir-rikonoxximent li r-rahan jew is-sentenza ma tmurx kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat; kif ukoll

(e) fejn japplika l-Artikolu 23(1), il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ġie nnotifikat mill-Istat Membru dwar ir-rahan jew is-sentenza.

*Artikolu 25*

B'deroga mill-Artikolu 23, u sakemm ħlas minn persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VIII jew IX huwa dovut taħt kuntratt jew ftehim li kien konklużminn, jew obbligu li rriżulta għall-persuna, entità jew korp ikkonċernat, qabel id-data meta dik il-persuna, entità jew korp kienu indikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kunsill, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, jistgħu jawtorizzaw, taħt tali kondizzjonijiet li huma jqisu adatt, ir-rilaxx ta' ċerti fondi ffriżati jew riżorsi ekonomiċi, jekk jintlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-awtorità kompetenti kkonċernata tkun iddeterminat li:

(i) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi għandhom jintużaw għal pagament minn persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VIII jew IX;

(ii) il-pagament ma jkunx ser jikkontribwixxi għal attività pprojbita skont dan ir-Regolament; jekk il-ħlas iservi ta' kunsiderazzjoni għal attività kummerċjali li tkun diġà twettqet u jekk l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor tkun tat konferma minn qabel li l-attività ma kinitx ipprojbita fiż-żmien meta twettqet, jitqies, *prima facie*, li l-ħlas mhux se jikkontribwixxi għal attività pprojbita;

(iii) il-pagament mhuwiex bi ksur tal-Artikolu 23(3); kif ukoll

(b) fejn japplika l-Artikolu 23(1), l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'dik id-determinazzjoni u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni, u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx oġġezzjona għal dik l-azzjoni fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol min-notifika.

*Artikolu 26*

1. B'deroga mill-Artikolu 23, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw, taħt il-kundizzjonijiet li huma jikkunsidraw xierqa, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati jew iqiegħdu għad-dispożizzjoni ċertu fondi jew riżorsi ekonomiċi, dment li jintlaħqu l-kundizzjonjonijiet li ġejjin:

(a) l-awtorità kompetenti kkonċernata tkun iddeterminat li l-fondi jew ir- riżorsi ekonomiċi ikunu:

(i) meħtieġa biex jissodisfaw il-ħtiġijiet bażiċi ta' persuni elenkati fl-Annessi VIII jew IX, u l-membri tal-familja dipendenti tagħhom, inklużi pagamenti għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u trattament mediku, taxxi, poloz tal-assigurazzjoni, u spejjeż ta' servizzi pubbliċi;

(ii) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż imġarrba b'konnessjoni mal-forniment ta' servizzi legali;

(iii) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' onorarji jew ħlasijiet għal servizzi għall-kustodja normali jew għall-manutenzjoni ta' fondi u riżorsi ekonomiċi ffriżati; jew

(iv) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' spejjeż imġarrba b'konnessjoni mat-tneħħija tar-reġistrazzjoni (de-flagging) ta' bastimenti; kif ukoll

(b) fejn l-awtorizzazzjoni tkun tikkonċerna persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VIII, l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'dik id-determinazzjoni msemmija fil-punt (a) u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni, u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx oġġezzjona għal dak il-perkors ta' azzjoni fi żmien ħamest ijiem ta' xogħol min-notifika.

2. B'deroga mill-Artikolu 23, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati jew li ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma meħtieġa għal spejjeż straordinarji jew għall-ħlas jew it-trasferiment ta' oġġetti meta jiġu akkwistati għal reattur b'ilma ħafif fl-Iran li beda jinbena qabel it-30 ta' Settembru 2025, jew għal kwalunkwe oġġett għall-iskopijiet imsemmi fl-Artikolu 6, il-punti (b) u (c), bil-kondizzjoni li fejn l-awtorizzazzjoni tikkonċerna persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VIII, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ġie nnotifikat dwar dik id-determinazzjoni mill-Istat Membru kkonċernat u d-determinazzjoni tkun ġiet approvata minn dak il-Kumitat.

*Artikolu 27*

B'deroga mill-Artikolu 23(2) u (3), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt dawk il-kondizzjonijiet li jikkunsidraw xierqa, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għall-finijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiċi jew konsulari jew organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu immunitajiet skont il-liġi internazzjonali.

*Artikolu 28*

B'deroga mill-Artikolu 23(2), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu wkoll jawtorizzaw, skont dawk il-kundizzjonijiet li jikkunsidraw xierqa:

(a) ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi tal-Bank Ċentrali tal-Iran, wara li jiddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa biex jipprovdu lill-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji b'likwidità għall-finanzjament tal-kummerċ, jew għall-ħlasijiet dovuti fuq self kummerċjali; jew

(b) ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati miżmuma mill-Bank Ċentrali tal-Iran, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu meħtieġa għar-rimborż ta' pretensjoni taħt kuntratt jew ftehim konklużi minn persuna, entità jew korp Iranjani qabel it-30 ta' Settembru 2025 fejn tali kuntratt jew ftehim ikun jipprevedi l0-ħlas lura ta' ammonti dovuti lil persuni, entitajiet jew korpi taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;

bil-kondizzjoni li l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bil-ħsieb tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni mill-inqas għaxart ijiem ta' xogħol qabel l-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 28a*

Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 23(2) u (3) ma għandhomx japplikaw għal atti u tranżazzjonijiet imwettqa fir-rigward tal-entitajiet elenkati fl-Anness IX:

(a) li għandhom drittijiet derivati minn għotja oriġinali qabel it-30 ta' Settembru 2025, minn xi Gvern sovran minbarra l-Iran, ta' ftehim ta' kondiviżjoni tal-produzzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 39, safejn tali atti u tranżazzjonijiet jirrigwardaw il-parteċipazzjoni ta' dawk l-entitajiet f'dak il-ftehim;

(b) safejn neċessarju għall-eżekuzzjoni, sal-1 ta' Jannar 2026, tal-obbligi li joriġinaw minn kuntratti msemmija fl-Artikolu 12(1), il-punt (b), dment li dawk l-atti u t-tranżazzjonijiet ikunu ġew awtorizzati minn qabel, każ b'każ, mill-awtorità kompetenti kkonċernata u li l-Istat Membru kkonċernat ikun informa lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bil-ħsieb tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni.";

(13) jitħassar l-Artikolu 28b;

(14) L-Artikolu 29 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 29*

1. L-Artikolu 23(3) ma għandux jipprevjeni lil istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu milli jikkreditaw kontijiet iffriżati fejn jirċievu fondi ttrasferiti fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati, sakemm kwalunkwe żieda għal tali kontijiet tiġi ffriżata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma bla dewmien lill-awtoritajiet kompetenti b'dawn it-tranżazzjonijiet.

2. L-Artikolu 23(3) ma għandux japplika għaż-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

(a) imgħax jew qligħ ieħor fuq dawk il-kontijiet; jew

(b) ħlasijiet dovuti taħt kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konklużi jew tqajmu qabel id-data li fiha l-persuna, l-entità jew il-korp imsemmi fl-Artikolu 23 ġew indikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kunsill;

sakemm kwalunkwe imgħax jew dħul ieħor u ħlasijiet bħal dawn huma ffriżati skont l-Artikolu 23(1) jew (2).

3. Dan l-Artikolu ma għandux jinftiehem bħala li jawtorizza t-trasferimenti ta' fondi msemmijin fl-Artikolu 30.";

(15) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

"*Artikolu 30*

1. Għandu jkun ipprojbit it-trasferiment ta' fondi bejn, min-naħa l-waħda, istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament kif definit fl-Artikolu 49, u, min-naħa l-oħra:

(a) istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji u bureaux de change ddomiċiljati fl-Iran;

(b) fergħat u sussidjarji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji u bureaux de change domiċiljati fl-Iran;

(c) fergħat u sussidjarji li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji u bureaux de change domiċiljati fl-Iran; kif ukoll

(d) istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji u bureaux de change li mhumiex domiċiljati fl-Iran iżda li huma kkontrollati minn persuni u entitajiet domiċiljati fl-Iran,

sakemm dawn it-trasferimenti ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu 2 u ġew ipproċessati skont il-paragrafu 3.

2. It-trasferimenti li ġejjin jistgħu jiġu awtorizzati skont il-paragrafu 3:

(a) tranżazzjonijiet rigward oġġetti tal-ikel, kura tas-saħħa, tagħmir mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji;

(b) trasferimenti rigward rimessi personali;

(c) trasferimenti f'konnessjoni ma' kuntratt ta' kummerċ speċifiku sakemm tali trasferiment ma jkunx ipprojbit skont dan ir-Regolament;

(d) trasferimenti li jirrigwardaw missjonijiet diplomatiċi jew uffiċċji konsulari jew organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet skont il-liġi internazzjonali, safejn dawn it-trasferimenti jkunu maħsuba biex jintużaw għal skopijiet uffiċjali tal-missjonijiet diplomatiċi jew uffiċċji konsulari jew organizzazzjonijiet li jgawdu minn immunitajiet skont il-liġi internazzjonali;

(e) trasferimenti li jirrigwardaw ħlas sabiex jiġu ssodisfati pretensjonijiet minn jew kontra persuna, entità jew korp Iranjani, jew trasferimenti ta' natura simili sakemm ma jkunux qed jikkontribwixxu għall-attivitajiet ipprojbiti skont dan ir-Regolament, każ b'każ, jekk l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni ta' mill-inqas għaxart ijiem bil-quddiem bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni;

(f) trasferimenti neċessarji għall-eżekuzzjoni tal-obbligi li jirriżultaw minn kuntratti msemmija fl-Artikolu 12(1), il-punt (b).

3. Trasferimenti ta' fondi li jistgħu jiġu awtorizzati skont il-paragrafu 2 għandhom jiġu pproċessati kif ġej:

(a) trasferimenti dovuti fuq tranżazzjonijiet li jirrigwardaw oġġetti tal-ikel, kura tas-saħħa, tagħmir mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji, taħt il-EUR 100 000 jew ekwivalenti, u trasferimenti dovuti fuq tranżazzjonijiet li jirrigwardaw rimessi personali, ta' inqas minn EUR 40 000 jew ekwivalenti, għandhom jitwettqu mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel.

It-trasferiment għandu jiġi nnotifikat minn qabel bil-miktub lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jekk ikun ta' jew 'il fuq minn EUR 10 000 jew ekwivalenti;

(b) trasferimenti dovuti fuq tranżazzjonijiet li jirrigwardaw prodotti tal-ikel, kura tas-saħħa, tagħmir mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji, ta' jew 'il fuq minn EUR 100 000 jew ekwivalenti, u trasferimenti dovuti fuq tranżazzjonijiet li jirrigwardaw rimessi personali, ta' jew 'il fuq minn EUR 40 000 jew ekwivalenti, għandhom jeħtieġu l-awtorizzazzjoni minn qabel tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat skont il-paragrafu 2.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija f'intervalli ta' tliet xhur;

(c) kwalunkwe trasferiment ieħor ta' jew 'il fuq minn EUR 10 000 jew ekwivalenti għandu jirrikjedi awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat skont il-paragrafu 2.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija f'intervalli ta' tliet xhur.

4. Trasferimenti ta' fondi taħt l-EUR 10 000 jew ekwivalenti ma għandhom jeħtieġu l-ebda awtorizzazzjoni jew notifika minn qabel.

5. In-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment ta' fondi lil entità li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu 1, il-punti (a) sa (d), għandhom jiġu indirizzati minn jew f'isem il-fornitur tas-servizz ta' pagament ta' min iħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn huwa stabbilit il-fornitur tas-servizz ta' pagament.

In-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjonijiet relatati mat-trasferiment ta' fondi minn entità li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu 1, il-punti (a) sa (d), għandhom jiġu indirizzati minn jew f'isem il-fornitur tas-servizz ta' pagament ta' min jitħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn huwa stabbilit il-fornitur tas-servizz ta' pagament.

Jekk il-fornitur tas-servizz ta' pagament ta' min iħallas jew ta' min jitħallas ma jaqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, in-notifiki u t-talbiet għal awtorizzazzjoni għandhom jiġu indirizzati, fil-każ ta' trasferiment lil entità li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu 1, il-punti (a) sa (d), minn min jitħallas, u fil-każ ta' trasferiment minn entità li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' paragrafu 1, il-punti (a) u (d), minn min iħallas, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn jirrisjedu, rispettivament, min iħallas jew min jitħallas

6. L-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom, fl-attivitajiet tagħhom mal-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) sa (d), u sabiex jimpedixxu l-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, jagħmlu viġilanza msaħħa skont kif ġej:

(a) iwettqu ta' viġilanza kontinwa fuq l-attività tal-kont, b'mod partikolari permezz tal-programmi tagħhom dwar diliġenza dovuta mal-klijent;

(b) jeżiġu li f'istruzzjonijiet ta' ħlasijiet l-oqsma kollha tal-informazzjoni li huma relatati mal-oriġinatur u l-benefiċjarji tat-transazzjoni inkwistjoni jimtlew u jekk dik l-informazzjoni mhix ipprovduta, jirrifjutaw it-transazzjoni;

(c) iżommu r-rekords kollha tat-tranżazzjonijiet għal perijodu ta' ħames snin u dawn għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali meta jintalbu;

(d) jekk ikollhom raġuni valida li jissuspettaw li l-attivitajiet mal-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji jistgħu ikunu qegħdin jiksru d-dispożizzjonijiet ta' dan ir- Regolament, għandhom jirraportaw mingħajr dewmien is-suspetti tagħhom lill-Unità tal-Intelligence Finanzjarja (UIF) jew lil awtorità kompetenti oħra nnominata mill-Istat Membru kkonċernat, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 5 u 23. L-UIF jew tali awtorità kompetenti oħra sservi bħala ċentru nazzjonali għar-riċeviment u l-analiżi ta' rapporti suspettużi ta' tranżazzjonijiet dwar il-ksur potenzjali ta' dan ir-Regolament. L-UIF jew tali awtorità oħra kompetenti għandha jkollha aċċess, direct jew indirett, fuq bażi ta' żmien f'waqtu għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva u ta' infurzar tal-liġi li tkun teħtieġ biex il-funzjoni titwettaq korrettament, inkluż l-analiżi ta' rapporti dwar transazzjonijiet suspettużi.

*Artikolu 30a*

1. It-trasferimenti ta' fondi lil u minn persuna, entità jew korp Iranjani li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 30(1) għandhom jiġu pproċessati kif ġej:

(a) trasferimenti dovuti fuq tranżazzjonijiet li jirrigwardaw prodotti tal-ikel, kura tas-saħħa, tagħmir mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji għandhom jitwettqu mingħajr kwalunkwe awtorizzazzjoni minn qabel.

It-trasferiment għandu jiġi nnotifikat minn qabel bil-miktub lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jekk ikun ta' jew 'il fuq minn EUR 10 000 jew ekwivalenti;

(b) kwalunkwe trasferiment ieħor ta' inqas minn EUR 40 000 jew ekwivalenti għandu jsir mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel.

It-trasferiment għandu jiġi nnotifikat minn qabel bil-miktub lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jekk ikun ta' jew 'il fuq minn EUR 10 000 jew ekwivalenti;

(c) kwalunkwe trasferiment ieħor li jkun ta' jew 'il fuq minn EUR 40 000 jew ekwivalenti jkun jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni miċħuda f'intervalli ta' tliet xhur.

2. Trasferimenti ta' fondi taħt l-EUR 10 000 jew ekwivalenti ma għandhom jeħtieġu l-ebda awtorizzazzjoni jew notifika minn qabel.

3. In-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment ta' fondi għandhom jiġu pproċessati kif ġej:

(a) fil-każ ta' trasferimenti elettroniċi ta' fondi proċessati minn istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji:

(i) in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment ta' fondi lil persuna, entità jew korp Iranjani li jinsabu barra l-Unjoni għandhom jiġu indirizzati minn jew f'isem il-fornitur tas-servizzi ta' pagament ta' min jitħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-fornitur tas-servizz ta' pagament;

(ii) in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment ta' fondi minn persuna, entità jew korp Iranjani li jinsabu barra l-Unjoni għandhom jiġu indirizzati minn jew f'isem il-fornitur tas-servizzi ta' pagament ta' min jitħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-fornitur tas-servizzi ta' pagament;

(iii) jekk, fil-każijiet imsemmija fil-punti (i) u (ii), il-fornitur tas-servizz ta' pagament ta' min iħallas jew ta' min jitħallas ma' jaqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni għandhom jiġu indirizzati, fil-każ ta' trasferiment lil persuna, entità jew korp Iranjani, minn min iħallas, u fil-każ ta' trasferiment minn persuna, entità jew korp Iranjani minn min jitħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn jirrisjedu, rispettivament, min iħallas jew min jitħallas;

(iv) in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment ta' fondi lil persuna, entità jew korp Iranjani li jinsabu fl-Unjoni għandhom jiġu indirizzati minn jew f'isem il-fornitur tas-servizzi ta' pagament ta' min jitħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn ikun stabbilit il-fornitur tas-servizzi ta' pagament;

(v) in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment ta' fondi minn persuna, entità jew korp Iranjani li jinsabu fl-UE għandhom jiġu indirizzati minn jew f'isem il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ta' min iħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn huwa stabbilit il-fornitur tas-servizz ta' pagament;

(vi) jekk, fil-każijiet imsemmija fil-punti (iv) u (v), il-fornitur tas-servizz ta' pagament ta' min iħallas jew ta' min jitħallas ma jaqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzjoni għandhom jiġu indirizzati, fil-każ ta' trasferiment lil persuna, entità jew korp Iranjani, minn min iħallas, u fil-każ ta' trasferiment minn persuna, entità jew korp Iranjani, minn min jitħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huma residenti, min jitħallas jew min iħallas rispettivament;

(vii) fir-rigward ta' trasferiment ta' fondi lil jew minn persuna, entità jew korp Iranjani fejn la min iħallas, la min jitħallas u lanqas il-fornituri tas-servizz ta' pagament rispettivi tagħhom ma jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjon ta' dan ir-Regolament iżda fejn fornitur ta' servizz ta' pagament li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jaġixxi ta' intermedjarju, f'dak il-każ il-fornitur tas-servizz ta' pagament irid jikkonforma mal-obbligu li jinnotifika jew jitlob awtorizzazzjoni, kif applikabbli, jekk ikun jaf jew għandu raġuni valida biex jissuspetta li t-trasferiment huwa lil jew minn persuna, entità jew korp Iranjani. Fejn ikun hemm aktar minn fornitur wieħed tas-servizz ta' pagament li jaġixxi bħala intermedjarju, l-ewwel fornitur biss tas-servizz ta' pagament li jipproċessa t-trasferiment huwa meħtieġ li jikkonforma mal-obbligu li jinnotifika jew li jitlob awtorizzazzjoni, kif applikabbli. Kwalunkwe notifika jew talba għall-awtorizzazzjoni trid tiġi indirizzata lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn il-fornitur tas-servizz ta' pagament ikun stabbilit;

(viii) fejn ikun hemm aktar minn fornitur wieħed tas-servizz ta' pagament involut f'sensiela ta' trasferimenti ta' fondi, it-trasferimenti fl-Unjoni għandhom jinkludu referenza għall-awtorizzazzjoni mogħtija taħt dan l-Artikolu;

(b) fil-każ ta' trasferimenti ta' fondi li jsiru b'mezzi mhux elettroniċi, in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment ta' fondi għandhom jiġu pproċessati kif ġej:

(i) in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferimenti lil persuna, entità jew korp Iranjani għandhom jiġu indirizzati minn min iħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn ikun residenti min iħallas;

(ii) in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment minn persuna, entità jew korp Iranjani għandhom jiġu indirizzati minn min jitħallas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn ikun residenti min jitħallas.

*Artikolu 30b*

1. Meta awtorizzazzjoni tkun inġħatat skont l-Artikoli 24, 25, 26, 27, 28 jew 28a, l-Artikoli 30 u 30a ma għandhomx japplikaw.

Ir-rekwiżit għal awtorizzazzjoni minn qabel għat-trasferimenti ta' fondi kif previst fl-Artikoli 30(3), il-punti (b) u (c), għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni tat-trasferimenti ta' fondi notifikati lil jew awtorizzati minn qabel mill-awtorità kompetenti qabel it-30 ta' Settembru 2025. Tali trasferimenti ta' fondi għandhom jiġu eżegwiti qabel l-1 ta' Jannar 2026.

L-Artikoli 30 u 30a ma għandhomx japplikaw fir-rigward ta' trasferimenti ta' fondi previsti fl-Artikolu 29.

2. L-Artikoli 30(3) u 30a(1) għandhom japplikaw indipendentement minn jekk it-trasferiment ta' fondi jkunx eżegwit f'operazzjoni waħda jew f'diversi operazzjonijiet li jidhru marbutin ma' xulxin.

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, 'l-operazzjonijiet li jidhru marbutin ma' xulxin' jinkludu:

(a) sensiela ta' trasferimenti konsekuttivi minn jew lill-istess istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 30(1), il-punti (a) sa (d), jew minn jew lill-istess persuna, entità jew korp Iranjani li jsiru b'konnessjoni ma' obbligu wieħed ta' trasferiment ta' fondi, fejn kull trasferiment individwali jaqa' taħt il-limitu minimu rilevanti stabbilit fl-Artikoli 30 u 30a iżda li, fl-aggregat, jissodisfaw il-kriterji għan-notifika jew għall-awtorizzazzjoni; jew jew

(b) katina ta' trasferimenti li jinvolvu fornituri differenti ta' servizzi ta' pagament jew persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jaffettwaw obbligu wieħed biex jagħmlu trasferiment ta' fondi.

3. Għall-finijiet tal-Artikolu 30(3), il-punti (b) u (c), u l-Artikolu 30a(1), il-punt (c), l-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu l-awtorizzazzjoni, skont tali termini u kundizzjonijiet li huma jqisu adatti, sakemm ma jkollhomx raġunijiet validi li jiddeterminaw li t-trasferiment ta' fondi li għalih intalbet l-awtorizzazzjoni jista' jikser xi waħda mill-projbizzjonijiet jew obbligi f'dan ir-Regolament.

Awtorità kompetenti tista' titlob tariffa għall-valutazzjoni ta' talbiet għal awtorizzazzjoni.

4. Għall-finijiet tal-Artikolu 30a(1), il-punt (c), awtorizzazzjoni titqies li ngħatat jekk awtorità kompetenti tkun irċeviet talba bil-miktub għal awtorizzazzjoni, u fi żmien erba' ġimgħat, l-awtorità kompetenti ma tkunx oġġezzjonat bil-miktub għat-trasferiment ta' fondi. Jekk l-oġġezzjoni ssir minħabba li hemm investigazzjoni pendenti, l-awtorità kompetenti għandha tiddikjara dan u tikkomunika d-deċiżjoni tagħha mingħajr dewmien. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ikollhom aċċess f'waqtu, direttament jew indirettament, għal informazzjoni relatata mas-sitwazzjoni finanzjarja, amministrattiva u tal-infurzar tal-liġi, liema informazzjoni hija meħtieġa għat-twettiq tal-investigazzjoni.

5. Il-persuni, entitajiet jew korpi li ġejjin ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikoli 30 u 30a:

(a) persuni, entitajiet jew korpi li sempliċiment jibdlu dokumenti fuq karti f'data elettronika jew li qed jaġixxu b'kuntratt ma' istituzzjoni ta' kreditu jew istituzzjoni finanzjarja;

(b) persuni, entitajiet jew korpi li jipprovdu lill-istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji biss b'sistema ta' messaġġi jew sistema oħra ta' appoġġ għad-dispaċċ tal-fondi; jew

(c) persuni, entitajiet jew korpi li jipprovdu lill-istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji biss b'sistemi ta' kklerjar u sald.

*Artikolu 31*

1. Fergħat u sussidjarji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament kif definit fl-Artikolu 49, ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji domiċiljati fl-Iran għandhom jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn huma stabbiliti bit-trasferimenti kollha ta' fondi mwettqa jew riċevuti minnhom, l-ismijiet tal-partijiet u l-ammont u d-data tat-tranżazzjoni, fi żmien ħamest ijiem ta' xogħol wara li jkun twettaq jew ġie rċevut it-trasferiment ta' fondi kkonċernat. Jekk l-informazzjoni tkun disponibbli, in-notifika għandha tispeċifika n-natura tat-tranżazzjoni u, fejn ikun il-każ, in-natura tal-oġġetti koperti mit-tranżazzjoni u għandha, b'mod partikolari, tiddikjara jekk l-oġġetti humiex koperti mill-Annessi I, II, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA jew VIIB ta' dan ir-Regolament u, jekk l-esportazzjoni tagħhom tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni, għandha tindika n-numru tal-liċenzja mogħtija.

2. Suġġett għall-arranġamenti dwar il-kondiviżjoni tal-informazzjoni u skont dawn l-istess arranġamenti, l-awtoritajiet kompetenti nnotifikati għandhom mingħajr dewmien jittrażmettu l-informazzjoni dwar in-notifiki msemmija fil-paragrafu 1, kif meħtieġ, sabiex jimpedixxu kwalunkwe tranżazzjoni li tista' tikkontribwixxi għal attivitajiet nukleari ta' natura sensittiva fir-rigward tal-proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra fejn il-kontropartijiet ta' dawn it-tranżazzjonijiet ikunu stabbiliti.

*Artikolu 33*

1. Għandu jkun ipprojbit għal istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 49 li jagħmlu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:

(a) jiftħu kont bankarju ġdid ma' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiċiljata fl-Iran, jew ma kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 30(1);

(b) jistabbilixxu relazzjoni bankarja korrispondenti ġdida ma' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiċiljata fl-Iran, jew ma kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 30(1);

(c) jiftħu uffiċċju rappreżentattiv ġdid fl-Iran jew jistabbilixxu fergħa jew sussidjarja ġdida fl-Iran;

(d) jistabbilixxu impriża konġunta ġdida ma' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiċiljata fl-Iran, jew ma kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 30(1).

2. Għandu jkun ipprojbit dan li ġej:

(a) l-awtorizzazzjoni tal-ftuħ ta' uffiċċju rappreżentattiv jew l-istabbiliment ta' fergħa jew sussidjarja fl-Unjoni ta' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiċiljata fl-Iran, jew ta' kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 30(1);

(b) il-konklużjoni ta' ftehimiet għal, jew f'isem, istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiċiljata fl-Iran, jew għal, jew f'isem, kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 30(1), li jagħmlu parti mill-ftuħ ta' uffiċċju rappreżentattiv, jew it-twaqqif ta' fergħa jew sussidjarja fl-Unjoni;

(c) l-għoti ta' awtorizzazzjoni għall-ftuħ u t-twettiq ta' negozju ta' istituzzjoni ta' kreditu jew għal kwalunkwe negozju ieħor li jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel, minn uffiċċju rappreżentattiv, fergħa jew sussidjarja ta' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiċiljata fl-Iran, jew għal kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 30(1), jekk l-uffiċċju rappreżentattiv, il-fergħa jew is-sussidjarja ma kinux operattivi qabel it-30 ta' Settembru 2025;

(d) għall-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni jew l-akkwist ta' kwalunkwe interess ieħor ta' sjieda f'istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu li jaqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 49 minn kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 30(1).

*Artikolu 34*

Għandu jkun ipprojbit:

(a) il-bejgħ jew ix-xiri ta' bonds pubbliċi jew bonds garantiti pubblikament maħruġa wara t-30 ta' Settembru 2025, direttament jew indirettament, lil jew mingħand kwalunkwe minn dawn li ġejjin:

(i) l-Iran jew il-Gvern tiegħu, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu;

(ii) istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiċiljata fl-Iran, jew ma' kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 30(1);

(iii) persuna fiżika jew persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew fuq ordni ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (i) jew (ii);

(iv) persuna ġuridika, entità jew korp proprjetà ta' jew ikkontrollati minn persuna, entità jew korp imsemmija fil-punt(i), (ii) jew (iii);

(b) l-għoti ta' servizzi ta' senserija fir-rigward ta' bonds pubbliċi jew garantiti pubblikament maħruġa wara it-30 ta' Settembru 2025 lil xi persuna, entità jew korp imsemmija fil-punt (a);

(c) l-għajnuna lil xi persuna, entità jew korp imsemmija fil-punt (a) sabiex joħorġu bonds pubbliċi jew garantiti pubblikament, billi jiġu provduti b'servizzi ta' senserija, reklamar jew kwalunkwe servizz ieħor fir-rigward ta' tali bonds.

*Artikolu 35*

1. Huwa pprojbit l-għoti ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni, jew ta' servizz ta' senserija għall-għoti tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni, lil:

(a) l-Iran jew il-Gvern tiegħu, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu;

(b) xi persuna, entità jew korp Iranjani minbarra persuna fiżika; jew

(c) xi persuna fiżika jew persuna ġuridika, entità jew korp meta jaġixxu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punti (a) jew (b).

2. Il- paragrafu 1, il-punti (a) u (b), ma għandhomx japplikaw għall-għoti jew senserija ta' assigurazzjoni ta' responsabbiltà obbligatorja jew lejn parti terza jew riassigurazzjoni lil persuni, entitajiet jew korpi Iranjani bbażati fl-Unjoni, lanqas għall-għoti ta' assigurazzjoni lil missjonijiet Iranjani diplomatiċi u konsulari fl-Unjoni.

3. Il-paragrafu 1, il-punt (c), ma għandux japplika għall-għoti jew senserija ta' assigurazzjoni, inkluż assigurazzjoni fuq is-saħħa u dik fuq l-ivvjaġġar jew riassigurazzjoni, lil individwi li jaġixxu fil-kapaċità privata tagħhom, ħlief il-persuni elenkati fl-Annessi VIII u IX.

Il-paragrafu 1, il-punt (c), ma għandux jimpedixxi l-forniment ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni jew senserija ta' assigurazzjoni lill-proprjetarju ta' bastiment, inġenju tal-ajru jew vettura mikrija minn persuna, entità jew korp imsemmijin filparagrafu 1, il-punt (a) jew (b).

Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-punt (c) persuna, entità jew korp ma għandhomx jitqiesu li qed jaġixxu fuq direzzjoni ta' persuna, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (b), fejn dik id-direzzjoni tkun għall-finijiet ta' ttrakkar, tgħabbija, ħatt jew transitu sikur ta' bastiment jew inġenju tal-ajru li jinsabu temporanjament fl-ilmijiet jew fl-ispazju tal-ajru Iranjan.

4. Dan l-Artikolu jipprojbixxi l-estensjoni jew it-tiġdid ta' ftehimiet tal-assigurazzjoni jew ta' riassigurazzjoni milħuqa qabel it-30 ta' Settembru 2025, iżda, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 23(3), ma jipprojbixxix il-konformità ma' ftehimiet konklużi qabel dik id-data.";

(16) l-Artikoli 36 u 37 huma sostitwiti b'dawn li ġejjin:

"**KAPITOLU VI**

**RESTRIZZJONIJIET FUQ IT-TRASPORT**

*Artikolu 36*

1. Għall-prevenzjoni tat-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġija koperti mil-Lista Militari Komuni jew il-provvista, il-bejgħ, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-importazzjoni tagħhom tkun projbita minn dan ir-Regolament, u kif ukoll għall-obbligu li l-awtoritajiet doganali kompetenti jiġu pprovduti bl-informazzjoni ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq kif iddeterminat fid-dispożizzjonijiet relevanti li jirrigwardaw r id-dikjarazzjonijiet sommarji tad-dħul u tal-ħruġ u kif ukoll id-dikjarazzjonijiet tad-dwana fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 (*) u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 (**), il-persuni li jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, għandha tiddikjara jekk l-oġġetti humiex koperti mil-Lista Militari Komuni jew minn dan ir-Regolament u, fejn l-esportazzjoni tagħhom tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni, tingħata speċifika tal-partikolaritajiet tal-liċenzja mogħtija tal-esportazzjoni.

2. L-elementi addizzjonali meħtieġa msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu ppreżentati jew f'forma miktuba jew bl-użu ta' dikjarazzjoni tad-dwana kif ikun xieraq.

*Artikolu 37*

1. Il-forniment ta' servizzi ta' bunkering jew ta' servizzi ta' provvista ta' vapuri, jew kwalunkwe servizz ieħor ta' bastimenti, lil bastimenti li jappartjenu għal jew huma kkontrollati minn, direttament jew indirettament, persuna, entità jew korp Iranjani, huwa pprojbit fejn il-forniturі tas-servizz għandhom informazzjoni, inkluż mill-awtoritajiet doganali kompetenti fuq il-bażi tal-informazzjoni ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq kif imsemmi fl-Artikolu 36, li tipprovdi raġunijiet ġustifikati li jkun hemm deċiżjoni li l-bastimenti qed iġorru oġġetti koperti mil-Lista Militari Komuni jew oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huwa pprojbit taħt dan ir-Regolament, sakemm il-forniment ta' tali servizzi mhuwiex meħtieġ għal skopijiet ta' sigurtà u umanitarji.

2. Il-forniment ta' servizzi tal-inġinerija jew ta' manutenzjoni lil inġenji tal-ajru tal-merkanzija li jappartjenu għal jew huma kkontrollati minn, direttament jew indirettament, persuna, entità jew korp Iranjani, huwa pprojbit, fejn il-forniturі tas-servizz għandhom informazzjoni, inkluż mill-awtoritajiet doganali kompetenti fuq il-bażi tal-informazzjoni ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq kif imsemmi fl-Artikolu 36, li tipprovdi raġunijiet ġustifikati li jidditerminaw li l-inġenji tal-ajru tal-merkanzija qed iġorru oġġetti koperti mil-Lista Militari Komuni jew oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huwa pprojbit taħt dan ir-Regolament, sakemm il-forniment ta' tali servizzi mhuwiex meħtieġ għal skopijiet umanitarji jew ta' sigurtà.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw sakemm il-merkanzija tkun ġiet ispezzjonata u, jekk meħtieġ maqbuda jew eliminata, skont il-każ.

Kwalunkwe qbid u eliminazzjoni , skont il-leġislazzjoni nazzjonali jew id-deċiżjoni ta' awtorità kompetenti, tista' titwettaq bi spejjeż għall-importatur jew jiġu irkuprati minn kwalunkwe persuna jew entità oħra responsabbli għat-tentattiv ta' forniment, bejgħ, trasferiment jew esportazzjoni illeċiti.";

(*) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1992/2913/oj).

(**) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1993/2454/oj).";

(17) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

"*Artikolu 37a*

1. Huwa pprojbit il-forniment tas-servizzi li ġejjin fir-rigward ta' tankers taż-żejt u bastimenti tal-merkanzija li jtajru l-bandiera tar-Repubblika Iżlamika tal-Iran jew li huma proprjetà ta', mikrija, jew operati, direttament jew indirettament, minn persuna, entità jew korp Iranjani:

(a) il-forniment ta' servizzi ta' klassifikazzjoni ta' kull tip, li jinkludu iżda mhumiex limitati għal:

(i) il-produzzjoni u l-applikazzjoni ta' regoli ta' klassifikazzjoni jew speċifikazzjonijiet tekniċi dwar id-disinn, il-kostruzzjoni, it-tagħmir u l-manutenzjoni ta' bastimenti, kif ukoll sistemi għall-ġestjoni tat-tbaħħir abbord il-bastimenti;

(ii) it-twettiq ta' sondaġġi u spezzjonijiet skont regoli u proċeduri ta' klassifikazzjoni;

(iii) l-assenjazzjoni ta' notazzjoni ta' klassi u t-twassil, l-approvazzjoni jew it-tiġdid ta' ċertifikati ta' konformità ma' regoli jew speċifikazzjonijiet ta' klassifikazzjoni;

(b) is-sorveljanza u l-parteċipazzjoni fl-iddisinjar, il-kostruzzjoni u t-tiswija ta' bastimenti u partijiet tagħhom inklużi blokki, elementi, makkinarju, stallazzjonijiet elettriċi u stallazzjoni ta' kontroll, kif ukoll assistenza teknika relatata, finanzjament jew assistenza finanzjarja;

(c) l-ispezzjoni, l-ittestjar u ċ-ċertifikazzjoni ta' tagħmir, materjali u komponenti marittimi kif ukoll is-superviżjoni tal-istallazzjoni abbord u s-superviżjoni tal-integrazzjoni tas-sistemi;

(d) it-twettiq ta' sondaġġi, spezzjonijiet, awditjar u żjarat u l-ħruġ, it-tiġdid jew l-awtorizzazzjoni taċ-ċertifikati u dokumenti ta' konformità rilevanti, f'isem l-amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera, skont il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sigurtà tal-Ħajja fuq il-Baħar, 1974, kif emendata (SOLAS 1974) u l-Protokoll tal-1988 tagħha; il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti, 1973, kif modifikata mill-Protokoll tal-1978 tagħha, kif emendat (MARPOL 73/78); il-Konvenzjoni dwar ir-Regolamenti Internazzjonali għat-Traffiku mill-Kolliżjonijiet fuq il-Baħar, 1972 kif emendata (COLREG 1972), il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sinjali tat-Tagħbija, 1966 (LL 1966) u l-Protokoll tal-1988 tagħha; il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar l-Istandards ta' Taħriġ, Ċertifikazzjoni u Għassa għall-Baħħhara, 1978, kif emendata, (STCW); u l-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Kejl tat-Tunnellaġġ tal-Bastimenti, 1969 (TONNAGE 1969).

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2026."

"*Artikolu 37b*

1. Huwa pprojbit li jsiru disponibbli bastimenti mfassla għat-trasport jew għall-ħażna ta' żejt u prodotti petrokimiċi:

(a) lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani; jew

(b) lil kwalunkwe persuna, entità jew korp, sakemm il-forniturі tal-bastimenti jkunu ħadu azzjoni adatta biex jipprevjenu lil-bastimenti jintużaw biex iġorru jew jaħżnu żejt jew prodotti petrokimiċi li joriġinaw mill-Iran jew li ġew esportati mill-Iran.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni tal-obbligi li jirriżultaw mill-kuntratti u mill-kuntratti anċillari msemmija fl-Artikolu 12(1), il-punti (b) u (c), u fl-Artikolu 14(1), il-punti (b) u (c), dment li l-importazzjoni u t-trasport ta' żejt mhux maħdum, ta' prodotti petroliferi jew ta' prodotti petrokimiċi jkunu ġew notifikati lill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 12(1) jew 14(1).";

(18) fl-Artikolu 38(1), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) persuni, entitajiet, jew korpi indikati elenkati fl-Annessi VIII u IX";

(19) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"*Artikolu 39*

Għall-finijiet tal-Artikoli 8 u 9, l-Artikolu 17(2), il-punt (b), u l-Artikoli 30 u 35, kwalunkwe korp, entità jew detentur ta' drittijiet derivati minn deċiżjoni oriġinali qabel it-30 ta' Settembru 2025 minn Gvern sovran minbarra l-Iran, ta' ftehim ta' kondiviżjoni tal-produzzjoni, m'għandux jiġi kkunsidrat bħala persuna, entità jew korp Iranjan. F'każijiet bħal dawn u b'relazzjoni mal-Artikolu 8, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tista' teħtieġ garanziji għall-utent aħħari adatti minn kwalunkwe korp jew entità għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' kwalunkwe tagħmir jew teknoloġija ewlenin elenkati fl-Anness VI.";

(20) fl-Artikolu 40(1), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) ifornu minnufih kull informazzjoni li tiffaċilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħall-informazzjoni fuq kontijiet u ammonti ffriżati skont l-Artikolu 23, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u għandhom jittrażmettu din l-informazzjoni, direttament jew permezz l-Istati Membri, lill-Kummissjoni";

(21) L-Artikolu 41 jinbidel b'dan li ġej:

"*Artikolu 41*

Hija pprojbita l-parteċipazzjoni, bil-ħsieb u intenzjonata, f'attivitajiet li l-objettiv jew l-effett tagħhom ikun li jinkisru l-projbizzjonijiet fl-Artikolu 2, 4a, 4b, 5(1), 8, 9, 10a, 10b, 10d, 10e, 11, 13, 14a, 15a, 15b, 17, 22, 23, 30, 30a, 34, 35, 37a jew 37b.";

(22) fl-Artikolu 42, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"3. L-iżvelar in bona fide, kif previst fl-Artikoli 30, u, 31 , minn persuna, entità jew korp koperti minn dan ir-Regolament jew impjegat jew direttur ta' tali persuna, entità jew korp, tal-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 30 u 31 ma għandux joħloq responsabbilità ta' kwalunkwe tip għall-istituzzjoni jew il-persuna jew għad-diretturi jew l-impjegati tagħha.";

(23) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

"*Artikolu 43*

1. Stat Membru jista' jieħu l-azzjonijiet kollha li huwa jqis meħtieġa sabiex jassigura illi l-obbligi legali relevanti internazzjonali, tal-Unjoni jew nazzjonali li jikkonċernaw is-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema u l-protezzjoni ambjentali jiġu rrispettati fejn il-kooperazzjoni ma' persuna, entità jew korp Iranjan tista' tiġi affettwara mill-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. Għall-fini tal-azzjoni mittieħda skont il-paragrafu 1, il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 8 u 9, l-Artikolu 17(2), il-punt (b), u l-Artikolu 23(2), u l-Artikoli 30 u 35 ma għandhomx japplikaw.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar id-determinazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u l-ħsieb tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni mill-inqas għaxart ijiem tax-xogħol qabel l-awtorizzazzjoni. F'każ ta' theddida għall-ambjent u/jew għas-saħħa u għas-sigurtà tal-ħaddiema fl-Unjoni li teħtieġ azzjoni urġenti, l-Istat Membru kkonċernat jista' jagħti awtorizzazzjoni mingħajr notifika minn qabel u għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni fi żmien tlett ijiem tax-xogħol wara li tkun ingħatat l-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 43a*

1. Permezz ta' deroga mill-Artikoli 8, 9, l-Artikolu 17(1) fir-rigward ta' persuna, entità jew korp Iranjani msemmija fl-Artikolu 17(2), il-punt (b), l-Artikolu 23(2) u (3) sakemm dawn jirreferu għal persuni, entitajiet u korpi elenkati fl-Anness IX, u l-Artikoli 30 u 35, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw, skont dawk il-kundizzjonijiet li jkun jidhrilhom adattati, l-attivitajiet relatati mal-esplorazzjoni jew l-esplojtazzjoni tal-idrokarburi fl-Unjoni, imwettqa skont liċenzja għal din l-esplorazzjoni jew l-esplojtazzjoni maħruġa minn Stat Membru lil persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness IX, jekk jintlaħqu dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-liċenzja għall-esplorazzjoni jew l-esplojtazzjoni tal-idrokarburi fl-Unjoni tkun inħarġet qabel id-data li fiha jkunu ġew innominati l-persuna, l-entità jew il-korp elenkati fl-Anness IX; kif ukoll

(b) l-awtorizzazzjoni tkun meħtieġa sabiex tkun evitata jew tiġi rimedjata ħsara ambjentali fl-Unjoni jew biex ma jitħassarx b'mod permanenti l-valur tal-liċenzja, inkluż billi jiġu ggarantiti l-pipeline u l-infrastruttura użati b'rabta mal-attività liċenzjata, fuq bażi temporanja. Tali awtorizzazzjoni tista' tinkludi miżuri taħt il-leġislazzjoni nazzjonali applikabbli.

2. Id-deroga prevista f'paragrafu 1 għandha tingħata biss għal tali perjodu kif meħtieġ, u l-validità tagħha ma għandhiex taqbeż il-validità tal-liċenzja maħruġa lill-persuna, l-entità jew il-korp elenkati fl-Anness IX. Fil-każ li l-awtorità kompetenti tqis li hija meħtieġa surroga kuntrattwali jew dispożizzjoni ta' indennità, il-perjodu għall-validità tad-deroga ma għandux jaqbeż il-ħames snin.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni li jkun bi ħsiebu jagħti awtorizzazzjoni mill-inqas għaxart ijiem tax-xogħol qabel l-awtorizzazzjoni. F'każ ta' theddida għall-ambjent fl-Unjoni li tkun teħtieġ azzjoni urġenti biex tkun evitata ħsara lill-ambjent, l-Istat Membru kkonċernat jista' jagħti awtorizzazzjoni mingħajr notifika minn qabel u għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni fi żmien tlett ijiem tax-xogħol wara li tkun ingħatat l-awtorizzazzjoni.";

(24) fl-Artikolu 44(1), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) fir-rigward tal-fondi ffriżati skont l-Artikolu 23 u l-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont l-Artikoli 24, 25, 26 u 27";

(25) L-Artikoli 45 u 46 huma sostitwiti b'dawn li ġejjin:

"*Artikolu 45*

Il-Kummissjoni għandha:

(a) temenda l-Anness II abbażi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew abbażi tal-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri;

(b) temenda l-Annessi IIA, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB u X fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.

*Artikolu 46*

1. Fejn il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp, il-Kunsill għandu jinkludi tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Anness VIII.

2. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jissoġġetta persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemmija fl-Artikoli 23(2) u (3), huwa għandu jemenda l-Anness IX skont dan.

3. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmijin fil-paragrafi 1 u 2, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, u b'hekk tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jippreżentaw osservazzjonijiet.

4. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew fejn tiġi ppreżentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernati b'dan.

5. Fil-każ li n-Nazzjonjiet Uniti tiddeċiedi li tneħħi persuna fiżika jew ġuridika, entità, jew korp mil-lista jew li temenda d-data ta' identifikazzjoni ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat, il-Kunsill għandu jemenda l-Anness.

6. Il-lista fl-Anness IX għandha tiġi eżaminata mill-ġdid f'intervalli regolari u mill-inqas kull 12-il xahar.";

(26) l-Annessi huma emendati f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Settembru 2025.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

M. BØDSKOV

*ANNESS*

L-Annessi tar-Regolament (KE) Nru 267/2012 huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness I huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"ANNESS I*

PARTI A

Oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikoli 2(1), (2) u (4), 3(3), 5(1), 6, 8(4), 17(2) u 31(1)

Dan l-Anness jinkludi l-oġġetti u t-teknoloġija kollha elenkati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009, kif definiti fih, bl-eċċezzjoni ta' dawk speċifikati il-Parti A. Il-projbizzjonijiet rilevanti ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-1 ta' Jannar 2026 tal-kuntratti relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija speċifikati fil-Parti C konklużа qabel it-30 ta' Settembru 2025.

| | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 1. | Sistemi u tagħmir 'tas-sigurtà tal-informazzjoni' għall-użu finali għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet pubbliċi u l-għoti ta' servizz tal-internet jew għall-protezzjoni mill-operatur tan-network ta' dawn is-servizzi, inklużi komponenti neċessarji għall-operat, l-istallazzjoni (inklużа l-installazzjoni fuq il-post), il-manutenzjoni (iċċekkjar), it-tiswija, is-servizzi ta' tibdil u aġġornament relatati ma' dawk is-sistemi u tagħmir kif ġej:<br>a. Sistemi, tagħmir, 'assemblaġġi elettroniċi' speċifiċi għall-applikazzjoni, moduli u ċirkwiti integrati għas-'sigurtà tal-informazzjoni' relatati ma' networks bħal wifi, 2G, 3G, 4G jew networks fissi (klassiċi, ADSL jew fibra ottika), kif ġej, u komponenti tagħhom imfassla b'mod speċifiku għas-'sigurtà tal-informazzjoni':<br>*N.B.: Għall-kontroll ta' Sistemi Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) li jirċievu tagħmir li jkun fih jew juża deċifrar (jiġifieri, GPS jew GLONASS), ara 7A005 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.*<br>1. Imfassla jew modifikati sabiex jużaw 'kriptografija' b'metodi diġitali li jeżegwixxu kwalunkwe funzjoni kriptografika minbarra awtentikazzjoni jew firem diġitali u li jkollhom xi wieħed minn dawn li ġejjin:<br>*Nota Teknika:*<br>1. Funzjonijiet ta' awtentikazzjoni u firma diġitali jinkludu l-funzjoni assoċjata tagħhom ta' ġestjoni taċ-ċwievet.<br>2. Awtentikazzjoni tinkludi l-aspetti kollha tal-kontroll tal-aċċess fejn m'hemm l-ebda kodifikazzjoni ta' fajls jew test ħlief kif relatat direttament mal-protezzjoni ta' passwords, Numri ta' Identifikazzjoni Personali (PIN) jew data simili sabiex timpedixxi l-aċċess mhux awtorizzat.<br>3. 'Kriptografija' ma tinkludix metodi ta' kompressjoni jew ta' kodifikazzjoni ta' data 'fissa'.<br>*Nota:* 1.a.1. tinkludi tagħmir iddiżinjat jew modifikat sabiex juża l-'kriptografija' bl-użu ta' prinċipji analoġiċi meta mħaddma b'metodi diġitali.<br>a. 'Algoritmu simetriku' li juża tul tal-kjavi ta' aktar minn 56 bit; jew<br>b. 'Algoritmu asimetriku' fejn is-sigurtà tal-algoritmu tkun ibbażata fuq xi wieħed/waħda minn dawn li ġejjin:<br>1. Fatturazzjoni ta' numri sħaħ ta' aktar minn 512-il bit (eż., RSA);<br>2. Kalkolu ta' logaritmi diskreti fi grupp multiplikattiv ta' kamp finit ta' daqs ikbar minn 512-il bit (pereżempju Diffie-Hellman fuq Z/pZ); jew<br>3. Logaritmi diskreti fi grupp għajr dak imsemmi f'1.a.1.b.2 ta' aktar minn 112-il bit<br>(eż, Diffie-Hellman fuq kurva elittika); |
| 2. | 'Software' kif ġej, għall-użu finali għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet pubbliċi, il-forniment ta' servizzi tal-internet jew għall-protezzjoni mill-operatur tan-network ta' dawn is-servizzi:<br>a. 'Software' ddiżinjat jew modifikat b'mod speċifiku għall-'użu' ta' tagħmir speċifikat f'1.a.1 jew 'software' speċifikat fi 2.b.1;<br>b. 'Software' speċifiku, kif ġej:<br>1. 'Software' li jkollu l-karatteristiċi, jew li jeżegwixxi jew jissimula l-funzjonijiet tat-tagħmir, speċifikat f'5A002.a.1; |

| | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 3. | ‘Teknoloġija’ skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-‘użu’ ta’ tagħmir speċifikat f’1.a.1 jew ta’ ‘software’ speċifikat fi 2.a. jew 2.b.1 ta’ din il-lista, għall-użu finali għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet pubbliċi, il-forniment tas-servizzi tal-internet jew għall-protezzjoni mill-operatur tan-network ta’ dawn is-servizzi. |

PARTI B

L-Artikolu 6 japplika għall-oġġetti li ġejjin:

| Oġġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009 | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 0A001 | ‘Reatturi Nukleari’ u tagħmir u komponenti mfasslin jew ippreparati apposta għalihom, kif ġej:<br>a. ‘Reatturi Nukleari’;<br>b. Kontenituri tal-metall, jew partijiet ewlenin prodotti fil-fabbrika għalihom, inkluża l-parti ta’ fuq tal-kontenitur tar-reattur għal kontenitur tal-pressjoni ta’ reattur, iddisinjati jew ippreparati apposta sabiex jinkludu l-qalba ta’ ‘reattur nukleari’;<br>c. Tagħmir manipulattiv iddisinjat apposta jew ippreparat sabiex jinserixxi jew ineħħi l-karburant f‘reattur nukleari’;<br>d. Vireg tal-kontroll iddisinjati apposta jew ippreparati għall-kontroll tal-proċess ta’ fissjoni f‘reattur nukleari’, strutturi ta’ appoġġ jew ta’ sospensjoni għalihom, mekkaniżmi li jħaddmu l-vireg u tubi gwida tal-vireg;<br>e. Tubi tal-pressjoni mfassla apposta jew ippreparati sabiex ikun fihom kemm elementi ta’ fjuwil kif ukoll l-aġent tat-tkessiħ primarju f‘reattur nukleari’ bi pressjoni waqt it-tħaddim li taqbeż il-5,1 MPa;<br>f. Metall u liegi taż-żirkonju fil-forma ta’ tubi jew assemblaġġi ta’ tubi li fihom il-proporzjon ta’ afnju għal żirkonju huwa inqas minn 1:500 partijiet bl-użin, iddisinjati apposta jew ippreparati għall-użu f‘reattur nukleari’;<br>g. Pompi ta’ aġenti tat-tkessiħ iddisinjati apposta jew ippreparati għaċ-ċirkulazzjoni tal-aġent tat-tkessiħ primarju ta’ ‘reatturi nukleari’;<br>h. ‘Interni tar-reattur nukleari’ ddisinjati jew ippreparati apposta għall-użu fir-‘reattur nukleari’, inklużi kolonni ta’ l-appoġġ għal parti ċentrali, kanali tal-karburant, tarki termali, baffles, folji tal-grilja tal-parti ċentrali, u folji tal-kanal li jwessa’ l-kurrent tal-arja;<br>*Nota: F’0A001.h. ‘komponenti interni ta’ reattur nukleari’ tfisser kull struttura ewlenija f’reċipjent ta’ reattur li għandha funzjoni jew aktar bħal li tappoġġja l-qalba, li żżomm l-allinjament tal-fjuwil, li tidderieġi l-fluss tal-fluwidu berried primarju, li tipprovdi lqugħ għar-radjazzjoni lir-reċipjent tar-reattur, u li tiggwida l-istrumentazzjoni fil-qalba.*<br>i. Apparat għat-trasferiment tas-sħana (ġeneraturi tal-fwar) iddisinjati jew ippreparati apposta għal użu fiċ-ċirkwit tal-likwidu tat-tkessiħ primarju tar-‘reattur nukleari’;<br>j. Strumenti għar-rilevament u t-tkejjil tan-newtroni ddisinjati apposta jew ippreparati sabiex jiddeterminaw il-livelli ta’ fluss ta’ newtroni fil-qalba ta’ ‘reattur nukleari’. |
| 0C002 | Uranju b’konċentrazzjoni baxxa kopert b’0C002 meta jkun inkorporat f’elementi ta’ fjuwils nukleari kkombinati |

PARTI C

| Oġġett mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 5A002 | Sistemi tas-'sigurtà tal-informazzjoni' u t-tagħmir u l-komponenti għalihom, kif ġej:<br>a. Sistemi, tagħmir, 'assemblaġġi elettroniċi' għal applikazzjoni speċifika, moduli u ċirkwiti integrati għas-'sigurtà tal-informazzjoni', kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:<br>*N.B.: Għall-kontroll ta' Sistemi Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) li jirċievu tagħmir li jkun fih jew juża deċifrar (jiġifieri, GPS jew GLONASS), ara 7A005.*<br>1. Imfassla jew modifikati sabiex jużaw 'kriptografija' b'metodi diġitali li jeżegwixxu kwalunkwe funzjoni kriptografika minbarra awtentikazzjoni jew firem diġitali u li jkollhom xi wieħed minn dawn li ġejjin:<br>*Nota Teknika:*<br>*1. Funzjonijiet ta' awtentikazzjoni u firma diġitali jinkludu l-funzjoni assoċjata tagħhom ta' ġestjoni taċ-ċwievet.*<br>*2. Awtentikazzjoni tinkludi l-aspetti kollha tal-kontroll tal-aċċess fejn m'hemm l-ebda kodifikazzjoni ta' fajls jew test ħlief kif relatat direttament mal-protezzjoni ta' passwords, Numri ta' Identifikazzjoni Personali (PIN) jew data simili sabiex timpedixxi l-aċċess mhux awtorizzat.*<br>*3. 'Kriptografija' ma tinkludix metodi ta' kompressjoni jew ta' kodifikazzjoni ta' data 'fissa'.*<br>*Nota:* 5A002.a.1. tinkludi tagħmir iddiżinjat jew modifikat sabiex juża l-'kriptografija' bl-użu ta' prinċipji analoġiċi meta mħaddma b'metodi diġitali.<br>a. 'Algoritmu simetriku' li juża tul tal-kjavi ta' aktar minn 56 bit; jew<br>b. 'Algoritmu asimetriku' fejn is-sigurtà tal-algoritmu tkun ibbażata fuq xi wieħed/waħda minn dawn li ġejjin:<br>1. Fatturazzjoni ta' numri sħaħ ta' aktar minn 512-il bit (eż., RSA);<br>2. Kalkolu ta' logaritmi diskreti fi grupp multiplikattiv ta' kamp finit ta' daqs ikbar minn 512-il bit (pereżempju Diffie-Hellman fuq Z/pZ); jew<br>3. Logaritmi diskreti fi grupp għajr dak imsemmi f'5A002.a.1.b.2. ta' aktar minn 112-il bit<br>(eż, Diffie-Hellman fuq kurva elittika); |
| 5D002 | 'Software' kif ġej:<br>a. 'Software' ddiżinjat jew modifikat b'mod speċifiku għall-'użu' ta' tagħmir speċifikat f'5A002.a.1 jew 'software' speċifikat fi 5D002.c.1;<br>c. 'Software' speċifiku, kif ġej:<br>1. 'Software' li jkollu l-karatteristiċi, jew li jeżegwixxi jew jissimula l-funzjonijiet tat-tagħmir, speċifikat f'5A002.a.1;<br>*Nota: 5D002 ma jkoprix 'software' kif ġej:*<br>*a. 'Software' meħtieġ għall-'użu' ta' tagħmir eskluż mill-kontroll b'Nota għal 5A002;*<br>*b. 'Software' li jipprovdi xi waħda mill-funzjonijiet tat-tagħmir eskluż mill-kontroll b'Nota għal 5A002.* |
| 5E002 | 'Teknoloġija' skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-'użu' ta' tagħmir speċifikat f'5A002.a.1 jew ta' 'software' speċifikat f'5D002.a. jew 5D002.c.1 ta' din il-lista.''; |

(2) L-Anness II huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"ANNESS II*

**Oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikoli 2(1), 2(2) u 2(4), 3(3), 5(1), 8(4), 17(2), 31(1) u 45**

NOTI INTRODUTTORJI

1. Sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor, in-numri ta' referenza użati fil-kolonna intitolata 'Deskrizzjoni' jirreferu għal deskrizzjonijiet ta' oġġetti b'użu doppju u teknoloġija stipulati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

2. Numru ta' referenza li jidher fil-kolonna intitolata 'Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009' ifisser li l-karatteristiċi tal-oġġett deskritt fil-kolonna 'Deskrizzjoni' huma barra mill-parametri tad-deskrizzjoni tal-annotazzjoni b'użu doppju li għaliha qed issir referenza.

3. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn 'virgoletti singoli' jinsabu f'nota teknika għall-oġġett rilevanti.

4. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn 'virgoletti doppji' jinsabu fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

NOTI ĠENERALI

1. L-iskop tal-projbizzjonijiet imsemmija f'dan l-Anness m'għandux jiġi nnewtralizzat mill-esportazzjoni ta' kwalunkwe merkanzija mhux ipprojbita (inkluż impjant) li fihom komponent wieħed jew aktar li huma pprojbiti meta l-komponent jew il-komponenti pprojbiti jkunu l-element prinċipali tal-merkanzija u jistgħu possibbilment jitneħħew jew jintużaw għal finijiet oħrajn.

   *N.B.: Waqt li jiġi vvalutat jekk il-komponent jew il-komponenti pprojbiti għandhomx jitqiesu bħala l-element prinċipali, huwa meħtieġ li jintiżnu l-fatturi tal-kwantità, tal-valur u tal-għarfien teknoloġiku u ċirkostanzi speċjali oħrajn li jistgħu jistabbilixxu l-komponent jew il-komponenti pprojbiti bħala l-element prinċipali tal-merkanzija li qed jiġu akkwistati.*

2. Il-merkanzija speċifikata f'dan l-Anness tinkludi kemm merkanzija ġdida kif ukoll dik użata.

NOTA ĠENERALI DWAR IT-TEKNOLOĠIJA (NĠT)

1. Il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' 'teknoloġija' li hija 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' oġġetti li huwa pprojbit il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom fil-Parti A (Oġġetti) ta' hawn taħt, huwa pprojbit skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima II.B.

2. Il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' 'teknoloġija' li hija 'meħtieġa' għall-'iżvilupp' jew il-'produzzjoni' ta' oġġetti li l-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom hija kkontrollata fil-Parti A (Oġġetti) tal-Anness III, huma pprojbiti skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima II.B.

3. It-'teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' prodotti pprojbiti tibqa' pprojbita anki meta tkun applikabbli għal prodotti mhux ipprojbiti.

4. Il-projbizzjonijiet ma japplikawx għal dik it-'teknoloġija' li hija l-minimu meħtieġ għall-installazzjoni, it-tħaddim, il-manutenzjoni (iċċekkjar) u t-tiswija ta' dawk l-oġġetti li mhumiex ipprojbiti jew li l-esportazzjoni tagħhom kienet awtorizzata skont ir-Regolament (KE) Nru 423/2007, ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 jew dan ir-Regolament.

5. Il-projbizzjonijiet fuq it-trasferiment tat-'teknoloġija' ma japplikawx għall-informazzjoni 'fid-dominju pubbliku', għar-'riċerka xjentifika bażika' jew għall-informazzjoni minima meħtieġa għall-applikazzjonijiet tal-privattivi.

II.A. PRODOTTI

A0. Materjali, Faċilitajiet u Tagħmir Nukleari

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A0.001 | Lampi tal-katodju, vojta minn ġewwa, kif ġej:<br>a. Lampi tal-jodju bil-katodu vojt bi twieqi tas-siliċju pur jew tal-kwarz<br>b. Lampi bil-katodu vojt tal-uranju | — |
| II.A0.002 | Iżolaturi Faraday fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 500 nm — 650 nm | — |
| II.A0.003 | Gradi ottiċi fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 500 nm — 650 nm | — |
| II.A0.004 | Fibri ottiċi fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 500 nm — 650 nm miksijin b'saffi li ma jirriflettux fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 500 nm — 650 nm u li għandhom dijametru ċentrali ta' iktar minn 0,4 mm iżda mhux iktar minn 2 mm | — |
| II.A0.005 | Komponenti ta' kontenituri ta' reatturi nukleari u tagħmir tal-ittestjar, minbarra dawk speċifikati f'0A001, kif ġej:<br>1. Siġilli<br>2. Komponenti interni<br>3. Tagħmir tal-issiġillar, tal-ittestjar u ta' kejl | 0A001 |
| II.A0.006 | Sistemi ta' skoperta nukleari għall-iskoperta, l-identifikazzjoni jew il-kwantifikazzjoni ta' materjali radjuattivi u r-radjazzjoni ta' oriġini nukleari u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom, minbarra dawk speċifikati f'0A001.j jew 1A004c. | 0A001.j<br>1A004.c |
| II.A0.007 | Valvijiet issiġillati bl-imniefaħ magħmulin minn liga tal-aluminju jew it-tip 304, 304L jew 316L tal-azzar antiossidanti.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix valvijiet tal-imniefaħ definiti f'0B001.c.6 u 2A226.* | 0B001.c.6<br>2A226 |
| II.A0.008 | Mirja tal-laser, barra minn dawk speċifikati f'6A005.e, li jikkonsistu f'substrati b'koeffiċjent ta' espansjoni termali ta' bejn $10^{-6}K^{-1}$ jew inqas f'20 °C (eż. silika fuża jew żaffir).<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix sistemi ottiċi ddiżinjati speċjalment għal applikazzjonijiet ta' astronomija, minbarra jekk il-mirja jkun fihom silika fuża.* | 0B001.g.5, 6A005.e |
| II.A0.009 | Lentijiet tal-laser, barra minn dawk speċifikati f'6A005.e.2, li jikkonsistu f'substrati b'koeffiċjent ta' espansjoni termali ta' bejn $10^{-6}$ $K^{-1}$ jew inqas f'20 °C (eż. silika fuża). | 0B001.g, 6A005.e.2 |

A0. Materjali, Faċilitajiet u Tagħmir Nukleari

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A0.010 | Pajpijiet, sistemi ta' pajpijiet, aċċessorji magħmula minn jew miksija bin-nikil, jew liga tan-nikil, li jkollha aktar minn 40 % nikil bil-piż, barra minn dawk speċifikati f'2B350.h.1. | 2B350 |
| II.A0.011 | Pompi tal-vakwu, barra minn dawk speċifikati f'0B002.f.2 jew 2B231, kif ġej:<br>Pompi turbomolekulari li jkollhom rata ta' fluss ta' 400 l/s jew aktar,<br>Pompi tal-vakwu li jduru tat-tip tal-għeruq li għandhom rata ta' fluss aspirattiva volumetrika akbar minn 200 $m^3/h$.<br>Kumpressuri tax-xott f'forma ta' spiral bil-minfaħ u pompi vojta minn ġewwa f'forma ta' spiral bil-minfaħ. | 0B002.f.2, 2B231 |
| II.A0.012 | Għeluq protett għall-manipulazzjoni, il-ħżin u l-immaniġġjar ta' sustanzi radjuattivi (Ċelloli jaħarqu). | 0B006 |
| II.A0.013 | 'Uranju naturali' jew 'uranju eżawrit' jew torju fil-forma ta' metall, lega, kompost kimiku jew konċentrat u kull materjal ieħor li fih wieħed jew iktar minn dawn is-sustanzi msemmija, barra minn dawk speċifikati f'0C001. | 0C001 |
| II.A0.014 | Kmamar tad-detonazzjoni li jifilħu jassorbu splużjoni ekwivalenti għal aktar minn 2,5 kg ta' TNT. | — |

A1. Materjali, kimiċi, 'mikroorganiżmi' u 'tossini'

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A1.001 | Solvent abbażi ta' aċidu bis (2-ethylhexyl) fosforiku (HDEHP jew D2HPA) CAS 298-07-7 fi kwalunkwe kwantità, b'purezza ta' iktar minn 90 %. | — |
| II.A1.002 | Gass fluworu (Numru tal-Astratt Kimiku (CAS): 7782-41-4), b'purezza mill-inqas ta' 95 %. | — |
| II.A1.005 | Ċelluli elettrolitiċi għall-produzzjoni tal-fluworu li jifilħu jipproduċu iktar minn 100 g ta' fluworu fis-siegħa.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix ċelloli elettrolitiċi definiti fil-punt 1B225.* | 1B225 |
| II.A1.006 | Katalizzaturi, minbarra dawk ipprojbiti minn 1A225, li fihom il-platinu, il-palladju jew ir-rodju, li jistgħu jintużaw għall-promozzjoni tar-reazzjoni ta' skambju isotopiku tal-idroġenu bejn l-idroġenu u l-ilma għall-irkuprar tat-tritju mill-ilma tqil jew għall-produzzjoni ta' ilma tqil. | 1B231, 1A225 |

A1. Materjali, kimiċi, 'mikroorganiżmi' u 'tossini'

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A1.007 | Aluminju u l-ligi tiegħu, barra minn dawk speċifikati f'1C002.b.4. jew 1C202.a, f'forma mhux maħduma jew semifabbrikata b'waħda minn dawn il-karatteristiċi:<br>a. Kapaċi għal limitu ta' reżistenza għat-tensjoni ta' 460 MPa jew aktar f'temperatura ta' 293 K (20 °C); jew<br>b. B'reżistenza għat-tensjoni ta' 415 MPa jew aktar f'298 K (25 °C). | 1C002.b.4, 1C202.a |
| II.A1.008 | Metalli bil-kalamita, ta' kull tip u ta' kwalunkwe forma, li għandhom permeabbiltà relattiva inizjali ta' 120 000 jew aktar u ħxuna bejn 0,05 u 0,1 mm. | 1C003.a |
| II.A1.009 | 'Materjali fibrużi u bil-filamenti' jew prepregs, kif ġej:<br>*N.B. ARA WKOLL II.A1.019.A.*<br>a. 'Materjali fibrużi jew filamentari' tal-karbonju jew tal-aramid li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:<br>1. 'Modulu speċifiku' li jaqbeż l-10 × $10^6$ m; jew<br>2. 'Saħħa tensili speċifika' li taqbeż is-17 × $10^4$ m;<br>b. 'Materjali fibrużi jew filamentari' tal-ħġieġ li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:<br>1. 'Modulu speċifiku' li jaqbeż it-3,18 × $10^6$ m; jew<br>2. 'Saħħa tensili speċifika' li taqbeż is-76,2 × $10^3$ m;<br>c. 'Irdien', 'ftietel', 'wajers' jew 'tejps' kontinwament imprenjati bir-reżina fformata bis-sħana b'wisa' ta' 15 mm jew inqas (preimprenjati darba), magħmula mill-'materjali fibrużi jew filamentari' tal-karbonju jew tal-ħġieġ minbarra dawk speċifikati f'II.A1.010.a. jew b.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix 'materjali fibrużi jew filamentari' definiti fil-partiti 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a u 1C210.b.* | 1C010.a<br>1C010.b<br>1C210.a<br>1C210.b |
| II.A1.010 | Fibri imprenjati mir-reżina jew mill-qatran (preimprenjati), fibri tal-metall jew miksija bil-karbonju (preformati) jew 'preformati tal-fibri tal-karbonju', kif ġej:<br>a. Magħmula mill-'materjali fibrużi jew filamentari' speċifikati f'II.A1.009 hawn fuq;<br>b. 'Materjali fibrużi jew filamentari' tal-karbonju imprenjati b'"matriċi' tar-reżina epossidika (preimprenjati), speċifikati f'1C010.a, 1C010.b jew 1C010.c, għat-tiswija ta' strutturi jew laminati ta' inġenji tal-ajru, fejn id-daqs tal-folji individwali mhuwiex aktar minn 50 cm × 90 cm;<br>c. Preimprenjati speċifikati f'1C010.a, 1C010.b jew 1C010.c, meta imprenjati b'reżini fenoliċi jew epossidiċi li jkollhom temperatura tat-tranżizzjoni tal-ħġieġ (Tg) inqas minn 433 K (160 °C) u temperatura tal-kura aktar baxxa mit-temperatura tat-tranżizzjoni tal-ħġieġ.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix 'materjali fibrużi jew filamentari' definiti fil-partita 1C010.e.* | 1C010.e.<br>1C210 |

A1. Materjali, kimiċi, 'mikroorganiżmi' u 'tossini'

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A1.011 | Komposti rinfurzati taċ-ċeramika tal-karbur tas-siliċju li jistgħu jintużaw għall-ponta, għal vetturi ta' rientrata, għal portelli taż-żennuni, u li jintużaw f'"missili", barra minn dawk speċifikati f'1C107. | 1C107 |
| II.A1.012 | Azzar maraging, barra dak speċifikat f'1C116 jew 1C216, 'kapaċi għal' qawwa aħħarija ta' tensjoni ta' 2 050 MPa jew iktar, b'293 K (20 °C).<br>*Nota Teknika:*<br>*Il-frażi 'azzar maraging kapaċi għal' tinkorpora azzar maraging qabel jew wara t-trattament bis-sħana.* | 1C216 |
| II.A1.013 | Tungstenu, tantalju, karbur tat-tungstenu, karbur tat-tantalju u ligi, li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:<br>a. F'forom li għandhom simetrija ċilindrika vojta jew sferika (inkluż partijiet taċ-ċilindru) b'diametru fuq in-naħa ta' ġewwa bejn 50 mm u 300 mm; u<br>b. Massa ta' aktar minn 5 kg.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix tungstenu, karbur tat-tungstenu u ligi definiti fil-partita 1C226.* | 1C226 |
| II.A1.014 | Trabijiet elementali tal-kobalt, tan-neodimju jew tas-samarju jew ligi jew taħlitiet tagħhom li fihom tal-inqas 20 % f'piż tal-kobalt, in-neodimju jew is-samarju, b'daqs tal-partikola inqas minn 200 μm. | — |
| II.A1.015 | Fosfat tat-tributyl pur (TBP) [CAS Nru 126-73-8] jew kwalunkwe taħlita b'kontenut ta' TBP ta' aktar minn 5 % bil-piż. | — |
| II.A1.016 | Azzar maraging, minbarra dawk ipprojbiti minn 1C116, 1C216 jew II.A1.012<br>*Nota Teknika:*<br>*Azzar maraging huma ligi tal-ħadid ġeneralment karatterizzati minn kontenut għoli ta' nikil, kontenut baxx ħafna ta' karbonju u l-użu ta' elementi ta' sostituzzjoni jew preċipitati sabiex jipproduċu t-tisħiħ u t-twebbis biż-żmien tal-liga.* | — |
| II.A1.017 | Metalli, trabijiet u materjal tal-metall kif ġej:<br>a. Tungstenu u ligi tat-tungstenu, minbarra dawk ipprojbiti minn 1C117, fil-forma ta' partikoli uniformi sferikali jew atomizzati b'dijametru ta' 500 μm jew inqas b'kontenut tat-tungstenu ta' 97 % f'piż jew aktar;<br>b. Molibdenu u ligi tal-molibdenu, minbarra dawk ipprojbiti minn 1C117, fil-forma ta' partikoli uniformi sferikali jew atomizzati b'dijametru ta' 500 μm jew inqas b'kontenut tal-molibdenu ta' 97 % f'piż jew aktar;<br>c. Materjali tat-tungstenu fil-forma solida, minbarra dawk ipprojbiti minn 1C226, jew II. A1.013 b'kompożizzjonijiet ta' materjali kif ġej:<br>1. Tungstenu jew ligi li fihom 97 % f'piż jew aktar ta' tungstenu;<br>2. Tungstenu infiltrat bir-ram li fih piż ta' 80 % jew iktar ta' tungstenu; jew<br>3. Tungstenu infiltrat bil-fidda li fih 80 % f'piż jew aktar ta' tungstenu. | — |

A1. Materjali, kimiċi, 'mikroorganiżmi' u 'tossini'

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A1.018 | Ligi manjetiċi morbidi li għandhom kompożizzjoni kimika kif ġej:<br>(a) Kontenut tal-ħadid bejn 30 % u 60 %, u<br>(b) Kontenut tal-kobalt bejn 40 % u 60 %. | — |
| II.A1.019 | 'Materjali fibrużi jew filamentari' jew prepregs, li mhumiex ipprojbiti mill-Anness I jew mill-Anness II (taħt II.A1.009, II.A1.010) ta' dan ir-Regolament, jew li mhumiex speċifikati mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009, kif ġej:<br>(a) 'Materjali fibrużi jew filamentari' tal-karbonju;<br>*Nota: II.A1.019a. ma jkoprix drappijiet.*<br>(b) 'Irdien', 'ftietel', 'wajers' jew 'tejps' kontinwi li huma ssettjati bis-sħana u fihom ir-reżina magħmula minn 'materjali fibrużi jew filamentari' tal-karbonju;<br>(c) 'Irdien', 'ftietel', 'wajers' jew 'tejps' kontinwi tal-poliakrilonitril (PAN) | — |

A2. Ipproċessar ta' Materjali

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A2.001 | Sistemi ta' prova ta' vibrazzjoni, tagħmir u komponenti tagħhom, minbarra dawk speċifikati f'2B116:<br>a. Sistemi ta' prova ta' vibrazzjoni li jużaw teknika fejn frazzjoni ta' sinjal li jkun intbagħat jerġa' lura jew ċirkwit magħluq u li jinkorporaw kontrollur diġitali, kapaċi jivvibra sistema ta' aċċellerazzjoni daqs jew ikbar minn 0,1 g rms bejn 0,1 Hz u 2 kHz u jagħmel qawwa daqs jew ikbar minn 50 kN, mkejjel b'mejda vojta';<br>b. Kontrolluri diġitali, flimkien ma' 'software' tal-ittestjar tal-vibrazzjoni mfassla b'mod speċjali, b'faxxa tal-frekwenza ta' kontroll f'ħin reali ta' aktar minn 5 kHz imfassla għall-użu mas-sistemi tal-ittestjar tal-vibrazzjoni speċifikati f'a.;<br>c. Magni li jagħtu mbuttatura b'vibrazzjoni (unitajiet ta' vibrazzjoni), b'amplifikaturi assoċjati jew mingħajrhom, li kapaċi jagħtu forza ta' 50 kN jew aktar, imkejla b'mejda vojta', u li jistgħu jintużaw fis-sistemi tal-ittestjar tal-vibrazzjoni speċifikati f'a.;<br>d. Strutturi li jsostnu l-parti għall-ittestjar u unitajiet elettroniċi ddisinjati sabiex jgħaqqdu unitajiet ta' vibrazzjoni multipli f'sistema li hi kapaċi tipprovdi forza effettiva kombinata daqs jew akbar minn 50 kN, imkejla b'mejda vojta', u li jistgħu jintużaw fis-sistemi ta' vibrazzjoni speċifikati f'a.<br>*Nota Teknika:*<br>*'Mejda vojta' tfisser mejda ċatta, jew wiċċ mingħajr muntaġġi jew tagħmir imwaħħal.* | 2B116 |

A2. Ipproċessar ta' Materjali

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A2.002 | Għodod bil-magna u komponenti u kontrolli numeriċi għall-għodod bil-magna, kif ġej:<br>a. Magni tal-għodda għat-tħin, ta' preċiżjoni ta' ppożizzjonar bil-'kumpens kollu disponibbli' ugwali għal jew inqas (aħjar) minn 15 μm tul kwalunkwe wieħed mill-assi lineari skont ISO 230/2 (1988) (1) jew l-ekwivalenti nazzjonali;<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix għodod bil-magni għat-tħin definiti fil-partiti 2B201.b u 2B001.c.*<br>b. Komponenti u kontrolli numeriċi, iddisinjati speċjalment għall-għodod bil-magni speċifikati f'2B001, 2B201, jew taħt a. | 2B201.b<br>2B001.c |
| II.A2.003 | Magni tal-ibbilanċjar u tagħmir relatat, kif ġej:<br>a. Magni tal-ibbilanċjar, iddisinjati jew modifikati għal apparat dentali jew mediku ta' xorta oħra, li jkollhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:<br>1. Ma jifilħux jibbilanċjaw skrejjen/assemblaġġi li għandhom massa akbar minn 3 kg;<br>2. Kapaċi jibbilanċjaw skrejjen/assemblaġġi f'veloċità akbar minn 12 500 rpm;<br>3. Kapaċi jikkoreġu żbilanċ f'żewġ pjani jew iktar; u<br>4. Kapaċi jibbilanċjaw sa żbilanċ speċifiku residwu ta' 0,2 g × mm għal kull kg ta' massa li ddur;<br>b. Irjus indikaturi ddisinjati jew modifikati għall-użu mal-magni speċifikati f'a hawn fuq.<br>*Nota Teknika:*<br>*L-indikaturi huma kultant magħrufa bħala strumentazzjoni tal-ibbilanċjar.* | 2B119 |
| II.A2.004 | Manipulaturi minn distanza li jistgħu jintużaw biex jipprovdu azzjonijiet minn distanza f'operazzjonijiet ta' separazzjoni radjukimika jew ċelluli jaħarqu, minbarra dawk speċifikati f'2B225, li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:<br>a. Jifilħu jippenetraw 0,3 m jew aktar f'ħajt ta' ċellula taħraq (operazzjoni tat-tip minn ġol-ħajt); jew<br>b. Kapaċi jgħaddi minn naħa għal oħra ta' ċella taħraq b'ħajt bi ħxuna ta' 0,3 m jew iktar (funzjoni over-the-wall). | 2B225 |
| II.A2.006 | Fran li jifilħu jaħdmu f'temperaturi ta' aktar minn 400 °C kif ġej:<br>a. Fran ta' ossidazzjoni<br>b. Fran għat-trattament bis-sħana f'atmosfera kkontrollata<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix kilns li jimxu fuq roller jew permezz ta' karozza, tunnel kilns b'conveyor belt, kilns tat-tip li jiġu mbuttati jew shuttle kilns, imfassla b'mod speċjali għall-produzzjoni tal-ħġieġ, ċeramika għall-mejda jew ċeramika strutturali.* | 2B226<br>2B227 |

A2. Ipproċessar ta' Materjali

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A2.007 | 'Trasdutturi tal-pressjoni', minbarra dawk definiti fi 2B230, kapaċi jkejlu pressjoni assoluta f'kull punt fl-iskala 0 sa 200 kPa, u li jkollhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:<br>a. Elementi sensittivi magħmula minn jew protetti b' 'materjali reżistenti għall-korrużjoni mill-eżafluworidu tal-uranju ($UF_6$)', u<br>b. Li fihom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:<br>1. Skala sħiħa ta' inqas minn 200 kPa u 'preċiżjoni' ta' aħjar minn ±1 % ta' skala sħiħa; jew<br>2. Skala sħiħa ta' 200 kPa jew aktar u 'preċiżjoni' aħjar minn 2 kPa. | 2B230 |
| II.A2.011 | Separaturi ċentrifugali, jifilħu separazzjoni kontinwa mingħajr propagazzjoni ta' aerosols u manifatturati minn:<br>1. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju skont il-piż;<br>2. Fluworopolimeri;<br>3. Ħġieġ (inkluża kisja vitrifikata jew tal-enamel jew kisja tal-ħġieġ);<br>4. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil skont il-piż;<br>5. Tantalju jew ligi tat-tantalju;<br>6. Titanju jew ligi tat-titanju; jew<br>7. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix separaturi ċentrifugali definiti fil-partita 2B352.c.* | 2B352.c |
| II.A2.012 | Filtri tal-metall magħquda mit-trab permezz tas-sħana (sintered) magħmula min-nikil jew ligi tan-nikil b'kontenut ta' nikil ta' 40 % jew aktar f'piż.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix filtri definiti fil-partita 2B352.d.* | 2B352.d |
| II.A2.013 | Magni spin-forming u magni flow-forming, minbarra dawk ikkontrollati minn 2B009, 2B109 jew 2B209, li għandhom forza tar-roller ta' aktar minn 60 kN u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.<br>*Nota Teknika:*<br>*Għall-finijiet ta' II.A2.013, magni li jgħaqqdu l-funzjoni ta' spin-forming u flow-forming huma meqjusa bħala magni flow-forming.* | — |

A2. Ipproċessar ta' Materjali

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A2.014 | Tagħmir ta' kuntatt likwidu-likwidu (mixer-settlers, kolonni bil-polz, kuntatturi ċentrifugali); u distributuri tal-likwidu, distributuri tal-fwar jew oġġetti għall-kollezzjoni ta' likwidu ddisinjati għal tali tagħmir fejn kull superfiċi li jkollha kuntatt dirett mal-kimika/kimiċi li jkunu qed jiġu pproċessati tkun kwalunkwe waħda milli ġejjin:<br>*N.B. ARA WKOLL III.A2.008.*<br>a. Magħmula minn xi wieħed mill-materjali li ġejjin:<br>1. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju skont il-piż;<br>2. Fluworopolimeri;<br>3. Ħġieġ (inkluża kisja vitrifikata jew tal-enamel jew kisja tal-ħġieġ);<br>4. Grafit jew 'grafit tal-karbonju';<br>5. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil skont il-piż;<br>6. Tantalju jew ligi tat-tantalju;<br>7. Titanju jew ligi tat-titanju; jew<br>8. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju; jew<br>b. Magħmul kemm mill-azzar antiossidanti u wieħed jew aktar materjali speċifikati fi II. A2.014.a.<br>*Nota Teknika:*<br>*'Grafit tal-karbonju' hu kompożizzjoni ta' karbonju u grafit amorfu, li fiha l-kontenut ta' grafit hu ta' 8 % jew aktar fil-piż.* | 2B350.e |
| II.A2.015 | Tagħmir industrijali u l-komponenti tiegħu, minbarra dawk speċifikati fi 2B350.d., kif ġej:<br>*N.B. ARA WKOLL III.A2.009.*<br>Tagħmir għat-trasferiment tas-sħana jew kondensaturi b'erja tal-wiċċ għat-trasferiment tas-sħana akbar minn 0,05 $m^2$ u inqas minn 30 $m^2$; u tubi, pjanċi, kojls jew blokok (qlub) iddisinjati għal tali tagħmir għat-trasferiment tas-sħana jew kondensaturi, fejn l-uċuħ kollha li jiġu f'kuntatt dirett mal-fluwidu/i jkunu magħmula minn wieħed minn dawn li ġejjin:<br>a. Magħmula minn xi wieħed mill-materjali li ġejjin:<br>1. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju skont il-piż;<br>2. Fluworopolimeri;<br>3. Ħġieġ (inkluża kisja vitrifikata jew tal-enamel jew kisja tal-ħġieġ);<br>4. Grafit jew 'grafit tal-karbonju';<br>5. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil skont il-piż;<br>6. Tantalju jew ligi tat-tantalju;<br>7. Titanju jew ligi tat-titanju;<br>8. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju;<br>9. Karbur tas-siliċju; jew<br>10. Karbur tat-titanju; jew<br>b. Magħmul kemm mill-azzar antiossidanti u wieħed jew aktar materjali speċifikati fi II. A2.015.a.<br>*Nota*: *Din il-partita ma tkoprix ir-radjaturi tal-vetturi.*<br>*Nota Teknika:*<br>*Il-materjali użati għal gaskits u siġilli u twettiq ieħor ta' funzjonijiet ta' ssiġillar ma jiddeterminawx l-istatus ta' kontroll tat-tagħmir għat-trasferiment tas-sħana.* | 2B350.d |

A2. Ipproċessar ta' Materjali

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A2.016 | Pompi b'siġilli multipli jew mingħajr siġill, minbarra dawk speċifikati f'2B350.i, xierqa għal fluwidi korrożivi, b'rata ta' fluss massima speċifikata mill-manifattur ta' aktar minn 0,6 $m^3$/siegħa, jew pompi tal-vakwu b'rata ta' fluss massima speċifikata mill-manifattur ta' aktar minn 5 $m^3$/siegħa [imkejla taħt kondizzjonijiet ta' temperatura standard (273 K jew 0 °C) u pressjoni standard (101,3 kPa)]; u casings (korpi tal-pompa), inforor tal-casings preformati, impellers, rotors jew żennuni tal-pompi tal-ġett iddisinjata għal tali pompi, fejn l-uċuħ kollha li jiġu f'kuntatt dirett mas-sustanza/i kimika/kimiċi li qed jiġu pproċessati jkunu kwalunkwe wieħed milli ġejjin:<br>*NB. ARA WKOLL III.A2.010.*<br>a. Magħmula minn xi wieħed mill-materjali li ġejjin:<br>1. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju skont il-piż;<br>2. Ċeramiki;<br>3. Ferrosiliċju;<br>4. Fluworopolimeri;<br>5. Ħġieġ (inkluża kisja vitrifikata jew tal-enemel jew kisjiet tal-ħġieġ);<br>6. Grafit jew 'grafit tal-karbonju'<br>7. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil skont il-piż;<br>8. Tantalju jew ligi tat-tantalju;<br>9. Titanju jew ligi tat-titanju;<br>10. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju;<br>11. Nijobju (columbium) jew ligi tan-nijobju; jew<br>12. Ligi tal-aluminju; jew<br>b. Magħmul kemm mill-azzar antiossidanti u wieħed jew aktar materjali speċifikati fi II. A2.016.a.<br>*Nota Teknika:*<br>*Il-materjali użati għal gaskits u siġilli u twettiq ieħor ta' funzjonijiet ta' ssiġillar ma jiddeterminawx l-istatus ta' kontroll tal-pompa.* | 2B350.i |

A3. Elettronika

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A3.001 | Provvisti ta' enerġija ta' kurrent dirett ta' vultaġġ għoli li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:<br>a. Kapaċi li jipproduċu kontinwament, fuq perjodu ta' ħin ta' tmien sigħat, 10 kV jew aktar, b'potenza tal-output ta' 5 kW jew aktar bl-isweeping jew mingħajru; u<br>b. Kurrent jew stabbiltà ta' vultaġġ aħjar minn 0,1 % fuq perjodu ta' ħin ta' erba' sigħat.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix provvisti ta' enerġija definiti fil-partiti 0B001.j.5 u 3A227.* | 3A227 |

A3. Elettronika

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A3.002 | Spettrometri tal-massa, barra dawk indikati f'3A233 jew 0B002.g, li kapaċi jkejlu joni ta' 200 unità ta' massa atomika jew akbar u li għandhom riżoluzzjoni ta' aħjar minn 2 partijiet f'200 kif ġejjin, u sorsi ta' jone għal dan l-iskop:<br>a. Spettrometri tal-massa bil-plażma b'akkoppjament induttiv (ICP/MS);<br>b. Spettrometri tal-massa bi skarika inkandexxenti (GDMS);<br>c. Spettrometri tal-massa b'jonizzazzjoni termika (TIMS);<br>d. Spettrometri tal-massa b'bumbardament ta' elettroni li għandhom kamra tas-sors mibnija minn, miksija bi jew ibbanjata b"materjali reżistenti għall-korrużjoni mill-uranju eżafluworidu $UF_6$";<br>e. Spettrometri tal-massa b'raġġi molekulari li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:<br>1. Kamra tas-sors mibnija minn, miksija bi jew ibbanjata b'azzar inossidabbli jew molibdenu u mgħammra bi trappola tal-kesħa li kapaċi tkessaħ sa 193 K (– 80 °C) jew anqas; jew<br>2. għandhom kamra tas-sors mibnija minn, miksija jew ibbanjata b"materjali reżistenti għall-korrużjoni mill-eżafluworidu tal-uranju ($UF_6$)';<br>f. Spettrometri tal-massa mgħammra b'sors joniku ta' mikrofluworizzazzjoni ddisinjati għal aktinidi jew fluworidi tal-aktinid. | 3A233 |
| II.A3.003 | Varjaturi tal-frekwenza jew ġeneraturi, minbarra dawk ipprojbiti minn 0B001 jew 3A225, li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin, u komponenti u software ddisinjati speċjalment għalihom:<br>a. Output multifażi li kapaċi jipprovdi qawwa ta' 40 W jew aktar;<br>b. Kapaċi jaħdmu fil-medda ta' frekwenzi bejn 600 u 2 000 Hz; u<br>c. Kontroll tal-frekwenza aħjar (anqas) minn 0,1 %.<br>*Nota Teknika:*<br>*Varjaturi tal-frekwenza f'II.A3.003 huma magħrufa wkoll bħala konvertituri jew invertituri.* | — |

A6. Sensuri u Lasers

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A6.001 | Vireg tal-granata ta' ittriju tal-aluminju (YAG) | — |
| II.A6.002 | Tagħmir ottiku u komponenti, minbarra dawk speċifikati f'6A002, 6A004.b kif ġej:<br>Ottiċi bl-infrared fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 9 000 nm — 17 000 nm u komponenti tagħhom, inkluż komponenti tal-tellurur tal-kadmju (CdTe). | 6A002<br>6A004.b |
| II.A6.003 | Sistemi ta' korrezzjoni tal-front ta' mewġa għall-użu b'raġġ tal-laser li għandu dijametru ta' iktar minn 4 mm, u komponenti disinjati speċjalment għal dan, inklużi sistemi ta' kontroll, sensuri phase front u 'mirja deformabbli' inklużi mirja bimorf.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix mirja definiti f'6A004.a, 6A005.e u 6A005.f.* | 6A003 |
| II.A6.004 | 'Lasers' tal-jonju argon li għandhom potenza medja tal-output ugwali għal 5 W, jew aktar.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix 'lasers' tal-argon jonizzat definiti fil-partiti 0B001.g.5., 6A005 u 6A205.a.* | 6A005.a.6<br>6A205.a |
| II.A6.005 | 'Lasers' semikondutturi u l-komponenti tagħhom, kif ġej:<br>a. 'lasers' b'semikondutturi individwali b'potenza tal-output ogħla minn 200 mW kull wieħed, fi kwantitajiet ta' aktar minn 100;<br>b. Arranġamenti individwali ta' 'lasers' semikondutturi b'potenza tal-output ta' aktar minn 20 W.<br>*Noti:*<br>*1. 'Lasers' semikondutturi normalment jissejħu dijodi tal-'laser'.*<br>*2. Din il-partita ma tkoprix 'lasers' definiti fil-partiti 0B001.g.5, 0B001.h.6 u 6A005.b.*<br>*3. Din il-partita ma tkoprix dijodi tal-'laser' b'tul ta' mewġ fil-limitu ta' 1 200 nm – 2 000 nm.* | 6A005.b |

A6. Sensuri u Lasers

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A6.006 | 'Lasers' tas-semikondutturi sintonizzabbli u armaturi tal-'laser' tas-semikondutturi sintonizzabbli, ta' tul ta' mewġ ta' bejn 9 μm u 17 μm, kif ukoll armaturi ta' 'lasers' tas-semikondutturi li jkun fihom mill-anqas 'armatura tal-laser' waħda sintonizzabbli ta' dak it-tul ta' mewġ.<br>*Noti:*<br>*1. 'Lasers' semikondutturi normalment jissejħu dijodi tal-'laser'.*<br>*2. Din il-partita ma tkoprix 'lasers' semikondutturi definiti fil-partiti 0B001.h.6 u 6A005.b* | 6A005.b |
| II.A6.007 | 'Lasers' 'sinkronizzabbli' fi stat solidu u elementi mfassla b'mod speċjali għalihom, kif ġej:<br>a. Lasers taż-żaffir titanju,<br>b. Lasers alessandriti.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix lasers taż-żaffir titanju u lasers alessandriti definiti fil-partiti 0B001.g.5, 0B001.h.6 u 6A005.c.1.* | 6A005.c.1 |
| II.A6.008 | 'Lasers' iddopati bin-neodimju (għajr ħġieġ), b'tul ta' mewġ tal-output li jaqbeż l-1 000 nm iżda ta' mhux iżjed minn 1 100 nm u enerġija tal-output li tqabeż l-10 J kull impuls.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix 'lasers' iddopati bin-neodimju (għajr ħġieġ) definiti fil-punt 6A005.c.2.b.* | 6A005.c.2 |
| II.A6.009 | Komponenti ta' akustiċiottiċi, kif ġej:<br>a. Tubi għall-iffrejmjar u għodda għall-immaġni fl-istat solidu li għandhom frekwenza ta' rikorrenza daqs 1 kHz jew akbar;<br>b. Forniment għal frekwenza ta' rikorrenza;<br>c. Ċelloli ta' Pockels. | 6A203.b.4.c |
| II.A6.010 | Kameras reżistenti għar-radjazzjoni, jew lentijiet tagħhom, minbarra dawk speċifikati f'6A203.c., iddisinjati apposta, jew previsti bħala reżistenti għal doża ta' radjazzjoni totali ogħla minn $50 \times 10^3$ Gy(silikju) ($5 \times 10^6$ rad (silikju)) mingħajr degradazzjoni operattiva.<br>*Nota Teknika:*<br>*It-terminu Gy(silikju) jirreferi għall-enerġija f'Joules għal kull kilogramm li hija assorbita minn kampjun mhux protett tas-silikju meta espost għar-radjazzjoni jonizzanti.* | 6A203.c |

A6. Sensuri u Lasers

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A6.011 | Amplifikaturi u oxxillaturi laser bl-impulsi b'koloranti li jistgħu jiġu kkurdati, li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:<br>1. Jaħdmu f'tul ta' mewġ bejn 300 nm u 800 nm;<br>2. Għandhom potenza medja tal-output ogħla minn 10 W iżda li ma taqbiżx it-30 W;<br>3. Rata ta' ripetizzjoni ta' aktar minn 1 kHz; u<br>4. Wisa' tal-impuls inqas minn 100 ns.<br>*Noti:*<br>*1. Din il-partita ma tkoprix l-oxxillaturi b'modalità waħda.*<br>*2. Din il-partita ma tkoprix amplifikaturi u oxxillaturi laser bl-impulsi b'koloranti li jistgħu jiġu kkurdati definiti fil-partiti 6A205.c, 0B001.g.5 u 6A005.* | 6A205.c |
| II.A6.012 | 'Lasers' bl-impulsi tad-diossidu tal-karbonju li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:<br>1. Jaħdmu f'tul ta' mewġ bejn 9 000 nm u 11 000 nm;<br>2. Rata ta' repetizzjoni ogħla minn 250 Hz;<br>3. Jipproduċu potenza medja tal-output ta' aktar minn 100 W iżda mhux aktar minn 500 W; u<br>4. Wisa' tal-impuls inqas minn 200 ns.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix amplifikaturi u oxxillaturi laser bl-impulsi tad-diossidu tal-karbonju definiti fil-punti 6A205.d, 0B001.h.6 u 6A005.d.* | 6A205.d |
| II.A6.013 | 'Lasers' ta' fwar tar-Ram li għandhom dawn iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:<br>1. Jaħdmu f'tul ta' mewġ bejn 500 nm u 600 nm; u<br>2. Potenza medja tal-output daqs jew aktar minn 15W. | 6A005.b |
| II.A6.014 | 'Lasers' bl-impulsi tal-monossidu tal-karbonju li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:<br>1. Jaħdmu f'tul ta' mewġ bejn 5 000 nm u 6 000 nm;<br>2. Rata ta' repetizzjoni ogħla minn 250 Hz;<br>3. Potenza medja tal-output akbar minn 100 W; u<br>4. Wisa' tal-impuls inqas minn 200 ns.<br>*Nota: Din il-partita ma tikkontrollax lasers industrijali tal-monossidu tal-karbonju b'enerġija ogħla (tipikament bejn 1 sa 5kW) li jintużaw f'applikazzjonijiet bħall-qtugħ u wweldjar hekk kif dawn il-lasers tal-aħħar jużaw mewġa kontinwa jew jużaw impuls li jkollu wisa' tal-impuls ta' akbar minn 200 ns.* | |

A7. Navigazzjoni u Avjoniċi

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A7.001 | Sistemi inerzjali ta' navigazzjoni u komponenti mfassla b'mod speċifiku għalihom, kif ġej: | 7A003 |
| | I. Sistemi ta' navigazzjoni inerzjali ċċertifikati għall-użu fuq 'inġenji tal-ajru ċivili' mill-awtoritajiet ċivili ta' Stat parteċipant fil-Ftehim ta' Wassenaar, u l-komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom, kif ġej: | 7A103 |
| | a. Sistemi ta' navigazzjoni inerzjali (INS) (gimballed jew marbutin) u tagħmir inerzjali ddisinjat għal 'inġenji tal-ajru', vetturi tal-art, vetturi tal-ilma (tal-wiċċ jew taħt il-wiċċ) u 'vetturi spazjali' għal orjentazzjoni, gwida jew kontroll, b'waħda mill-karatteristiċi li ġejjin, u komponenti ddisinjati apposta għalihom: | |
| | 1. Żball ta' navigazzjoni (liberu inerzjali) sussegwenti għall-allinjament normali ta' 0,8 mil nawtiku kull siegħa (nm/hr) 'Probabbli Żball Ċirkolari' (CEP) jew anqas (aħjar); jew | |
| | 2. Speċifikati biex jaħdmu f'livelli ta' aċċellerazzjoni lineari ogħla minn 10 g; | |
| | b. Sistemi Inerzjali Ibridi ta' Navigazzjoni integrati f'Sistema/i Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) jew f'Sistema/i ta' 'Navigazzjoni b'Riferiment għal Bażijiet ta' Data' ('DBRN') għall-attitudni, il-gwida jew il-kontroll, sussegwenti għal allinjament normali u bi preċiżjoni tal-pożizzjonament tan-navigazzjoni INS, wara telf tal-GNSS jew id-'DBRN' għal perjodu sa erba' minuti, ta' inqas (aħjar) minn 10 metri 'Probabbiltà ta' Żball Ċirkulari' (CEP); | |
| | c. Tagħmir Inerzjali għall-Indikazzjoni tal-Ażimut, ir-Rotta, jew it-Tramuntana li għandhom xi wieħed minn dawn il-karatteristiċi li ġejjin, u komponenti mfassla b'mod speċifiku għalihom: | |
| | 1. Iddisinjat biex ikollu preċiżjoni tal-Indikazzjoni tal-Ażimut, ir-Rotta, jew it-Tramuntana ugwali għal, jew inqas (aħjar) minn 6 minuti ta' arkata RMS f'latitudni ta' 45 grad; jew | |
| | 2. Iddisinjat għal livell ta' skoss nonoperattiv ta' 900 g jew aktar għal durata ta' 1 msec jew iżjed. | |
| | *Nota: Il-parametri ta' I.a. u I.b. huma applikabbli ma' kull waħda mill-kondizzjonijiet ambjentali li ġejjin:* | |
| | *1. Vibrazzjoni aleatorja tad-dħul ta' manjitudni globali ta' 7,7 g rms fl-ewwel nofs siegħa u durata totali tat-test ta' siegħa u nofs għal kull assi f'kull wieħed mit-tliet assi perpendikolari, meta l-vibrazzjoni aleatorja tissodisfa dan kollu li ġej:* | |
| | *a. Densità ta'qawwa kostanti spektrali (PSD) valur ta' 0,04 $g^2$/Hz fuq intervall ta' frekwenza ta' 15 sa 1 000 Hz; u* | |
| | *b. Il-PSD tonqos mal-frekwenza minn 0,04 $g^2$/Hz sa 0,01 $g^2$/Hz tul intervall ta' frekwenza minn 1 000 sa 2 000 Hz;* | |
| | *2. Rata ta' roll u yaw ugwali daqs jew aktar minn + 2,62 radian/s (150 grad/s); jew* | |
| | *3. Skont l-istandards nazzjonali ekwivalenti għal 1. jew 2. hawn fuq.* | |
| | *Noti Tekniċi:* | |
| | *1. I.b. jirreferi għal sistemi fejn jiġu integrati f'unità waħda (embedded) INS u għajnuniet indipendenti oħra għan-navigazzjoni sabiex tinkiseb prestazzjoni aħjar.* | |
| | *2. 'Probabbiltà ta' Żball Ċirkulari' (CEP) — F'distribuzzjoni normali ċirkolari, ir-raġġ taċ-ċirku li fih 50 fil-mija tal-kejl individwali li jkunu qed jittieħdu, jew ir-raġġ taċ-ċirku li fih hemm probabbiltà ta' lokalizzazzjoni ta' 50 fil-mija.* | |

A7. Navigazzjoni u Avjoniċi

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| | II. Sistemi ta' teodolit li jinkorporaw tagħmir inerzjali ddisinjat apposta għal skopijiet ta' surveying ċivili u ddisinjat sabiex ikollu preċiżjoni tal-indikazzjoni tal-Ażimut, ir-Rotta, jew it-Tramuntana ugwali għal, jew inqas (aħjar) minn 6 minuti ta' arkata RMS f'latitudni ta' 45 grad, u komponenti ddisinjati apposta għalihom.<br>III. Tagħmir inerzjali jew tagħmir ieħor li juża aċċellerometri speċifikati f'7A001 jew 7A101, fejn tali aċċellerometri huma mfassla u żviluppati b'mod speċjali bħala sensuri MWD (Kejl Waqt it-Tħaffir) għall-użu f'operazzjonijiet ta' tħaffir. | |

A9. Ajruspazju u Propulsjoni

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A9.001 | Skorfini splussivi. | — |

II.B. TEKNOLOĠIJA

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| II.B.001 | Teknoloġija meħtieġa għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew l-użu tal-oġġetti fil-Parti II. A. (Oġġetti) hawn fuq.<br>*Nota Teknika:*<br>*It-terminu 'teknoloġija' jinkludi software.* | — |
| II.B.002 | Teknoloġija meħtieġa għall-iżvilupp jew il-produzzjoni tal-oġġetti fil-Parti III.A. (Oġġetti) tal-Anness III.<br>*Nota Teknika:*<br>*It-terminu 'teknoloġija' jinkludi software.* | —"; |

(3) L-Anness IIa huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"ANNESS IIa*

**Oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikoli 3(1), 3(3) u 3(5), 5(2), 8(4), 18(1), 31(1) u 45**

NOTI INTRODUTTORJI

1. Sakemm ma jkunx iddikjarat b'mod ieħor, in-numri ta' referenza li jidhru fil-kolonna intitolata 'Deskrizzjoni' jirreferu għad-deskrizzjonijiet tal-oġġetti u t-teknoloġija b'użu doppju stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

2. Numru ta' referenza li jidher fil-kolonna intitolata 'Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009' ifisser li l-karatteristiċi tal-oġġett deskritt fil-kolonna 'Deskrizzjoni' huma barra mill-parametri tad-deskrizzjoni tal-entrata b'użu doppju li qed issir referenza għaliha.

3. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn 'virgoletti singoli' jinsabu f'nota teknika għall-oġġett rilevanti.

4. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn 'virgoletti doppji' jinsabu fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

NOTI ĠENERALI

1. L-iskop tal-kontrolli f'dan l-Anness m'għandux jiġi mxejjen bl-esportazzjoni ta' kwalunkwe merkanzija mhux ikkontrollata (inklużi impjanti) li jkollha fiha komponent ikkontrollat jew aktar minn wieħed, meta l-komponent jew komponenti kkontrollati jkun/u l-elementi prinċipali tal-merkanzija u jkunu jistgħu jitneħħew jew jintużaw b'faċilità għal għanijiet oħrajn.

*N.B.: Waqt li jiġi vvalutat jekk il-komponent jew komponenti kkontrollati għandhomx jitqiesu bħala l-element prinċipali, hu meħtieġ li jiġu evalwati l-fatturi tal-kwantità, tal-valur u tal-konoxxenza teknoloġika involuti u ċirkostanzi speċjali oħrajn li jistgħu jistabbilixxu li l-komponent jew komponenti kkontrollati jkunu l-element prinċipali tal-merkanzija miksuba.*

2. Il-merkanzija speċifikata f'dan l-Anness tinkludi kemm merkanzija ġdida kif ukoll dik użata.

NOTA ĠENERALI DWAR IT-TEKNOLOĠIJA (NĠT)

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tat-'teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'użu' ta' oġġetti li l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma kkontrollati fil-Parti A (Oġġetti) hawn taħt, huwa kkontrollat skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima III.B.

2. Il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' 'teknoloġija' li hija 'meħtieġa' għall-'iżvilupp' jew il-'produzzjoni' ta' oġġetti li l-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom hija kkontrollata fil-Parti A (Oġġetti) hawn taħt, huma pprojbiti f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Anness II, Taqsima II.B.

3. It-'teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'użu' ta' oġġetti taħt kontroll tibqa' taħt kontroll anki meta tkun applikabbli għal oġġetti mhux ikkontrollati.

4. Il-kontrolli ma japplikawx għal dik it-'teknoloġija' li hija l-minimu meħtieġ għall-installazzjoni, it-tħaddim, il-manutenzjoni (iċċekkjar) u t-tiswija ta' dawk l-oġġetti li mhumiex ikkontrollati jew li l-esportazzjoni tagħhom kienet awtorizzata skont ir-Regolament (KE) Nru 423/2007, ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 jew dan ir-Regolament.

5. Il-kontrolli fuq it-trasferiment ta' 'teknoloġija' ma japplikawx għall-informazzjoni 'fl-isfera pubblika', għal 'riċerka xjentifika bażika' jew għall-informazzjoni minima meħtieġa għal applikazzjonijiet għal privattivi.

III.A. PRODOTTI

A0. Materjali, Faċilitajiet u Tagħmir Nukleari

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A0.015 | 'Kaxex għall-ingwanti', imfasslin b'mod speċjali għall-iżotopi radjuattivi, għas-sorsi radjuattivi jew għar-radjunuklidi.<br>*Nota Teknika:*<br>*'Kaxex għall-ingwanti' tfisser tagħmir li jipprovdi protezzjoni lill-utent, mill-fwar, mill-partiċelli jew mir-radjazzjoni li jagħmlu l-ħsara, minn materjali ġot-tagħmir li qiegħed jintuża jew ipproċessat minn persuna li tkun fuq in-naħa ta' barra tat-tagħmir, permezz ta' manipulaturi jew ingwanti integrati fit-tagħmir.* | 0B006 |
| III.A0.016 | Sistemi għall-monitoraġġ ta' gassijiet tossiċi mfassla għall-operat u għall-individwazzjoni kontinwi tas-Sulfur tal-Idroġenu, u rilevaturi mfassla b'mod speċjali għalihom. | 0A001<br>0B001.c |
| III.A0.017 | Rilevaturi għall-Ħruġ tal-Elju. | 0A001<br>0B001.c |

A1. Materjali, kimiċi, 'mikroorganiżmi' u 'tossini'

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A1.003 | Siġilli u gaskits f'forma ta' ċrieki, b'dijametru intern ta' 400 mm u inqas, magħmula minn kwalunkwe wieħed mill-materjali li ġejjin:<br>a. Kopolimeri ta' fluworur tal-vinilidin li għandhom 75 % jew aktar ta' struttura kristallina beta mingħajr tiġbid;<br>b. Polimidi fluworati li fihom 10 % f'piż jew aktar ta' fluworu kkombinat;<br>c. Elastomeri tal-fosfażin fluworinat li għandhom 30 % jew aktar f'piż ta' fluworu kkombinat;<br>d. Poliklorotrifloretilen (PCTFE, eż. Kel-F ®);<br>e. Fluworoelastomeri (eż., Viton ®, Tecnoflon ®);<br>f. Politetrafluworoetilen (PTFE). | |
| III.A1.004 | Tagħmir personali għas-sejba ta' radjazzjoni ta' oriġini nukleari, inklużi dożimetri personali.<br>*Nota: Din il-partita ma tkoprix sistemi ta' rilevament nukleari definiti fil-partita 1A004.c.* | 1A004.c |

A1. Materjali, kimiċi, 'mikroorganiżmi' u 'tossini'

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A1.020 | Ligi tal-azzar fil-forma ta' folja jew pjanċa, li jkollhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:<br>(a) Ligi tal-azzar 'kapaċi għal' limitu ta' reżistenza għat-tensjoni ta' 1 200 MPa jew aktar f'293 K (20 °C); jew<br>(b) Azzar antiossidanti dupleks stabbilizzat bin-nitroġenu.<br>*Nota: Il-fraži liegi 'kapaċi għal' tinkorpora liegi qabel jew wara t-trattament bis-sħana*<br>*Nota Teknika:*<br>*'Azzar antiossidanti dupleks stabilizzat bin-nitroġenu' għandu mikrostruttura ta' żewġ fażijiet li tikkonsisti minn frak ta' azzar ferritiku u awstenitiku biż-żieda tan-nitroġenu biex jistabbilizza l-mikrostruttura.* | 1C116<br>1C216 |
| III.A1.021 | Materjal Kompożitu tal-Karbonju-Karbonju. | 1A002.b.1 |
| III.A1.022 | Ligi tan-nikil f'forma mhux maħduma jew semifabbrikata, li jkollhom 60 % f'piż jew aktar nikil. | 1C002.c.1.a |
| III.A1.023 | Ligi tat-titanju f'forma ta' folja jew pjanċa 'kapaċi għal' limitu ta' reżistenza għat-tensjoni ta' 900 MPa jew aktar f'293 K (20 °C).<br>*Nota: Il-fraži liegi 'kapaċi għal' tinkorpora liegi qabel jew wara t-trattament bis-sħana* | 1C002.b.3 |
| III.A1.024 | Propellanti u sustanzi kimiċi kostitwenti għall-propellanti kif ġejjin:<br>(a) Diisoċjanat tat-tolwina (TDI)<br>(b) Diisoċjanat tad-Difenil tal-Metil (MDI)<br>(c) Diisoċjanat tal-Isoforon (IPDI)<br>(d) Perklorat tas-Sodju<br>(e) Ksilidina<br>(f) Polietere Terminat tal-Idrossi (HTPE)<br>(g) Etere Kaprolattam Terminat tal-Idrossi (HTcE)<br>*Nota Teknika:*<br>*Din il-partita tirreferi għal sustanza pura u għal kwalunkwe taħlita li jkollha mill-inqas 50 % ta' waħda mill-kimiki msemmija hawn fuq.* | 1C111 |
| III.A1.025 | 'Materjali lubrikanti' li bħala l-ingredjenti prinċipali tagħhom fihom xi wieħed minn dawn li ġejjin:<br>(a) Perfluworoalkiletere, (CAS 60164-51-4);<br>(b) Perfluworopolialkiletere, PFPE, (CAS 6991-67-9).<br>*'Materjali lubrikanti' tfisser żjut u likwidi.* | 1C006 |
| III.A1.026 | Ligi tal-Berillju-Ram jew Ram-Berillju f'forma ta' pjanċa, folja, strixxa jew vireg, li jkollhom kompożizzjoni li tinkludi r-Ram bħala l-akbar element f'piż u elementi oħrajn li jinkludu inqas minn 2 % f'piż tal-Berillju. | 1C002.b |

A2. Ipproċessar ta' Materjali

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A2.008 | Tagħmir ta' kuntatt likwidu-likwidu (mixer settlers, kolonni bil-polz, kuntatturi ċentrifugali); u distributuri tal-likwidu, distributuri tal-fwar jew oġġetti għall-kollezzjoni ta' likwidu ddisinjati għal tali tagħmir fejn kull superfiċi li jkollha kuntatt dirett mal-kimika/kimiċi li qed ikunu pproċessati tkun magħmula mill-materjali li ġejjin:<br>*N.B. ARA WKOLL II.A2.014*<br>1. Azzar antiossidanti.<br>*Nota: għall-azzar inossidabbli b'aktar minn 25 % ta' nikil u 20 % ta' kromu f'piż ara l-annotazzjoni II.A2.014.a* | 2B350.e |
| III.A2.009 | Tagħmir industrijali u l-komponenti tiegħu, minbarra dawk speċifikati fi 2B350.d., kif ġej:<br>*N.B. ARA WKOLL II.A2.015*<br>Tagħmir għat-trasferiment tas-sħana jew kondensaturi b'erja tal-wiċċ għat-trasferiment tas-sħana akbar minn 0,05 $m^2$ u inqas minn 30 $m^2$; u tubi, pjanċi, kojls jew blokok (qlub) iddisinjati għal tali tagħmir għat-trasferiment tas-sħana jew kondensaturi, fejn l-uċuħ kollha li jiġu f'kuntatt dirett mal-fluwidu/i jkunu magħmula mill-materjali li ġejjin:<br>1. Azzar antiossidanti.<br>*Nota 1: għall-azzar inossidabbli b'aktar minn 25 % ta' nikil u 20 % ta' kromu f'piż ara l-annotazzjoni II.A2.015a*<br>*Nota 2: Din il-partita ma tkoprix ir-radjaturi tal-vetturi.*<br>*Nota Teknika:*<br>*Il-materjali użati għal gaskits u siġilli u twettiq ieħor ta' funzjonijiet ta' ssiġillar ma jiddeterminawx l-istatus ta' kontroll tat-tagħmir għat-trasferiment tas-sħana.* | 2B350.d |
| III.A2.010 | Pompi b'siġilli multipli jew mingħajr siġill, minbarra dawk speċifikati f'2B350.i, xierqa għal fluwidi korrożivi, b'rata ta' fluss massima speċifikata mill-manifattur ta' aktar minn 0,6 $m^3$/siegħa, jew pompi tal-vakwu b'rata ta' fluss massima speċifikata mill-manifattur ta' aktar minn 5 $m^3$/siegħa [imkejla taħt kondizzjonijiet ta' temperatura standard (273 K jew 0 °C) u pressjoni standard (101,3 kPa)]; u casings (korpi tal-pompa), inforor tal-casings preformati, impellers, rotors jew żennuni tal-pompi tal-ġett iddisinjata għal tali pompi, fejn l-uċuħ kollha li jiġu f'kuntatt dirett mas-sustanza/i kimika/kimiċi li qed jiġu pproċessati huma magħmula mill-materjali li ġejjin:<br>*N.B. ARA WKOLL II.A2.016*<br>1. Azzar inossidabbli;<br>*Nota: għall-azzar inossidabbli b'aktar minn 25 % ta' nikil u 20 % ta' kromu f'piż ara l-annotazzjoni II.A2.016a*<br>*Nota Teknika:*<br>*Il-materjali użati għal gaskits u siġilli u twettiq ieħor ta' funzjonijiet ta' ssiġillar ma jiddeterminawx l-istatus ta' kontroll tal-pompa.* | 2B350.i |

A2. Ipproċessar ta' Materjali

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A2.017 | Għodod tal-Magni għall-Elettroerożjoni (EDM - Electrical Discharge Machine) għat-tneħħija jew għall-qtugħ ta' metalli, ċeramika jew 'kompożiti', kif ġejjin, u elettrodi tal-virga, taċ-ċomba tal-għads jew tal-wajer mfasslin b'mod speċjali għalihom:<br>(a) Magni għall-Elettroerożjoni tal-elettrodu tal-vireg jew taċ-ċomba tal-għads;<br>(b) Magni għall-Elettroerożjoni tal-elettrodu tal-wajer.<br>*Nota: Il-Magni għall-Elettroerożjoni huma magħrufa wkoll bħala Spark Erosion Machines jew Wire Erosion Machines.* | 2B001.d |
| III.A2.018 | Magni tal-kejl tal-koordinat (CMM) ikkontrollati minn kompjuter jew 'ikkontrollati numerikament', jew magni ta' spezzjoni dimensjonali, li għandhom żball ta' indikazzjoni massimu tridimensjonali (volumetriku) permissibbli ($MPP_E$) fi kwalunkwe punt fil-medda operattiva tal-magna (jiġifieri, fit-tul ta' assi) daqs jew inqas (aħjar) minn (3 + L/1 000) µm (L huwa t-tul imkejjel f'mm), ittestjati skont l-ISO 10360-2 (2001), u sonda tal-kejl imfassla b'mod speċifiku għalihom. | 2B006.a<br>2B206.a |
| III.A2.019 | Magni għall-Iwweldjar b'Faxx ta' Elettroni kkontrollati bil-kompjuter jew 'ikkontrollati numerikament', u komponenti tagħhom imfassla b'mod speċifiku għalihom. | 2B001.e.1.b |
| III.A2.020 | Magni għall-Iwweldjar bil-Laser u għall-Qtugħ bil-Laser kkontrollati bil-kompjuter jew 'ikkontrollati numerikament', u komponenti tagħhom imfassla b'mod speċifiku għalihom. | 2B001.e.1.c |
| III.A2.021 | Magni għall-Qtugħ bil-Plasma kkontrollati bil-kompjuter jew 'ikkontrollati numerikament', u komponenti tagħhom imfassla b'mod speċifiku għalihom. | 2B001.e.1 |
| III.A2.022 | Tagħmir għall-Monitoraġġ tal-Vibrazzjoni mfassal b'mod speċjali għal skrejjen jew tagħmir u makkinarju li jdur, jiflaħ ikejjel kwalunkwe frekwenza fil-firxa ta' 600-2 000 Hz. | 2B116 |
| III.A2.023 | Pompi li joħolqu vakwu b'ċirku tal-Likwidu, u komponenti tagħhom imfassla b'mod speċifiku għalihom. | 2B231<br>2B350.i |
| III.A2.024 | Pompi bil-Vakwu bil-Qala' li Jduru, u komponenti tagħhom imfassla b'mod speċifiku għalihom.<br>*Nota 1: III.A2.024 ma jikkontrollax il-pompi bil-vakwu bil-qala' li jduru li huma mfassla b'mod speċifiku għal tagħmir ieħor speċifiku.*<br>*Nota 2: L-istatus ta' kontroll tal-pompi bil-vakwu bil-qala' li jduru, li huma mfassla b'mod speċjali għal tagħmir ieħor speċifiku, huwa ddeterminat mill-kondizzjonijiet ta' kontroll ta' dak it-tagħmir l-ieħor* | 2B231<br>2B235.i<br>0B002.f |
| III.A2.025 | Filtri għall-arja, kif ġejjin, li għandhom dimensjoni ta' daqs fiżika waħda jew aktar li hija akbar minn 1 000 mm:<br>(a) Filtri ta' Arja Partikolata ta' Effiċjenza Għolja (HEPA);<br>(b) Filtri ta' Arja Partikolata Baxxa Ħafna (ULPA).<br>*Nota: III.A2.025 ma jikkontrollax il-filtri tal-arja mfassla b'mod speċifiku għat-tagħmir mediku.* | 2B352.d |

A3. Elettronika

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A3.004 | Spettrometri u diffrattometri, imfasslin għat-test indikattiv jew l-analiżi kwantitattiva tal-kompożizzjoni elementali tal-metalli jew il-ligi mingħajr dekompożizzjoni kimika tal-materjal. | |
| III.A3.005 | 'Tagħmir li Jbiddel il-Frekwenza', Ġeneraturi tal-Frekwenza u tagħmir elettriku li Jikkontrolla l-Veloċità, li jkollhom il-karatteristiċi li ġejjin:<br>(a) Potenza tal-output multifażi ta' 10 W jew aktar;<br>(b) Kapaċi jopera fuq frekwenza ta' 600 Hz jew aktar; u<br>(c) Kontroll tal-frekwenza aħjar (anqas) minn 0,2 %.<br>*Nota Teknika:*<br>*'Tagħmir li Jbiddel il-Frekwenza' jinkludi konvertituri ta' frekwenza u invertituri tal-frekwenza.*<br>*Noti:*<br>*1. Il-partita III.A3.005 ma tikkontrollax tagħmir li jbiddel il-frekwenza li jinkludi protokolli jew interfaċċi ta' komunikazzjoni mfassla għal makkinarju industrijali speċifiku (bħal għodod tal-magni, makkinarju rotanti, magni li jużaw printed circuit board machines) ħalli t-tagħmir li jbiddel il-frekwenza ma jintużax għal finijiet oħrajn fil-waqt li jissodisfa l-karatteristiċi ta' prestazzjoni ta' hawn fuq.*<br>*2. Il-partita III.A3.005 ma tikkontrollax it-tagħmir li jbiddel il-frekwenza mfassal b'mod speċjali għal vetturi u li jopera b'sekwenza ta' kontroll li hija kkomunikata b'mod reċiproku bejn it-tagħmir li jbiddel il-frekwenza u l-unità ta' kontroll tal-vettura.* | 3A225<br>0B001.b.13 |

A6. Sensuri u Lasers

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A6.012 | 'Gauges tal-pressjoni tal-vakwu', li jaħdmu bl-elettriku u li għandhom preċiżjoni tal-kejl ta' 5 % jew inqas (aħjar).<br>*'Gauges tal-pressjoni tal-vakwu' jinkludu Pirani Gauges, Penning Gauges u Capacitance Manometers.* | 0B001.b |
| III.A6.013 | Mikroskopji u tagħmir u diteters relatati, kif ġejjin:<br>(a) Mikroskopji tal-Elettroni li Jiskennjaw;<br>(b) Mikroskopji tal-Auger li Jiskennjaw;<br>(c) Mikroskopji tal-Elettroni tat-Trażmissjoni;<br>(d) Mikroskopji tal-Forza Atomika;<br>(e) Mikroskopji tal-Forza li Tiskennja;<br>(f) Tagħmir u diteters, imfassla b'mod speċjali biex jintużaw mal-mikroskopji speċifikati fil-III.A6.013 (a) sa (e) hawn fuq, u jużaw kwalunkwe teknika tal-analiżi tal-materjali minn dawn li ġejjin:<br>1. Spettroskopija ta' Ritratt b'raġġi X (XPS);<br>2. Spettroskopija b'raġġi X li xxerred l-enerġija (EDX, EDS); jew<br>3. Spettroskopija bl-Elettroni għall-Analiżi Kimika (ESCA). | 6B |

A7. Navigazzjoni u Avjoniċi

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A7.002 | Aċċellerometri li jkollhom element ta' trasduttur taċ-ċeramika pjeżoelettriku, li għandu sensittività ta' 1 000 mV/g jew aħjar (ogħla) | 7A001 |

A9. Ajruspazju u Propulsjoni

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A9.002 | 'Ċelluli ta' Karga' kapaċi li jkejlu l-imbuttatura ta' muturi rokit li għandhom kapaċità li taqbeż it-30kN.<br>*Nota Teknika:*<br>*'Ċelluli ta' Karga' tfisser apparati u trasdutturi li jkejlu s-saħħa tat-tensjoni u tal-kompressjoni.*<br>*Nota: III.A9.002 ma jinkludix tagħmir, apparati jew trasdutturi, imfassla b'mod speċjali biex ikejlu l-piż tal-vetturi, eż. jintiżnu l-pontijiet.* | 9B117 |
| III.A9.003 | Turbini tal-gass li jiġġeneraw l-enerġija elettrika, komponenti u tagħmir relatat kif ġejjin:<br>(a) Turbini tal-Gass imfassla b'mod speċjali għall-ġenerazzjoni tal-enerġija elettrika, li għandhom output li jaqbeż il-200 MW;<br>(b) Qlugħ, Stators Kompartimenti tal-Kombustjoni u Żennuni għall-Injezzjoni tal-Fjuwil, imfassla b'mod speċjali għat-turbini tal-gass li jiġġeneraw l-enerġija elettrika speċifikati f'III.A9.003.a;<br>(c) Tagħmir imfassal b'mod speċjali għall-'iżvilupp' u għall-'produzzjoni' ta' turbini tal-gass li jiġġeneraw l-enerġija elettrika speċifikati f'III. A9.003.a. | 9A001<br>9A002<br>9A003<br>9B001<br>9B003<br>9B004 |

III.B. TEKNOLOĠIJA

| Nru | Deskrizzjoni | Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 |
|---|---|---|
| III.B.001 | 'Teknoloġija' meħtieġa għall-użu tal-oġġetti fil-Parti III.A. (Oġġetti) hawn fuq.<br>*Nota Teknika:*<br>*It-terminu 'teknoloġija' jinkludi software.*"; | |

(4) Jiżdied l-Anness IV:

*"ANNESS IV*

**Lista ta' 'żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi' msemmija fl-Artikolu 11 u 31(1)**

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 2709 00 | Żjut tal-petroleum u ż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi, grezzi. |
| 2710 | Żjut tal-petroleum u ż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi, għajr dawk grezz; preparati li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra, li fihom skont il-piż 70 % jew aktar żjut tal-petroleum jew żjut miksubin mill-minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparati; iż-żjut ta' skart (ħlief għax-xiri, fl-Iran, ta' pitrolju fjuwil tal-ġettijiet kodiċi NM 27101921 li mhuwiex projbit, sakemm ikun hemm l-intenzjoni, u jkun se jintuża biss, għall-iskop tal-kontinwazzjoni tal-operazzjoni ta' titjir tal-inġenju tal-ajru li mgħobbi fih). |
| 2712 | Jelly tal-petroleum; xama' bajda, xama' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ożoċerit, xama' tal-linjite, xama' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sinteżi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le. |
| 2713 | Kokk tal-petroleum, bitum tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew taż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi. |
| 2714 | Bitum u asfalt, naturali; shale bituminuż jew taż-żejt u ramel tal-qatran; asfaltiti u blat asfaltiku. |
| 2715 00 00 | Taħlitiet bituminużi bbażati fuq l-asfalt naturali, fuq il-bitum naturali, fuq il-bitum tal-petroleum, fuq il-qatran minerali jew fuq iż-żift tal-qatran minerali (eż. il-mastiċi bituminużi, il-cut-backs).''; |

(5) Jiżdied l-Anness IVa:

*"ANNESS IVa*

**Il-prodotti msemmija fl-Artikoli 14a u 31(1)**

**Il-gass naturali u idrokarburi gassużi oħra**

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 2709 00 10 | Kondensati tal-gass naturali |
| 2711 11 00 | Gass naturali – fi stat likwifikat |
| 2711 21 00 | Gass naturali – fi stat ta' gass |
| 2711 12 | Propan |
| 2711 13 | Butani |
| 2711 19 00 | Oħrajn"; |

(6) Jiżdied l-Anness V:

*"ANNESS V*

**Lista ta' 'prodotti petrokimiċi' msemmija fl-Artikolu 13 u 31(1)**

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 2812 10 94 | Fosġene (klorur karbonili) |
| 2814 | Ammonijaka |
| 3102 30 | Nitrat tal-Ammonju |
| 2901 21 00 | Etilen |
| 2901 22 00 | Propin (propilen) |
| 2902 20 00 | Benżen |
| 2902 30 00 | Toluwen |
| 2902 41 00 | *o*-Ksilen |
| 2902 42 00 | *m*-Ksilen |
| 2902 43 00 | *p*-Ksilen |
| 2902 44 00 | Isomeri mħallta tal-ksilen |
| 2902 50 00 | Stiren |
| 2902 60 00 | Etilbenżen |
| 2902 70 00 | Kumen |
| 2903 11 00 | Klorometan |
| 2903 29 00 | Derivattivi mhux saturati klorinati tal-idrokarburi aċikliċi - oħrajn |
| 2903 81 00 | Eżakloroċikloeżan [(HCH (ISO)], inkluż lindane (ISO, DCI) |

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 2903 82 00 | Aldrin (ISO), chlordane (ISO) u heptachlor (ISO) |
| 2903 89 90 | Derivattivi aloġenati tal-idrokarburi oħrajn |
| 2903 91 00 | Klorobenżen, o-diklorobenżen u p-diklorobenżen |
| 2903 92 00 | Hexachlorobenzene (ISO) u DDT (ISO) [klofenotan (INN), 1,1,1-trikloro-2,2-bis (p-klorofenil)etan] |
| 2903 99 90 | Derivattivi aloġenati tal-idrokarburi aromatiċi oħrajn |
| 2909 | Eter-alkoħols u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom |
| 2909 41 | Ossidietanol (glikol tad-dietilen) |
| 2909 43 | Eteri tal-monobutil tal-glikol tal-etilen jew tal-glikol tad-dietilen |
| 2909 44 | Monoalkileteri oħrajn tal-glikol tal-etilen jew tal-glikol tad-dietilen |
| 2909 49 | Eterealkoħols u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom oħrajn |
| 2905 11 00 | Metanol (alkoħol metiliku) |
| 2905 12 00 | Propan-1-ol (alkoħol propiliku) u propan-2-ol (alkoħol isopropiliku) |
| 2905 13 00 | Butan-1-ol (alkoħol n-butiliku) |
| 2905 31 00 | Glikol etileniku (etandiol) |
| 2907 11 – 2907 19 | Fenoli |
| 2910 10 00 | Ossiran (ossidu tal-etilen) |
| 2910 20 00 | Metilossiran (ossidu tal-propilen) |
| 2914 11 00 | Aċeton |
| 2917 14 00 | Anidride malejka (MA) |
| 2917 35 00 | Anidride ftalika (PA) |
| 2917 36 00 | Aċidu tereftaliku u mlieħ tiegħu |
| 2917 37 00 | Tereftalat tad-dimetil (DMT) |

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 2926 10 00 | Akrilonitril |
| Ex 2929 10 00 | Metilendifenildiisoċjanat (MDI) |
| Ex 2929 10 00 | Eżametilendiisoċjanat (HDI) |
| Ex 2929 10 00 | Toluwendiisoċjanat (TDI) |
| 3901 | Polimeri tal-etilen, fil-forom primarji |

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni | |
|---|---|---|
| 2707 10 | Benżol (benżen) | Il-kodiċijiet kollha |
| 2707 20 | Toluol (toluwen) | Il-kodiċijiet kollha |
| 2707 30 | Ksilol (ksileni) | Il-kodiċijiet kollha |
| 2707 40 | Naftalen | Il-kodiċijiet kollha |
| 2707 99 80 | Fenoli | |
| 2711 14 00 | Etilen, propilen, butadien”; | |

(7) Jiżdied l-Anness VI:

*“ANNESS VI*

**Lista ta’ tagħmir u teknoloġija ewlenin msemmija fl-Artikoli 8 u 31(1)**

NOTI ĠENERALI

1. L-iskop tal-projbizzjonijiet imsemmija f’dan l-Anness m’għandux jiġi nnewtralizzat mill-esportazzjoni ta’ kwalunkwe merkanzija mhux ipprojbita (inkluż impjant) li fihom komponent wieħed jew aktar li huma pprojbiti meta l-komponent jew il-komponenti pprojbiti jkunu l-element prinċipali tal-merkanzija u jistgħu possibbilment jitneħħew jew jintużaw għal finijiet oħrajn.

   *N.B.: Waqt li jiġi vvalutat jekk il-komponent jew il-komponenti pprojbiti għandhomx jitqiesu bħala l-element prinċipali, huwa meħtieġ li jintiżnu l-fatturi tal-kwantità, tal-valur u tal-għarfien teknoloġiku u ċirkostanzi speċjali oħrajn li jistgħu jistabbilixxu l-komponent jew il-komponenti pprojbiti bħala l-element prinċipali tal-merkanzija li qed jiġu akkwistati.*

2. Il-merkanzija speċifikata f’dan l-Anness tinkludi kemm merkanzija ġdida kif ukoll dik użata.

3. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn ‘virgoletti singoli’ jinsabu f’nota teknika għall-oġġett rilevanti.

4. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn ‘virgoletti doppji’ jinsabu fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

NOTA ĠENERALI DWAR IT-TEKNOLOĠIJA (NĠT)

1. It-'teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' prodotti pprojbiti tibqa' pprojbita anki meta tkun applikabbli għal prodotti mhux ipprojbiti.

2. Il-projbizzjonijiet ma japplikawx għal dik it-'teknoloġija' li hija l-minimu meħtieġ għall-installazzjoni, it-tħaddim, il-manutenzjoni (iċċekkjar) u t-tiswija ta' dawk l-oġġetti li mhumiex ipprojbiti jew li l-esportazzjoni tagħhom kienet awtorizzata skont ir-Regolament (KE) Nru 423/2007, ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 jew dan ir-Regolament.

3. Il-projbizzjonijiet fuq it-trasferiment tat-'teknoloġija' ma japplikawx għall-informazzjoni 'fid-dominju pubbliku', għar-'riċerka xjentifika bażika' jew għall-informazzjoni minima meħtieġa għall-applikazzjonijiet tal-privattivi.

ESPLORAZZJONI U PRODUZZJONI TAŻ-ŻEJT MHUX MAĦDUM U L-GASS NATURALI

1.A Tagħmir

1. Tagħmir, vetturi, bastimenti u inġenji tal-ajru għall-analiżi ġeofiżiku li ġew imfassla jew adattati b'mod speċjali sabiex jiksbu data għall-esplorazzjoni taż-żejt u tal-gass flimkien mal-komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

2. Sensuri mfassla b'mod speċjali għal operazzjonijiet fi ħdan il-bjar taż-żejt u tal-gass, inklużi sensuri użati għall-kejl matul it-tħaffir u t-tagħmir assoċjat imfassal b'mod speċjali sabiex tinkiseb u tinħażen data minn tali sensuri.

3. Tagħmir ta' tħaffir imfassal għat-tħaffir ta' formazzjonijiet tal-blat, b'mod speċifiku għall-finijiet ta' esplorazzjoni għal, jew il-produzzjoni taż-żejt, gass u materjali idrokarburi oħrajn ta' oriġini naturali.

4. Golji, pajpijiet għat-tħaffir, kullar tal-golja għat-tħaffir, ċentralizzaturi u tagħmir ieħor imfassal b'mod speċjali għall-użu fit-tagħmir u mat-tagħmir għat-tħaffir tal-bjar taż-żejt u tal-gass u miegħu.

5. L-istruttura fil-wiċċ tal-bir (Drilling wellheads), tagħmir li jipprevjeni l-iżbroffi ('blowout preventers'), u muntaġġ ta' tagħmir għall-kontroll tal-fluss tal-fluwidi ('Christmas jew production trees') u l-komponenti tagħhom imfassla b'mod speċjali, li jissodisfaw 'l-ispeċifikazzjonijiet tal-API u tal-ISO' għall-użu mal-bjar taż-żejt u tal-gass.

*Nota Teknika:*

*a. Tagħmir li jipprevjeni l-iżbroffi ('blowout preventer') huwa apparat li normalment jintuża mal-livell tal-art (jew jekk isir tħaffir taħt l-ilma, mal-livell ta' qiegħ il-baħar) matul it-tħaffir sabiex jiġi pprevenut il-ħruġ mhux ikkontrollat taż-żejt u/jew tal-gass mill-bir.*

*b. Muntaġġ ta' tagħmir għall-kontroll tal-fluss tal-fluwidi ('Christmas tree jew production tree') huwa apparat li normalment jintuża sabiex jikkontrolla l-fluss ta' fluwidi mill-bir meta dan jitlesta u tkun bdiet il-produzzjoni taż-żejt u/jew tal-gass.*

*c. Għall-finijiet ta' din il-partita l-'ispeċifikazzjoni tal-API u tal-ISO' tirreferi għall-ispeċifikazzjoni 6A, 16A, 17D u 11IW tal-American Petroleum Institute u/jew l-ispeċifikazzjoni 10423 u 13533 tal- Korp Internazzjonali ta' Standardizzazzjoni tagħmir li jipprevjeni l-iżbroffi, l-istruttura fil-wiċċ tal-bir u muntaġġ ta' tagħmir għall-kontroll tal-fluss tal-fluwidi għall-użu fuq il-bjar taż-żejt u/jew tal-gass.*

6. Pjattaformi għat-tħaffir u għall-produzzjoni taż-żejt mhux maħdum u tal-gass naturali.

7. Bastimenti u braken li jinkorporaw tagħmir għat-tħaffir u/jew għall-ipproċessar taż-żejt, tali tagħmir jintuża għall-produzzjoni taż-żejt, gass u materjal ieħor li jieħu n-nar b'mod naturali.

8. Separaturi ta' likwidu/gass li jissodisfaw l-ispeċifikazzjoni 12J tal-API, imfassla b'mod speċjali sabiex jipproċessaw il-produzzjoni minn bir taż-żejt jew tal-gass, sabiex jisseparaw il-likwidi taż-żejt minn kwalunkwe ilma jew kwalunkwe gass mil-likwidi.

9. Kumpressuri tal-gass bi pressjoni mfassla ta' 40 bar (PN 40 u/jew ANSI 300) jew aktar u b'kapaċità ta' volum ta' ġbid ta' 300 000 $Nm^3$/siegħa jew aktar, għall-ipproċessar inizjali u għat-trasmissjoni ta' gass naturali, eskluži kumpressuri tal-gass għall-pompi tal-mili ta' CNG (Gass Naturali Kkompressat), u l-komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

10. Tagħmir għall-kontroll tal-produzzjoni ta' taħt il-baħar u l-komponenti għalih li jissodisfaw 'l-ispeċifikazzjonijiet tal-API u tal-ISO' għall-użu fi bjar taż-żejt u tal-gass.

*Nota Teknika:*

*Għall-finijiet ta' din l-iskrizzjoni, 'l-ispeċifikazzjonijiet tal-API u tal-ISO' tirreferi għall-ispeċifikazzjoni 17F tal-American Petroleum Institute u/jew għall-ispeċifikazzjoni 13268 tal-Korp Internazzjonali ta' Standardizzazzjoni għas-sistemi ta' kontroll tal-produzzjoni ta' taħt il-baħar.*

11. Pompi, kapaċità tipikament għolja u/jew pressjoni għolja (iżjed minn 0,3 $m^3$ kull minuta u/jew 40 bar), imfassla b'mod speċjali għall-ippumpjar ta' tajn u/jew siment fi bjar taż-żejt jew tal-gass.

1.B Tagħmir għall-ittestjar u l-ispezzjoni tat-tagħmir

1. Tagħmir imfassal b'mod speċjali sabiex jittieħdu kampjuni u jsiru testijiet u analiżi tal-proprjetajiet tat-tajn tat-tħaffir, tas-siment għall-bir taż-żejt u materjali oħrajn imfassla b'mod speċjali u/jew ifformulati għall-użu fil-bjar taż-żejt u tal-gass.

2. Tagħmir imfassal b'mod speċjali sabiex jittieħdu kampjuni u jsiru testijiet u analiżi tal-proprjetajiet tal-kampjuni tal-blat, kampjuni f'forma likwida u f'forma ta' gass u materjali oħrajn meħuda minn bir taż-żejt u/jew tal-gass jew matul u wara t-tħaffir, jew mill-faċilitajiet għall-ipproċessar inizjali marbuta magħhom.

3. Tagħmir imfassal b'mod speċjali għall-ġbir u l-interpretazzjoni ta' informazzjoni dwar il-kondizzjoni fiżika u mekkanika ta' bir taż-żejt u/jew tal-gass, u sabiex jiġu ddeterminati l-proprjetajiet *in situ* tal-formazzjoni tal-blat u tal-ġibjun.

1.C Materjali

1. Tajn għat-tħaffir, addittivi tat-tajn tat-tħaffir u l-komponenti tagħhom li ġew ifformulati sabiex jiġu stabbilizzati l-bjar taż-żejt u tal-gass matul it-tħaffir, sabiex jittella' t-terrapien imħaffer (drill cuttings) għal fuq l-art u sabiex jiġi llubrifikat u jitkessaħ it-tagħmir ta' tħaffir fil-bir.

2. Simenti u materjali oħrajn li jissodisfaw l-'ispeċifikazzjonijiet tal-API u tal-ISO' għall-użu fil-bjar taż-żejt u tal-gass.

*Nota Teknika:*

*'L-ispeċifikazzjoni tal-API u tal-ISO' tirreferi għall-ispeċifikazzjoni 10A tal-American Petroleum Institute jew għall-ispeċifikazzjoni 10426 tal- Korp Internazzjonali ta' Standardizzazzjoni għas-siment għall-bir taż-żejt u materjali oħrajn li huma fformulati b'mod speċjali għall-użu fl-issimentar tal-bjar taż-żejt u tal-gass.*

3. Aġenti għat-twaqqif tal-korrużjoni, għat-trattament ta' emulsjoni, għat-twaqqif tar-ragħwa, u kimiki oħrajn li huma fformulati b'mod speċjali għall-użu fit-tħaffir għal u l-ipproċessar inizjali taż-żejt prodott minn bir taż-żejt u/jew tal-gass.

1.D Software

1. 'Software' mfassal b'mod speċjali għall-ġbir u l-interpretazzjoni tad-data miksuba minn analiżi sismika, elettromanjetika, manjetika jew tal-gravità għall-fini li tiġi stabbilita l-prospettività taż-żejt jew tal-gass.

2. 'Software' mfassal b'mod speċjali għaż-żamma, l-analiżi u l-interpretazzjoni tal-informazzjoni miksuba matul it-tħaffir u l-produzzjoni sabiex jiġu vvalutati l-karatteristiċi fiżiċi u l-imġiba tal-ġibjuni taż-żejt jew tal-gass.

3. 'Software' mfassal b'mod speċjali għall-'użu' tal-faċilitajiet għall-produzzjoni u l-ipproċessar taż-żejt jew subunitajiet speċifiċi ta' tali faċilitajiet.

1.E Teknoloġija

1. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' u l-'użu' tat-tagħmir speċifikat f'1.A.01 - 1.A.11.

IR-RAFFINAR TAŻ-ŻEJT MHUX MAĦDUM U L-LIKWIFIKAZZJONI TAL-GASS NATURALI

2.A Tagħmir

1. Tagħmir għat-trasferiment tas-sħana kif ġej u l-komponenti mfassla b'mod speċjali għalih:

   a. Tagħmir b'aletti għat-trasferiment tas-sħana b'superfiċe/proporzjon tal-volum akbar minn 500 $m^2/m^3$, imfassal b'mod speċjali sabiex il-gass naturali jitkessaħ minn qabel;

   b. Tagħmir b'koljaturi għat-trasferiment tas-sħana mfassal b'mod speċjali għal-likwefazzjoni jew sabiex il-gass naturali jitkessaħ minn qabel.

2. Krijopompi għat-trasport tal-materja f'temperatura ta' inqas minn – 120 °C li jkollhom kapaċità ta' trasport għal aktar minn 500 $m^3/h$ u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

3. 'Coldbox' u tagħmir għall-'coldbox' mhux speċifikat mit-2.A.1.

*Nota Teknika:*

*'It-tagħmir għall-'coldbox' jirreferi għal kostruzzjoni mfassla b'mod speċjali, li hija speċifika għall-impjanti tal-LNG u li tinkorpora l-istadju tal-proċess tal-likwefazzjoni. Il-'coldbox' jinkorpora tagħmir għat-trasferiment tas-sħana, sistemi ta' pajpijiet, strumentazzjoni oħra u iżolaturi termiċi. It-temperatura ġewwa l-'coldbox' hija ta' madwar – 120 °C (kondizzjonijiet għall-kondensazzjoni tal-gass naturali). Il-funzjoni tal-'coldbox' hija l-iżolazzjoni termika tat-tagħmir imsemmi hawn fuq.*

4. Tagħmir għat-terminals tat-trasport bil-baħar ta' gassijiet likwifikati li jkollhom. temperatura inqas minn – 120 °C u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

5. Linja flessibbli u mhux flessibbli ta' trasferiment li għandha dijametru akbar minn 50 mm għat-trasport tal-materja li jkollha temperatura inqas minn – 120 °C.

6. Bastimenti marittimi mfassla b'mod speċjali għat-trasport tal-LNG.

7. Tagħmir li jneħħi l-melħ bi proċess elettrostatiku mfassal b'mod speċjali sabiex ineħħi kontaminanti bħal imluħ, solidi u ilma miż-żejt mhux maħdum u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

8. Il-crackers kollha, (tagħmir għall-qsim tal-molekoli) inklużi l-hydrocrackers (tagħmir għall-qsim tal-molekoli tal-idrokarburi), u l-cokers, imfassla b'mod speċjali għall-bidla ta' żjut tal-gass ta' vakum jew ta' residwu ta' vakum, u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

9. Hydrotreaters mfassla b'mod speċjali għat-tneħħija tal-kubrit mill-petrol, minn terrapien imħaffer ta' diżil u mill-pitrolju u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

10. Riformaturi katalitiċi mfassla b'mod speċjali sabiex il-petrol li jkun tneħħielha l-kubrit tinbidel f'petrol b'livell għoli ta' ottanu, u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

11. Unitajiet ta' raffinerija għall-iżomerizzazzjoni ta' terrapien imħaffer ta' tip C5-C6, u unitajiet ta' raffinerija għall-alkilazzjoni ta' olefini ħfief, biex jittejjeb l-indiċi tal-ottan tat-terrapien imħaffer tal-idrokarburi.

12. Pompi mfassla b'mod speċjali għat-trasport ta' żejt mhux maħdum u karburanti, li għandhom kapaċità ta' 50 $m^3$/h jew aktar u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

13. Tubi b'dijametru ta' barra ta' 0,2 m jew aktar u magħmula minn kwalunkwe wieħed mill-materjali li ġejjin:

    a. Azzar inossidabbli bi 23 % ta' kromu jew aktar f'piż;

    b. Azzar inossidabbli u ligi fuq bażi ta' nikil b'numru ta' 'fattur ekwivalenti tar-reżistenza għat-thaffir' ogħla minn 33.

    *Nota Teknika:*

    *In-numru tal-'fattur ekwivalenti tar-reżistenza għat-thaffir' (Pitting resistance equivalent-PRE) jikkaratterizza r-reżistenza tal-korrużjoni tal-azzar inossidabbli u tal-ligi tan-nikil meta mqabbla mal-korrużjoni li thaffer jew dik interstizzjali. Ir-reżistenza għat-thaffir tal-azzar inossidabbli u tal-ligi tan-nikil hija ddeterminata primarjament bil-kompożizzjonijiet tagħhom, primarjament: kromu, molibdenu, u nitroġenu. Il- formula sabiex jiġi kkalkulat in-numru tal-PRE hija:*

14. 'Pigs' (Pipeline inspection gauge(s)) u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

15. 'Pig' launchers u 'pig' catchers għall-integrazzjoni jew it-tneħħija tal-'pigs'

    *Nota Teknika:*

    *Il-'Pig' huwa apparat li normalment jintuża fuq in-naħa ta' ġewwa tal-pipeline għat-tindif jew l-ispezzjoni (l-istat tal-korrużjoni jew il-formazzjoni ta' xi qasma) u jiġi mbuttat bil-pressa tal-prodott ta' ġol-pipeline.*

16. Tankijiet għall-ħażna ta' żejt mhux maħdum u karburanti b'volum akbar minn 1 000 $m^3$ (1 000 000 litru) kif ġejjin, u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom:

    a. tankijiet b'saqaf fiss;

    b. tankijiet b'saqaf li jżomm fil-wiċċ.

17. Pajpijiet flessibbli għal taħt il-baħar imfassla b'mod speċjali għat-trasport ta' idrokarburi u fluwidi ta' injezzjoni, ilma jew gass, b'dijametru ta' aktar minn 50 mm.

18. Pajpijiet flessibbli sabiex jintużaw għal pressjoni għolja għal applikazzjoni ta' fuq u taħt il-baħar.

19. Tagħmir ta' iżomerizzazzjoni mfassal b'mod speċjali għall-produzzjoni ta' petrol b'livell għoli ta' ottan abbażi ta' idrokarburi ħfief u l-komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

2.B Tagħmir għall-ittestjar u l-ispezzjoni tat-tagħmir

1. Tagħmir imfassal b'mod speċjali għall-ittestjar u l-analiżi tal-kwalità (proprjetajiet) taż-żejt mhux maħdum u karburanti.

2. Sistemi ta' kontroll interfaċċja mfassla b'mod speċjali sabiex jiġi kkontrollat u sabiex isir l-aħjar użu mill-proċess għat-tneħħija tal-melħ.

2.C Materjali

1. Dietileneglikol (CAS 111-46-6), Trietilene glikol (CAS 112-27-6)

2. N-Metilpirrolidon (CAS 872-50-4), Sulfolan (CAS 126-33-0)

3. Żeoliti, ta' oriġini naturali jew sintetiku, mfassla b'mod speċjali għall-ikkrekkjar katalitiku fluwidu jew għall-purifikazzjoni u/jew id-deidratazzjoni ta' gassijiet, inklużi gassijiet naturali.

4. Katalisti għall-ikkrekkjar u għall-bidla ta' idrokarburi kif ġejjin:

   a. Metall singolu (grupp tal-platinu) fuq tip ta' allumina jew fuq żeoliti, mfassal b'mod speċjali għall-proċess ta' riforma katalitika;

   b. Speċijiet ta' metall imħallat (platinu flimkien a metalli nobbli) fuq tip ta' allumina jew fuq żeoliti mfassal b'mod speċjali għall-proċess ta' riforma katalitika;

   c. Katalisti tal-kobalt u tan-nikil trattati bil-molibdenu fuq tip ta' allumina jew fuq żeoliti mfassla b'mod speċjali għall-proċess tat-tneħħija tal-kubrit;

   d. Katalisti tal-palladju, nikil, kromju u tungstenu fuq tip ta' allumina jew fuq żeoliti mfassla b'mod speċjali għall-proċess ta' idrokrekkjar katalitiku.

5. Addittivi tal-petrol formulati b'mod speċjali sabiex iżidu n-numru ta' ottanu tal-petrol.

   *Nota:*

   *Din l-annotazzjoni tinkludi Etil terzjarju butil eteru (ETBE) (CAS 637-92-3) u Metil butil terzjarju eteru (MTBE) CAS 1634-04-4).*

2.D Software

1. 'Software' mfassal b'mod speċjali għall-'użu' mill-impjanti tal-LNG jew subunitajiet speċifiċi ta' tali impjanti.

2. 'Software' mfassal b'mod speċjali għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' mill-impjanti (inklużi s-subunitajiet tagħhom) għar-raffinar taż-żejt.

2.E Teknoloġija

1. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', 'produzzjoni' jew 'użu' ta' tagħmir għall-kondizzjonament u l-purifikazzjoni tal-gass naturali mhux raffinat (deidratazzjoni, taħlil, tneħħija ta' impuritajiet).

2. 'Teknoloġija' għal-likwefazzjoni tal-gass naturali, inkluża 'teknoloġija' meħtieġa għall-'iżvilupp', għall-'produzzjoni' jew għall-'użu' f'impjanti tal-LNG.

3. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', 'produzzjoni' jew 'użu' ta' tagħmir għat-trasport bil-baħar tal-gass naturali likwifikat.

4. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew għall-'użu' minn bastimenti tal-baħar imfassla b'mod speċjali għat-trasport ta' gass naturali likwifikat.

5. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', 'produzzjoni' jew 'użu' ta' tagħmir għall-ħażna ta' żejt mhux maħdum u karburanti.

6. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' impjant ta' raffinerija bħal:

   6.1. 'Teknoloġija' sabiex l-olefin ħafif jinbidel f'petrol;

   6.2. Teknoloġija ta' riformar katalitiku u ta' isomerizzazzjoni;

   6.3. Teknoloġija tal-ikkrekkjar termali u katalitiku.

L-INDUSTRIJA PETROKIMIKA

3.A Tagħmir

1. Reatturi

a. imfassla b'mod speċjali għall-produzzjoni tal-fosġen (CAS 506-77-4) u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom;

b. għall-fosġenazzjoni mfassla b'mod speċjali għall-produzzjoni tal-HDI, TDI, MDI u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom, bl-eċċezzjoni tar-reatturi sekondarji;

c. imfassla b'mod speċjali għall-polimerizzazzjoni, bi pressjoni baxxa (sa massimu ta' 40 bar), tal-etilen u tal-propilen u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom;

d. imfassla b'mod speċjali għall-ikkrekkjar termali tal-EDC (diklorat tal-etilen) u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom, bl-eċċezzjoni tar-reatturi sekondarji;

e. imfassla b'mod speċjali għall-klorinazzjoni u għall-oksiklorinazzjoni fil-produzzjoni tal-klorur tal-vinil u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom, bl-eċċezzjoni tar-reatturi sekondarji;

2. Evaporaturi b'rita rqiqa u evaporaturi b'rita li tinżel magħmula minn materjali reżistenti għal aċidu aċetiku kkonċentrat jaħraq u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom u s-software rilevanti żviluppat għalihom;

3. Impjanti għas-separazzjoni tal-aċidu idrokloriku permezz tal-elektrolisi u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom u s-software rilevanti żviluppat għalihom;

4. Kolonni li għandhom dijametri akbar minn 5 000 mm u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom;

5. Valvi f'forma ta' ballun u plug valves bi blalen taċ-ċeramika jew plugs, li għandhom dijametru nominali ta' 10 mm jew aktar, u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom;

6. Kompressur ċentrifugu u /jew bil-moviment alternat li għandu enerġija installata ta' aktar minn 2 MW u li jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet API 617.jew API 618;

3.B Tagħmir għall-ittestjar u l-ispezzjoni tat-tagħmir

3.C Materjali

1. Katalisti applikabbli għall-proċessi tal-produzzjoni tat-trinitrotoluwen, in-nitrat tal-ammonju u proċessi kimiċi u petrokimiċi oħrajn użati għall-manifattura tal-isplussiv u s-software rilevanti żviluppat għalihom;

2. Katalisti użati għall-produzzjoni ta' monomeri bħall-etilen u l-propilen (unitajiet tal-ikkrekkjar bil-fwar u/jew gass tal-unitajiet petrokimiċi) u s-software rilevanti żviluppat għalihom;

3.D Software

1. 'Software', imfassal b'mod speċjali għall-'iżvilupp', 'produzzjoni' jew 'użu' ta' tagħmir speċifikat fi 3.A;

2. 'Software', imfassal b'mod speċjali għall-'użu' f'impjanti tal-metanol;

3.E Teknoloġija

1. 'Teknoloġija' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' tal-proċessuri li jaqilbu l-Gass f'Likwidu (GTL) jew li jaqilbu l-Gass f'Petrokimiċi (GTP) jew għall-impjanti tal-GTL- jew tal-GTP;

2. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp', 'produzzjoni' jew 'użu' ta' tagħmir imfassal għall-manifattura ta' ammonijaka u impjanti tal-metanol;

3. 'Teknoloġija' għall-'produzzjoni' ta' MEG (Glikol mono etiliniku), EO (Ossidu etiliniku)/EG (Glikol etiliniku)

*Nota:*

*'Teknoloġija' tfisser informazzjoni speċifika meħtieġa għall-'iżvilupp', 'il-produzzjoni' jew 'l-użu' tal-merkanzija. L-informazzjoni tieħu l-forma ta' 'data teknika' jew 'assistenza teknika'.*";

(8) Jiżdied l-Anness VIa:

*"ANNESS VIa*

**Tagħmir u teknoloġija ewlenin imsemmija fl-Artikoli 8, 10(1)(c), u 31(1)**

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
|---|---|
| | – Casing, tubi u pajpijiet għad-drilljar, ta' tip użat fit-tħaffir għaż-żejt jew għall-gass: |
| 7304 22 | –– Pajp għad-drilljar, tal-azzar inossidabbli |
| 7304 23 | –– Pajpijiet għad-drilljar oħra |
| 7304 24 | –– Oħrajn, tal-azzar inossidabbli |
| 7304 29 | –– Oħrajn |
| ex 7305 | Tubi u pajpijiet oħrajn (pereżempju, iwweldjati, irbattuti jew magħluqin b'mod simili), li għandhom trans-sezzjonijiet tondi, bid-dijametru ta' barra ikbar minn 406,4 mm, ta' ħadid jew azzar, b'kontenut tal-kromju ta' 1 % jew aktar u b'reżistenza għall-kesħa li tista' tinżel taħt -120 °C |
| | – Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass: |
| 7306 11 | –– Iwweldjat, tal-azzar inossidabbli |
| 7306 19 | –– Oħrajn |
| | – Casing u tubi ta' tip użati fi tħaffir għaż-żejt jew għall-gass: |
| 7306 21 00 | –– Iwweldjat, tal-azzar inossidabbli |
| 7306 29 00 | –– Oħrajn |
| | Kontenituri għal gass kompressat jew likwifikat, tal-ħadid jew tal-azzar: |
| 7311 00 99 | – Oħrajn, ta' kapaċità ta' 1 000 l jew aktar |
| ex 7613 | Kontenituri tal-aluminju għal gass kompressat jew likwifikat, ta' kapaċità ta' 1 000 l jew aktar";|

(9) Jiżdied l-Anness VIb:

*"ANNESS Vib*

**Tagħmir u teknoloġija ewlenin imsemmija fl-Artikoli 10a, 10b, 10c u 31(1)**

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 8406 10 00 | Turbini tal-istim għall-propulsjoni fl-ilma |
| ex 8406 90 | Partijiet ta' turbini tal-istim għall-propulsjoni fl-ilma |
| 8407 21 | Magni għall-propulsjoni fl-ilma, muturi outboard |
| ex 8407 29 | Magni għall-propulsjoni fl-ilma, oħrajn |
| 8408 10 | Magni għall-propulsjoni fl-ilma |
| ex 8409 91 00 | Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni tas-subintestaturi 8407 21 jew 8407 29 |
| ex 8409 99 00 | Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni tas-subintestaturi tas-subintestatura 8408 10 |
| ex 8411 81 | Turbini oħrajn ta' gass b'potenza ta' mhux aktar minn 5 000 kW, għall-propulsjoni fl-ilma |
| ex 8411 82 | Turbini oħrajn ta' gass ta' potenza akbar minn 5 000 kW, għall-propulsjoni fl-ilma |
| ex 8468 | Makkinarju u apparat għall-issaldjar, ibbrejżjar jew iwweldjar, kemm jekk jista' jaqta' kif ukoll jekk le, għajr dawk tal-intestatura 8515; magni u apparati li jaħdmu bil-gass biex jittempraw is-superfiċe: |
| ex 8483 | Xaftijiet tat-trażmissjoni (inklużkamxafts u krankxafts) u krankijiet; housings tal-bearings u shaft bearings lixxi; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; ball screws jew roller screws; gearboxes u oġġetti oħrajn li jibdlu l-veloċità, inklużi torque convertors; flywheels u tarjoli, inklużi blokki ta' tarjoli; klaċċijiet u shaft couplings (inklużi ġonot universali), maħsuba għall-propulsjoni ta' bastimenti bit-tunnellaġġ ta' piż mejjet possibbli massimu waqt scantling draught ta' 55 000 dwt jew aktar |
| 8487 10 | Skrejjen tal-bastimenti jew tad-dgħajjes u l-pali għalihom |
| ex 8515 | Magni u apparat (inklużgass imsaħħan bl-elettriku), b'raġġ elettriku tal-laser jew tad-dawl jew foton ieħor, ta' raġġ ultrasoniku ta' elettroni, tal-issaldjar, tal-ibbrejżjar jew tal-iwweldjar b'polz manjetiku jew arka ta' plażma, kemm jekk tajbin biex jaqtgħu jew le; magni u apparat tal-elettriku għall-isprejjar bis-sħana ta' metalli u ċermiti: |
| ex 9014 10 00 | Boxxli inklużdawk għan-navigazzjoni, esklussivament għall-industrija marittima |

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
|---|---|
| ex 9014 80 00 | Strumenti u apparati oħrajn għan-navigazzjoni, esklussivament għall-industrija marittima |
| ex 9014 90 00 | Parts u aċċessorji tas-subintestaturi 9014 10 00 u 9014 80 00, esklussivament għall-industrija marittima |
| ex 9015 | Strumenti u apparat topometriċi (inkluż it-topometrija fotogrammetrika), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiżiċi, ħlief il-boxxli; telemetri, esklussivament għall-industrija marittima.”; |

(10) Jiżdied l-Anness VII:

*“ANNESS VII*

**Lista ta’ deheb, metalli prezzjużi u djamanti msemmija fl-Artikolu 15 u 31(1)**

| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
|---|---|
| 7102 | Djamanti, maħdumin jew le, iżda mhux immuntati jew ingastati |
| 7106 | Fidda (inkluża fidda maħsula bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f’għamliet semimanifatturati, jew f’għamla ta’ trab |
| 7108 | Deheb (inkluż deheb maħsul bi platinu), mhux maħdum jew f’għamla semimanifatturata, jew f’għamla ta’ trab |
| 7109 | Metalli komuni jew fidda, imlibbsin bid-deheb, mhux maħdumin aktar ħlief semimanifatturati. |
| 7110 | Platinu, f’għamliet mhux maħdumin jew semimanifatturati, jew f’għamla ta’ trab |
| 7111 | Metalli komuni, fidda jew deheb, imlibbsin bil-platinu, mhux maħdumin aktar ħlief semimanifatturati. |
| 7112 | Skart u skrapp ta’ metall prezzjuż jew ta’ metall imlibbes b’metall prezzjuż; skart u skrapp ieħor li fihom metall prezzjuż jew komposti ta’ metall prezzjuż, ta’ tip użat l-aktar għall-irkupru ta’ metall prezzjuż”; |

(11) l-Anness VIIa huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"ANNESS VIIa*

**Software għall-integrazzjoni tal-proċessi industrijali msemmija fl-Artikolu 10d, 10e, 10f u 31(1)**

1. Software għall-Ippjanar tar-Riżorsi tal-Intrapriżi, imfassal speċifikament għall-użu fl-industriji nukleari, militari, tal-gass, taż-żejt, navali, tal-avjazzjoni, finanzjarji u tal-kostruzzjoni.

*Nota ta' spjegazzjoni: Software għall-Ippjanar tar-Riżorsi tal-Intrapriżi huwa software użat għall-kontabilità finanzjarja, il-kontabilità tal-ġestjoni, ir-riżorsi umani, il-manifattura, il-ġestjoni tal-katina tal-provvista, il-ġestjoni tal-proġetti, il-ġestjoni tar-relazzjonijiet mal-klijent, is-servizzi tad-data, jew il-kontroll tal-aċċess.*";

(12) l-Anness VIIb huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"ANNESS VIIb*

**Grafit u metalli mhux maħduma jew nofshom maħduma msemmija fl-Artikoli 15a, 15b, 15c u 31 (1)**

Nota ta' introduzzjoni: L-inklużjoni ta' oġġetti f'dan l-Anness hija mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli għall-oġġetti inklużi fl-Annessi I, II u III.

| 1. Grafit | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 2504 | Grafit naturali |
| 3801 | Grafit artifiċjali; grafit kollojdali jew semikollojdali; preparati bbażati fuq grafit jew karbonju ieħor f'forma ta' pastes, blokok, pjanċi jew prodotti semimanifatturati oħrajn |
| 6815 10 | Oġġetti mhux elettriċi tal-grafit jew ta' karbonju ieħor, inklużi fibri tal-karbonju |
| 6903 10 | Reċipjenti għat-tisħin, griġjoli, borom żgħar, żnienen, tappijiet, appoġġi, kuppetti, tubi, pajpijiet, għantijiet, vireg u oġġetti oħrajn taċ-ċeramika refrattarja. Għajr dawk ta' frakass fossili siliċuż jew ta' materjal tal-art siliċuż simili, b'kontenut skont il-piż, ta' iktar minn 50 % ta' grafit jew ta' karbonju ieħor jew ta' taħlita ta' dawn il-prodotti |
| 8545 | Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-lampi, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħrajn tal-grafit jew karbonju ieħor, b'metall jew mingħajru, ta' tip użat għal għanijiet elettriċi |

| 2. Ħadid u Azzar | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 7201 | Ħadid fondut grezz u spiegeleisen f'ingotti, blokok jew forom oħrajn primarji |
| 7202 | Ligi tal-ħadid |

| 2. Ħadid u Azzar | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 7203 | Prodotti tal-ħadid magħmulin bir-riduzzjoni diretta tal-mineral tal-ħadid u prodotti oħrajn sponżin tal-ħadid, f'ċapep, pellets jew forom simili; ħadid b'purità minima skont il-piż ta' 99,94 %, f'ċapep, pellets jew forom simili |
| 7204 | Skart u skrapp tal-ħadid; ingotti ta' skart għat-tidwib mill-ġdid tal-ħadid jew tal-azzar |
| 7205 | Granuli u trabijiet, tal-ħadid fondut grezz, tal-ispiegeleisen, tal-ħadid jew tal-azzar |
| 7206 | Ħadid u azzar mhux illigat f'ingotti jew f'forom oħrajn primarji |
| 7207 | Prodotti nofshom irfinuti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat |
| 7218 | Azzar inossidabbli f'ingotti jew f'forom oħrajn primarji; prodotti nofshom lesti tal-azzar inossidabbli |
| 7224 | Azzar illigat ieħor f'ingotti jew f'forom oħrajn primarji; prodotti nofshom irfinuti ta' azzar illigat ieħor |

| 3. Ram u oġġetti magħmula minnu | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 7401 00 00 | Matti tar-ram; ram tas-siment (ram ipprečipitat) |
| 7402 00 00 | Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għall-irfinar elettrolitiku |
| 7403 | Ram raffinat u ligi ta' ram, mhux maħdumin |
| 7404 00 | Skart u skrapp tar-ram |
| 7405 00 00 | Ligi prinċipali tar-ram |
| 7406 | Trabijiet u fjokki tar-ram |
| 7407 | Żbarri, vireg u profili tar-ram |
| 7410 | Fojl tar-ram (stampat jew miksi b'karta, kartun, plastik jew materjal simili ta' rfid jew le) ta' ħxuna (eskluż kwalunkwe rfid) li ma taqbiżx 0,15 mm |
| 7413 00 00 | Wajer bis-swiegli, gumna, ċineg immaljati u bħalhom, tar-ram, mhux iżolati għall-elettriku |

| 4. Nikil u oġġetti magħmula minnu | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 7501 | Matti tan-nikil, sinters ta' ossidu tan-nikil u prodotti intermedji oħrajn tal-metallurġija tan-nikil |
| 7502 | Nikil mhux maħdum |

| 4. Nikil u oġġetti magħmula minnu | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 7503 00 | Skart u skrapp tan-nikil |
| 7504 00 00 | Trabijiet u fjokki tan-nikil |
| 7505 | Żbarri, vireg, profili u wajer tan-nikil |
| 7506 | Pjanċi, folji, strixxi u fojl tan-nikil |
| 7507 | Tubi, pajpijiet u fittings ta' tubi jew pajpijiet (eż. couplings, elbows, sleeves) tan-nikil |

| 5. Aluminju | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 7601 | Aluminju mhux maħdum |
| 7602 | Skart u skrapp tal-aluminju |
| 7603 | Trabijiet u fjokki tal-aluminju |
| 7605 | Wajer tal-aluminju |
| 7606 | Pjanċi, folji u strixxi tal-aluminju, eħxen minn 0,2 mm |
| 7609 00 00 | Fittings għal tubi u pajpijiet tal-aluminju (eż. couplings, elbows, sleeves) |
| 7614 | Wajer bis-swiegli, gumna, ċineg immaljati u bħalhom, tal-aluminju, mhux insulati għall-elettriku |

| 6. Ċomb | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 7801 | Ċomb mhux maħdum |
| 7802 00 00 | Skart u skrapp taċ-ċomb |
| 7804 | Pjanċi, folji, strixxi u fojl taċ-ċomb; trabijiet u fjokki taċ-ċomb |

| 7. Żingu | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 7901 | Żingu mhux maħdum |
| 7902 00 00 | Skart u skrapp taż-żingu |
| 7903 | Trab, terer u fjokki taż-żingu |

| 7. Żingu | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 7904 00 00 | Żbarri, vireg, profili u wajer taż-żingu |
| 7905 00 00 | Pjanċi, folji, strixxa u fojl taż-żingu |

| 8. Landa | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 8001 | Landa mhux maħduma |
| 8002 00 00 | Skart u skrapp tal-landa |
| 8003 00 00 | Żbarri, vireg, profili u wajer tal-landa |

| 9. Metalli oħrajn ta' valur baxx, ċermeti u oġġetti magħmula minnhom | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| ex 8101 | Tungstenu (wolfram) u oġġetti magħmula minnu, inklużi skart u skrapp, għajr anti-cathodes għal tubi tar-raġġi-X |
| ex 8102 | Molibdenu u oġġetti derivati minnu, inklużi skart u skrapp, għajr oġġetti ddisinjati speċifikament għall-użu fid-dentistrija |
| ex 8103 | Tantalu u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp, għajr strumenti tad-dentistrija u għodda kirurġiċi u oġġetti ddisinjati b'mod speċjali għal finijiet ortopediċi u kirurġiċi |
| 8104 | Manjeżju u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp |
| 8105 | Matti tal-kobalt u prodotti oħrajn intermedji tal-metallurġija tal-kobalt; kobalt u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp |
| ex 8106 00 | Bismut u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp, għajr dak imħejji b'mod speċjali għat-tħejjija ta' komposti kimiċi għall-użu farmaċewtiku |
| 8107 | Kadmju u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp |
| 8108 | Titanju u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp |
| 8109 | Żirkonju u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp |
| 8110 | Antimonju u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp |

| 9. Metalli oħrajn ta' valur baxx, ċermeti u oġġetti magħmula minnhom | |
|---|---|
| Kodiċi SA | Deskrizzjoni |
| 8111 00 | Manganiż u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp |
| ex 8112 | Berillju, kromju, ġermanju, vanadju, gallju, ħafnju, indju, nijobju (kolombju), renju u tallju, oġġetti magħmula minn dawn il-metalli, inklużi skart u skrapp, għajr twieqi għal tubi tar-raġġi-X |
| 8113 00 | Ċermiti u oġġetti tagħhom, inklużi skart u skrapp"; |

(13) L-Annessi XIII u XIV huma mħassra.